

PORSCHE TURBO RSR TYPE 934

JÄGERMEISTER

1976 World Championship
for Makes Entrant

1/10th SCALE RADIO CONTROL 4WD HIGH PERFORMANCE RACING CAR

1/10 電動RC4WDレーシングカー
ポルシェターボ RSR 934
イエーガーマイスター
(TA02SWシャーシ)



組み立てキット
ASSEMBLY KIT

ON-ROAD USE ONLY・オンロード専用

- RC装置、走行用バッテリーはキットに含まれません。
- R/C equipment, battery pack and charger sold separately.

40 YEARS OF TAMIYA R/C CARS



- ★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
- ★Specifications are subject to change without notice.
- ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
- ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

TAMIYA, INC.



3-7 ONDAWARA, SURUGA-KU, SHIZUOKA 422-8610 JAPAN

PORSCHE TURBO RSR TYPE 934 JÄGERMEISTER

●組み立てにできない方は、模型に詳しい方にお手伝いをお願いしてください。

組み立てる前に用意する物
ITEMS REQUIRED
ERFORDERLICHES ZUBEHÖR
OUTILLAGE NECESSAIRE

《ラジオコントロールメカ》

このRCカーには、ESC (スピードコントローラー) 付き2チャンネルプロポセット (小型受信機、小型ESC (スピードコントローラー)、標準型サーボのセットがお勧めです。) をご使用ください。他社製品を使用した場合、それによって生じた不具合につきましては保証いたしかねますのでご了承願います。
★取り扱いについては、それぞれの説明書をご覧ください。
《走行用バッテリー・充電器》
このキットはタミヤ走行用バッテリー専用です。専用充電器とともにご用意ください。

RADIO CONTROL UNIT

Standard 2-channel R/C unit plus electronic speed controller is suggested for this model (combination of small size receiver, electronic speed controller and standard size servo is recommended).

★Read and follow instructions supplied with R/C unit.

POWER SOURCE

This kit is designed to use a Tamiya battery pack. Charge battery according to manual supplied with battery.

FERNSTEUER-EINHEIT

Für dieses Modell wird eine übliche RC-Einheit mit einem elektronischen Fahrregler vorgeschlagen (eine Kombination eines kleinen Empfängers mit elektronischem Fahrregler und Servo in Normalgröße wird empfohlen).

★Lesen und befolgen Sie die der RC-Einheit beiliegende Anleitung.

STROMQUELLE

Für diesen Bausatz benötigt man den Tamiya Akkupack. Den Akku gemäß Anweisung aufladen.

ENSEMBLE DE RADIOCOMMANDE

Pour piloter ce modèle, nous vous suggérons d'employer un ensemble de radiocommande 2 voies standard avec variateur de vitesse électronique (récepteur et variateur de taille mini et servo de taille standard recommandés).

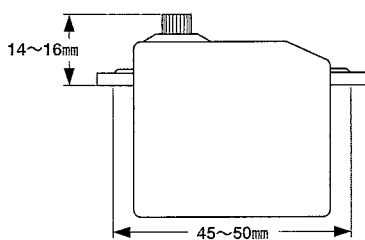
★Lire et suivre les instructions fournies avec l'ensemble R/C.

ALIMENTATION

Le moteur qui équipe ce modèle peut être alimenté par un pack d'accus Tamiya. Charger le pack selon les indications du manuel du pack et du chargeur.

《使用できるサーボの大きさ》

Suitable servo size
Größe der Servos
Dimensions max des servos



★小型サイズのESC、受信機をお勧めします。
★Small size ESC and receiver are recommended.
★Fahrregler und Empfänger kleiner Größe werden empfohlen.
★Récepteur et variateur électronique de petite taille recommandés.

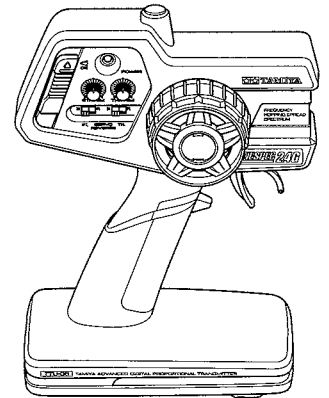
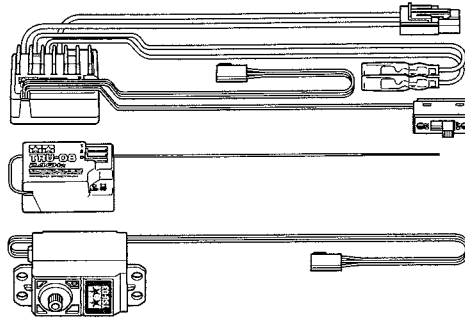
タミヤ・ファインスペック 2.4G プロポ / ESC (スピードコントローラー) 付き

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C system

Tamiya FINESPEC 2.4G R/C System

Ensemble R/C Tamiya FINESPEC 2.4G

(※ESCはエレクトロニックスピードコントローラーの略です。)

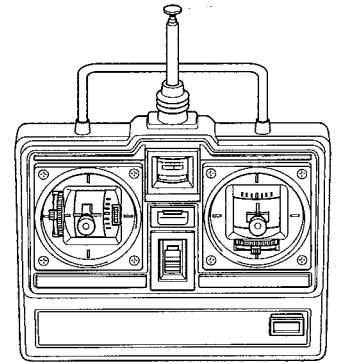
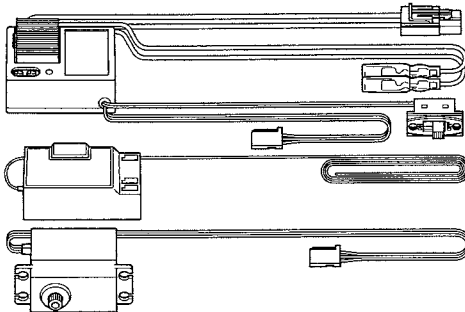


ESC (FETアンプ) 付き2チャンネルプロポ

2-channel R/C unit with electronic speed controller

2-Kanal RC-Einheit mit elektronischem Fahrregler

Ensemble R/C 2 voies avec variateur électronique



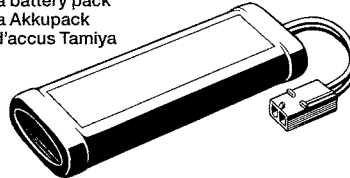
★ホイールタイプ送信機も選べます。
★Wheel type transmitter is also available.
★Ein Lenkrad-Sender kann auch verwendet werden.
★Un émetteur de type volant est également utilisable.

タミヤ走行用バッテリー

Tamiya battery pack

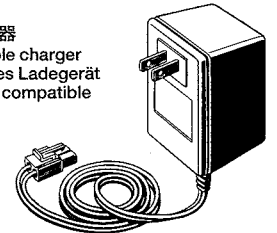
Tamiya Akkupack

Pack d'accus Tamiya



専用充電器

Compatible charger
Geeignetes Ladegerät
Chargeur compatible



《使用する塗料》

TAMIYA PAINT COLORS / TAMIYA-FARBEN / PEINTURES TAMIYA

●下表の塗料をご用意ください。タミヤからはスプレー塗料、筆塗り塗料のほか各種塗装用品が発売されています。

《ポリカーボネート用タミヤカラー》

TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-7 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

PS-31 ●スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

《プラスチック用タミヤカラー》

TAMIYA PLASTIC PAINTS

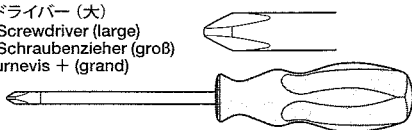
TS-12 ●オレンジ / Orange / Orange / Orange

TS-29 ●セミグロスブラック / Semi gloss black / Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

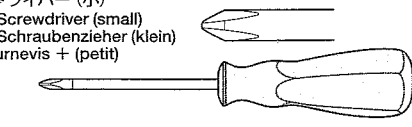


《用意する工具》 RECOMMENDED TOOLS / BENÖTIGTE WERKZEUGE / OUTILLAGE

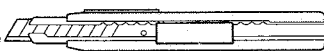
+ドライバー (大)
+ Screwdriver (large)
+ Schraubenzieher (groß)
Tournevis + (grand)



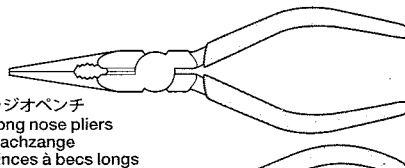
+ドライバー (小)
+ Screwdriver (small)
+ Schraubenzieher (klein)
Tournevis + (petit)



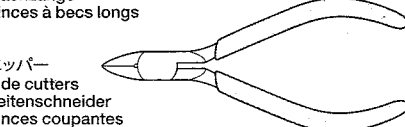
クラフトナイフ
Modelling knife
Modellbaumeser
Couteau de modéliste



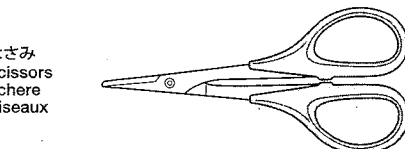
ラジオペンチ
Long nose pliers
Flachzange
Pincés à becs longs



ニッパー
Side cutters
Seitenschneider
Pincés coupantes



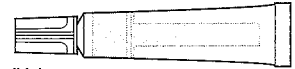
はさみ
Scissors
Schere
Ciseaux



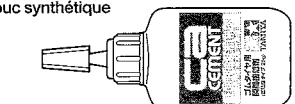
ピンセット
Tweezers
Pinzette
Précettes



合成ゴム系接着剤
Synthetic rubber cement
Synthetischen Gummikleber
Colle pour caoutchouc synthétique



瞬間接着剤
Instant cement
Sekundenkleber
Colle rapide



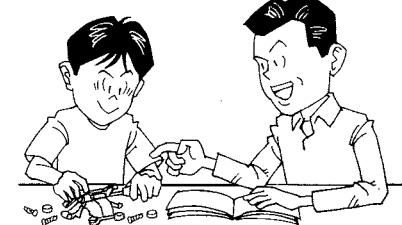
★この他に、ヤスリや柔らかい布、ウエス、ノギスがあると便利です。
★A file, soft cloth and caliper will also assist in construction.
★Beim Zusammenbau können eine Feile, ein weiches Tuch und ein Meßschieber hilfreich sein.
★Une lime, un chiffon et un pied à coulisse seront également utiles.



●組み立てる前に説明図を必ずお読みください。また、保護者の方もお読みください。



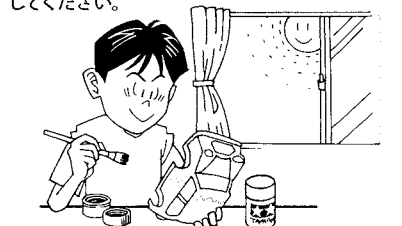
●小さなお子様のいる場所での工作はおやめください。小さな部品やビニール袋を口に入れたりする危険があります。



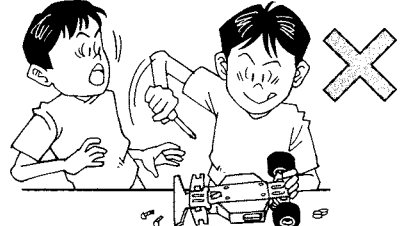
●小学生やうまく組み立てられない方は、保護者の方やRCカーに詳しい方にお手伝いをお願いしてください。



●工具で固い物を切らないでください。刃が折れるなどの危険があります。



●色を塗る時や、接着剤を使う場合は必ず窓を開けて換気に注意してください。



●組み立てる時はまわりに注意してください。また、工具を振り回すようなことはやめてください。

⚠ CAUTION

- Read carefully and fully understand the instructions before commencing assembly. A supervising adult should also read the instructions if a child assembles the model.
- When assembling this kit, tools including knives are used. Extra care should be taken to avoid personal injury.
- Read and follow the instructions supplied with paints and/or cement, if used (not included in kit).
- Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths or pull vinyl bags over their heads.

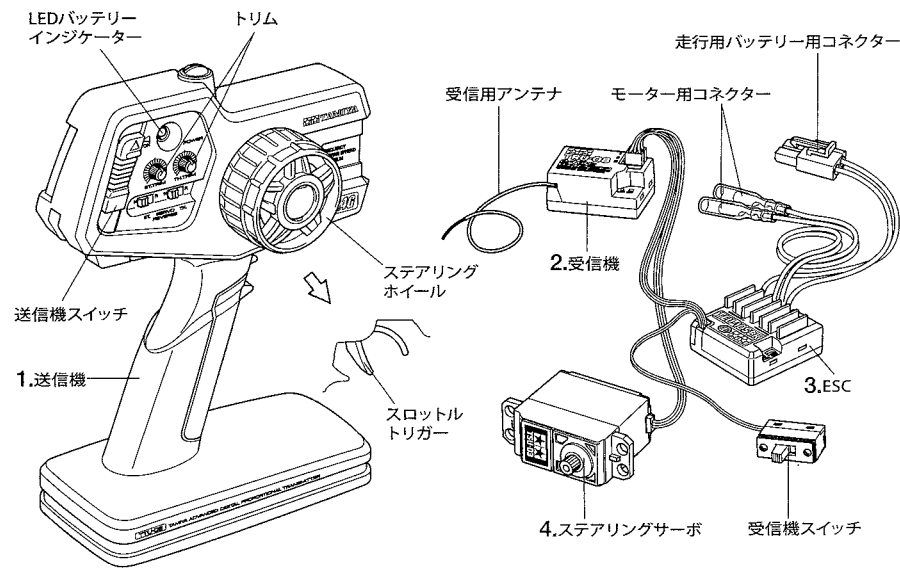
⚠ VORSICHT

- Bevor Sie mit dem Zusammenbau beginnen, sollten Sie alle Anweisungen gelesen und verstanden haben. Falls ein Kind das Modell zusammenbaut, sollte ein beaufsichtigender Erwachsener die Bauanleitung ebenfalls gelesen haben.
- Beim Zusammenbau dieses Bausatzes werden Werkzeuge einschließlich Messer verwendet. Zur Vermeidung von Verletzungen ist besondere Vorsicht angebracht.
- Wenn Sie Farben und/oder Kleber verwenden (nicht im Bausatz enthalten), beachten und befolgen Sie die dort beiliegenden Anweisungen.
- Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Kindern darf keine Möglichkeit gegeben werden, irgendwelche Teile in den Mund zu nehmen oder sich Plastiktüten über den Kopf zu ziehen.

⚠ PRECAUTIONS

- Bien lire et assimiler les instructions avant de commencer l'assemblage. La construction du modèle par un enfant doit s'effectuer sous la surveillance d'un adulte.
- L'assemblage de ce kit requiert de l'outillage, en particulier des couteaux de modélisme. Manier les outils avec précaution pour éviter toute blessure.
- Lire et suivre les instructions d'utilisation des peintures et ou de la colle, si utilisées (non inclusées dans le kit).
- Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

《タミヤ・ファインスペック 2.4G プロボ / ESC (スピードコントローラー) 付き》 TAMIYA FINESPEC 2.4G R/C SYSTEM (WITH ELECTRONIC SPEED CONTROLLER)



《2チャンネルプロボの名称》

- 送信機=コントロールボックスとなるもので、ステアリング、スロットルの操作を電波信号に変えて発信します。
●ステアリングホイール、スロットルトリガー=ステアリングホイールでステアリングサーボを、スロットルトリガーでESCをコントロールします。
- 受信機=送信機からの電波を受け、それをESCやサーボにつたえます。
※アンテナのない受信機もあります。
- ESC (スピードコントローラー)=受信機が受けた電波信号を電気的な信号に変え、車のスピードをコントロールします。
- ステアリングサーボ=受信機が受けた電波信号を機械的な動きに変え、ハンドルを切ります。

COMPOSITION OF 2-CHANNEL R/C UNIT

- Transmitter: Serves as control box. Steering wheel/stick and throttle trigger/stick movements are transformed into radio signals which are transmitted through the antenna.
- Wheel & Trigger: Moves servos, which steer car and adjust throttle.
- Receiver: Accepts signals from the transmitter and converts them into pulses that operate the model's servo and speed controller.
- Electronic speed controller: Accepts signals received from the receiver and controls the current going to the motor.
- Steering servo: Transforms signals received from the receiver into mechanical movements.

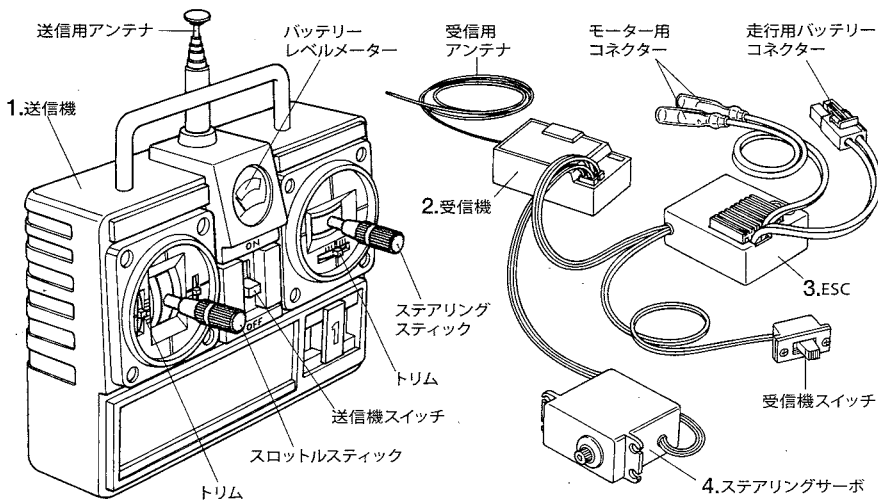
ZUSAMMENSTELLUNG DER 2-KANAL RC-EINHEIT

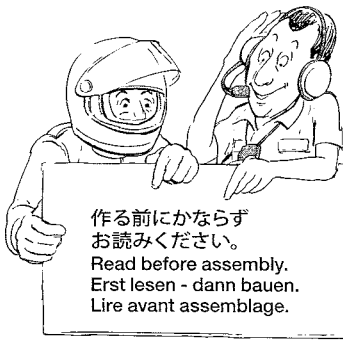
- Sender: Dient als Steuergerät. Lenkrad/-knüppel- und Gaszuggriff/-knüppelbewegungen werden in Funksignale umgewandelt und über die Antenne ausgesendet.
●Lenkrad und Gaszuggriff: Setzt die Servos in Bewegung, welche das Auto lenken und Gas geben.
- Empfänger: Der Empfänger nimmt die Signale des Senders auf und wandelt sie in Steuerimpulse für das Lenkservo und den Fahrregler um.
- Elektronischer Fahrregler: Erhält Steuersignale vom Empfänger und regelt den zum Motor fließenden Strom.
- Lenkservo: Wandelt die vom Empfänger kommenden Lenksignale in mechanische Bewegung um.

COMPOSITION D'UN ENSEMBLE R/C 2 VOIES

- Emetteur: sert de boîtier de commande. Les actions sur le manche de direction/volant ou sur le manche de gaz/gâchette sont converties en signaux radio transmis par le biais de l'antenne.
●Volant/Gâchette: permettent de contrôler respectivement la direction et le régime moteur du modèle.
- Récepteur: capte les signaux de l'émetteur, les convertit en impulsions et contrôle les mouvements du(des) servo(s) et le variateur électronique de vitesse.
- Variateur électronique de vitesse: reçoit un signal du récepteur et régule la quantité de courant alimentant le moteur.
- Servo de direction: convertit les signaux émanant du récepteur en mouvements mécaniques.

《スティックタイプ送信機》STICK TYPE TRANSMITTER





★組み立てに入る前に説明図を最後までよく見て、全体の流れをつかんでください。

★お買い求めの際、また組み立ての前には必ず内容をお確かめください。万一不良部品、不足部品などありました場合には、お買い求めの販売店にご相談ください。

★小さなビス、ナット類が多く、よく似た形の部品もあります。図をよく見てゆっくり確実に組んでください。金具部品は少し多目に入っています。予備として使ってください。

★本キットには3種類のグリスを使用します。用途に合わせて塗る部分が変わりますので注意してください。

このマークはグリスを塗る部分に指示しました。必ず、グリスアップして、組み込んでください。

このマークはアンチウェアグリスを塗る部分に指示しました。

★Study the instructions thoroughly before assembly.

★There are many small screws, nuts and similar parts. Assemble them carefully referring to the drawings. To prevent trouble and finish the model with good performance, it is necessary to assemble each step exactly as shown.

Apply grease to the places shown by this mark. Apply grease first, then assemble.

Apply anti-wear grease to the places shown by this mark.

★Vor Baubeginn die Bauanleitung genau durchlesen.

★Viele kleine Schrauben und Muttern etc. müssen genau der Anleitung nach eingebaut werden. Exaktes Bauen bringt ein gutes Modell mit bester Leistung.

Stellen mit diesem Zeichen erst fetten, dann zusammenbauen.

An den durch diese Markierung gekennzeichneten Stellen Verschleiß minderndes Fett auftragen.

★Assimilez les instructions parfaitement avant l'assemblage. ★Il y a beaucoup de petites vis, d'écrous et de pièces similaires. Les assembler soigneusement en se référant aux dessins. Pour éviter les erreurs suivre les stades du montage dans l'ordre indiqué.

Graisser les endroits indiqués par ce symbole. Graisser d'abord, assembler ensuite.

Graisse anti-usure les endroits indiqués par ce symbole.

※の部品はキットには含まれていません。

Parts marked ※ are not in kit.

Teile mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.

Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



1

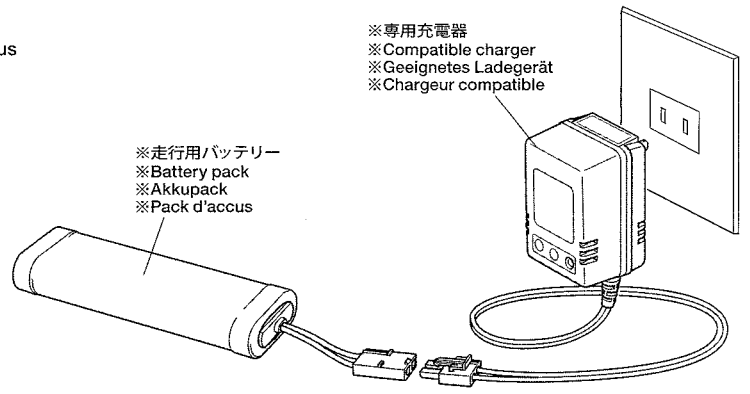
1 走行用バッテリーの充電
Charging battery pack
Aufladen des Akkupack
Chargement de la pack d'accus

★別売の走行用バッテリーを専用充電器を使って充電します。充電方法や取り扱い上の注意はバッテリーおよび専用充電器に付属の取扱説明書をよくお読みください。

★Charge battery pack with compatible charger (available separately). When handling battery/charger, read supplied instructions carefully.

★Den Akkupack mit einem geeigneten Ladegerät aufladen (getrennt erhältlich). Zur Bedienung von Akku/Ladegerät die mitgelieferte Anleitung sorgfältig lesen.

★Utiliser un chargeur compatible avec le pack d'accus (disponible séparément). Se référer et lire attentivement les instructions et les précautions d'emploi fournies avec le chargeur et la batterie.



2

2 リヤデフギヤの組み立て
Rear differential
Hinteres Differential
Différentiel arrière

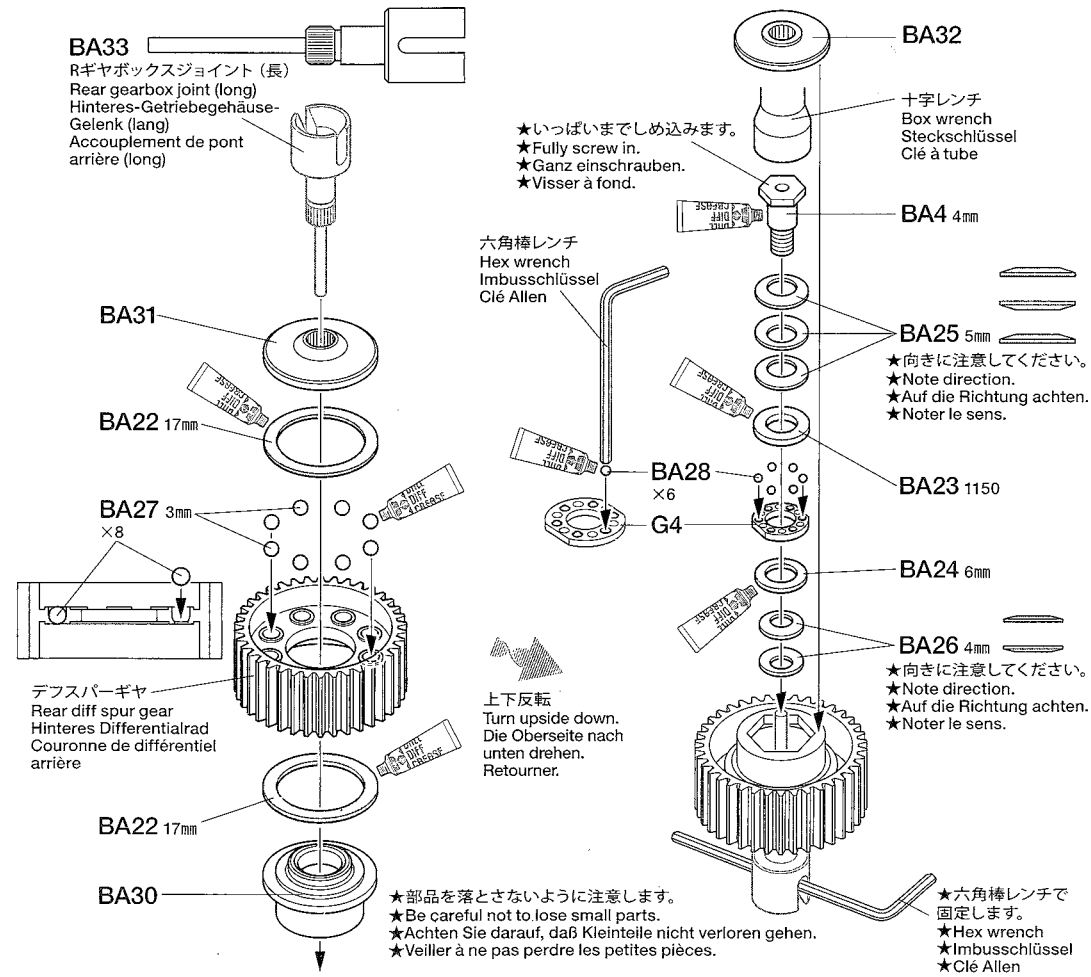
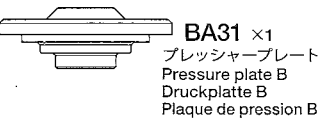
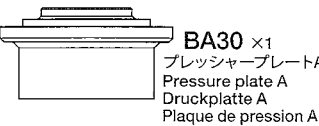
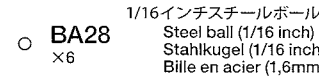
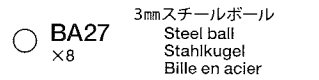
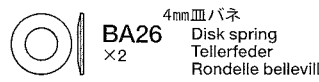
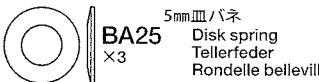
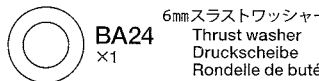
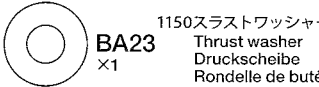
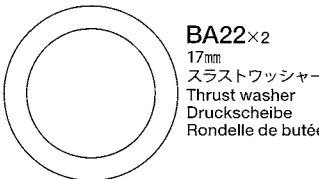


★ボールデフの組み立てにはボールデフグリスを使用します。

★Apply ball diff grease to the differential during assembly.

★Differentialgetriebe während des Zusammenbaus mit Fett für Kugeldifferential einschmieren.

★Appliquer de la graisse pour différentiel à billes sur le différentiel, avant assemblage.



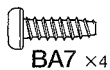
★いっぱいまで締め込みます。 ★Fully screw in. ★Ganz einschrauben. ★Visser à fond.

六角棒レンチ Hex wrench Imbusschlüssel Clé Allen

上下反転 Turn upside down. Die Oberseite nach unten drehen. Retourner.

★部品を落とさないように注意します。 ★Be careful not to lose small parts. ★Achten Sie darauf, daß Kleinteile nicht verloren gehen. ★Veiller à ne pas perdre les petites pièces.

★六角棒レンチで固定します。 ★Hex wrench ★Imbusschlüssel ★Clé Allen

3

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée



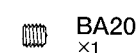
BA17 1150
×2
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

4

3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



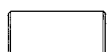
3×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis



BA20 3×3mm
×1
3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



6×13.3mmピン
Pin
Federstecker
Colonnette



6×12.8mmピン
Pin
Federstecker
Colonnette



ネジロック剤
Thread lock
Schraubensicherung
Frein filet

★このマークはネジロック剤を塗る部分に指示しました。少量をつまようじ等で塗って組み立ててください。

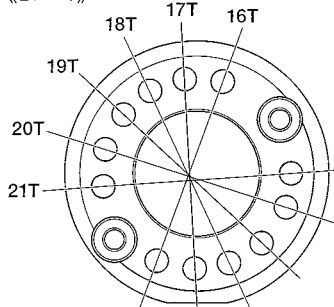
★Apply a small amount of thread lock to the sections shown by this mark using tools such as toothpicks.

★Auf die mit dieser Markierung gekennzeichneten Bereiche mit einem Hilfswerkzeug wie etwa einem Zahnstocher eine geringe Menge Schraubensicherung auftragen.

★Appliquer du frein-filet sur les zones repères par cette icône.

**OPTIONS**

《BA43》



★ピニオンギヤの枚数にあわせた穴位置にモーターを取り付けます。

★Match numbered holes to pinion gear number.

★Numerierte Löcher der Anzahl der Ritzel anpassen.

★Support-moteur comportant différents perçages pour permettre le réglage des différents rapports.

5

3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

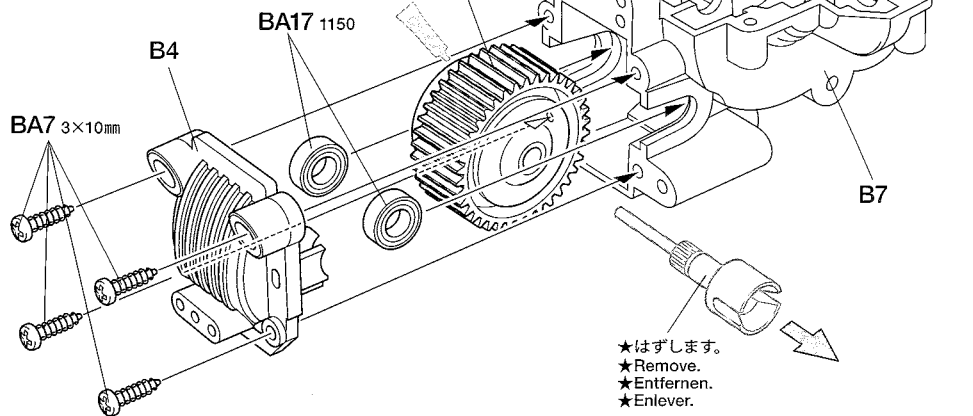


BA10 3mm
×2
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

3

リヤギヤボックスの組み立て
Rear gearbox
Hinteres Getriebegehäuse
Carter arrière

★向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.



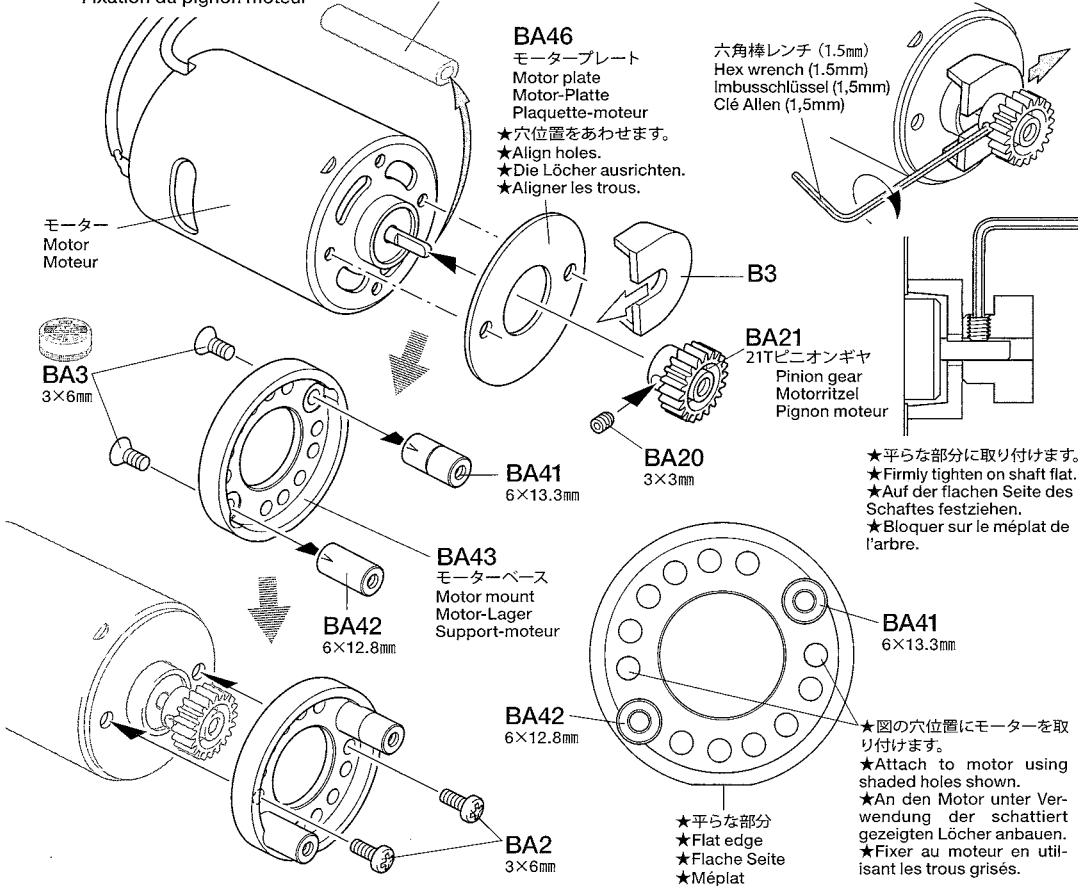
★はずします。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

4

ピニオンギヤの取り付け
Attaching pinion gear
Befestigung des Motorritzels
Fixation du pignon moteur

★ゴムチューブを取り外します。
★Remove tubing.
★Gummrohr entfernen.
★Enlever le tube en caoutchouc.

★BA20をしめた後、B3を外します。
★Tighten BA20, then remove B3.
★BA20 aufschrauben dann B3 abziehen.
★Serrer BA20 puis retirer B3.



六角棒レンチ (1.5mm)
Hex wrench (1,5mm)
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)

BA46
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaquette-moteur

★穴位置をあわせませす。
★Align holes.
★Die Löcher ausrichten.
★Aligner les trous.

★平らな部分に取り付けます。
★Firmly tighten on shaft flat.
★Auf der flachen Seite des Schaftes festziehen.
★Bloquer sur le méplat de l'arbre.

★図の穴位置にモーターを取り付けます。
★Attach to motor using shaded holes shown.

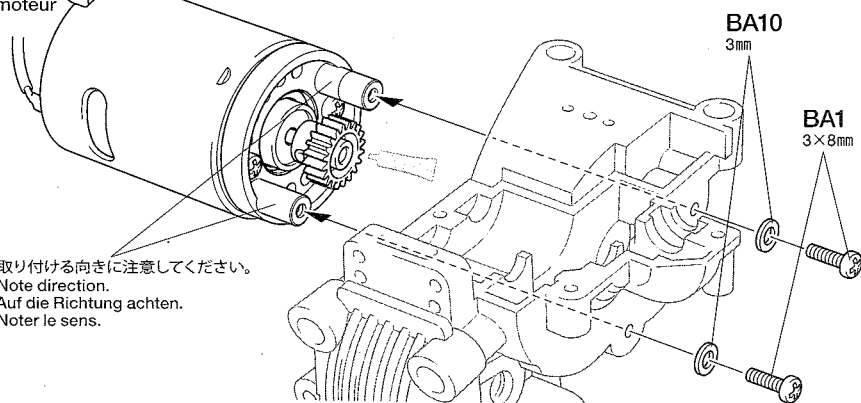
★An den Motor unter Verwendung der schattiert gezeigten Löcher anbauen.
★Fixer au moteur en utilisant les trous grisés.

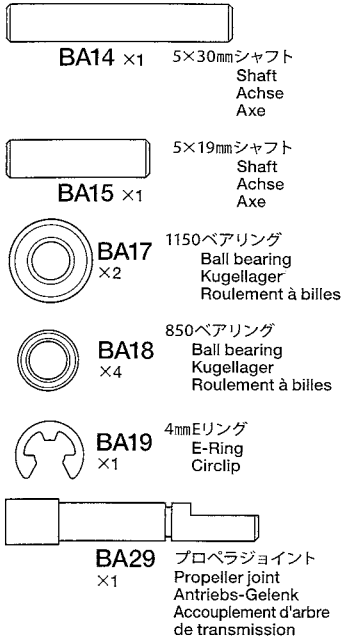
★平らな部分
★Flat edge
★Flache Seite
★Méplat

5

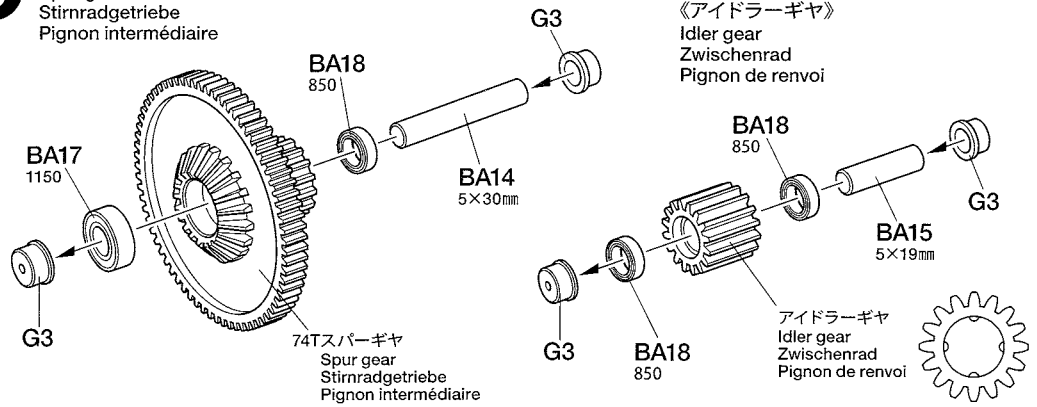
モーターの取り付け
Attaching motor
Motor-Einbau
Fixation du moteur

★取り付ける向きに注意してください。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

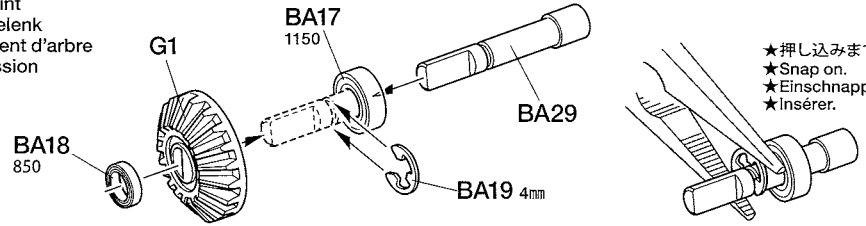
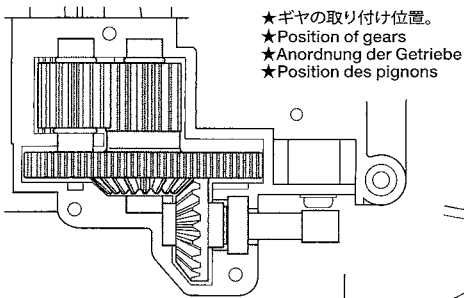
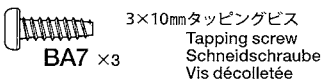


6**6**

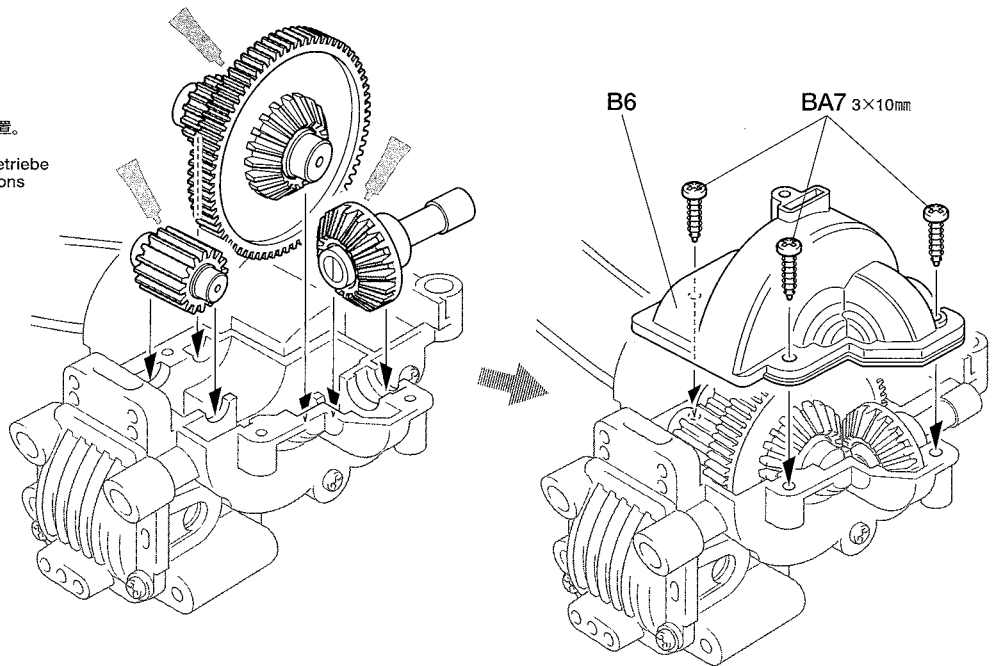
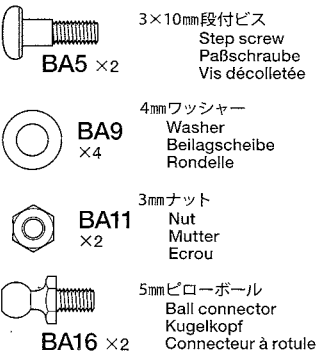
《スパーギヤ》
Spur gear
Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire



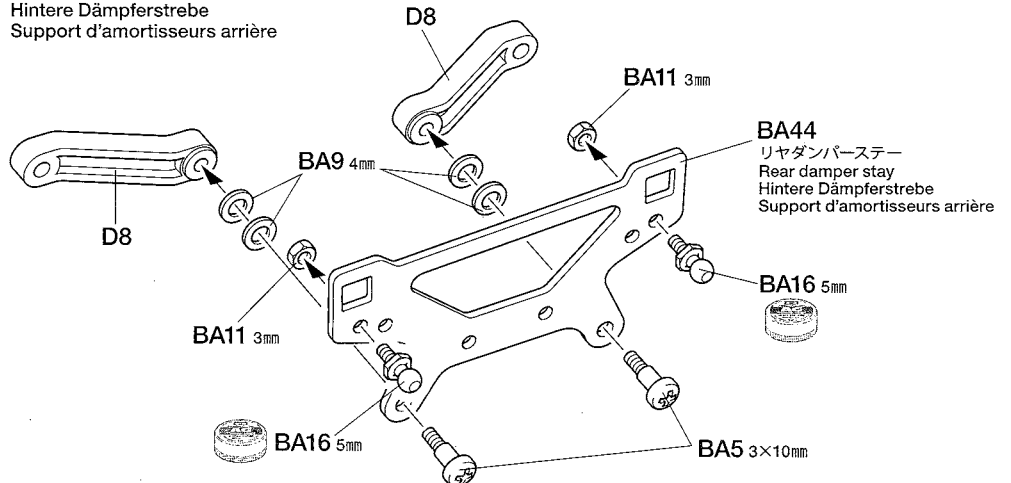
《プロペラジョイント》
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

**7****7**

スパーギヤの取り付け
Attaching spur gear
Stirnradgetriebe-Einbau
Mettre en place du pignon intermédiaire

**8****8**

リヤダンパーステーの組み立て
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseurs arrière



9

3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée

BA6 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BA10 ×2

Rギヤボックスジョイント (長)
Rear gearbox joint (long)
Hinteres-Getriebegehäuse-
Gelenk (lang)
Accouplement de pont arrière
(long)

BA33 ×1

Rギヤボックスジョイント (短)
Rear gearbox joint (short)
Hinteres-Getriebegehäuse-
Gelenk (kurz)
Accouplement de pont arrière
(court)

BA34 ×1

3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)

BA40 ×2

リヤスペーサー
Rear spacer
Hinterer Distanzring
Entretoise arrière

BA45 ×1

10

3×32mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BA13 ×2

1150 ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA17 ×2

39mm スイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe

BA35 ×2

Rホイールアクスル
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière

BA36 ×2

3×2.5mm イモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau

BA37 ×2

2×9.8mm シャフト
Shaft
Achse
Axe

BA38 ×2

クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

BA39 ×2

11

3×14mm 段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décolletée

BA8 ×2

3mm ワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

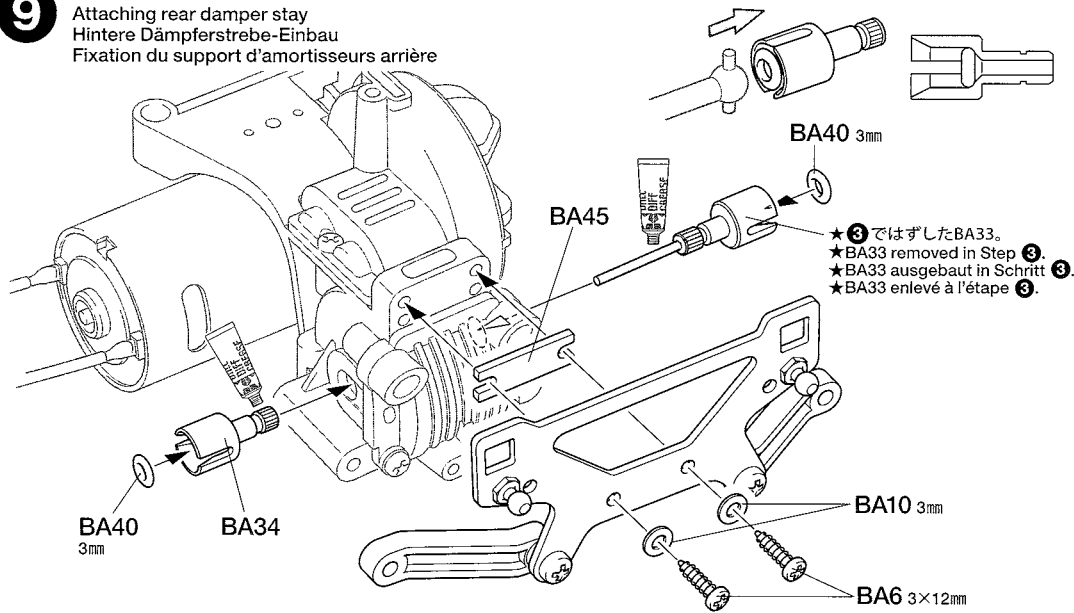
BA10 ×2

3×46mm スクリューピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis

BA12 ×2

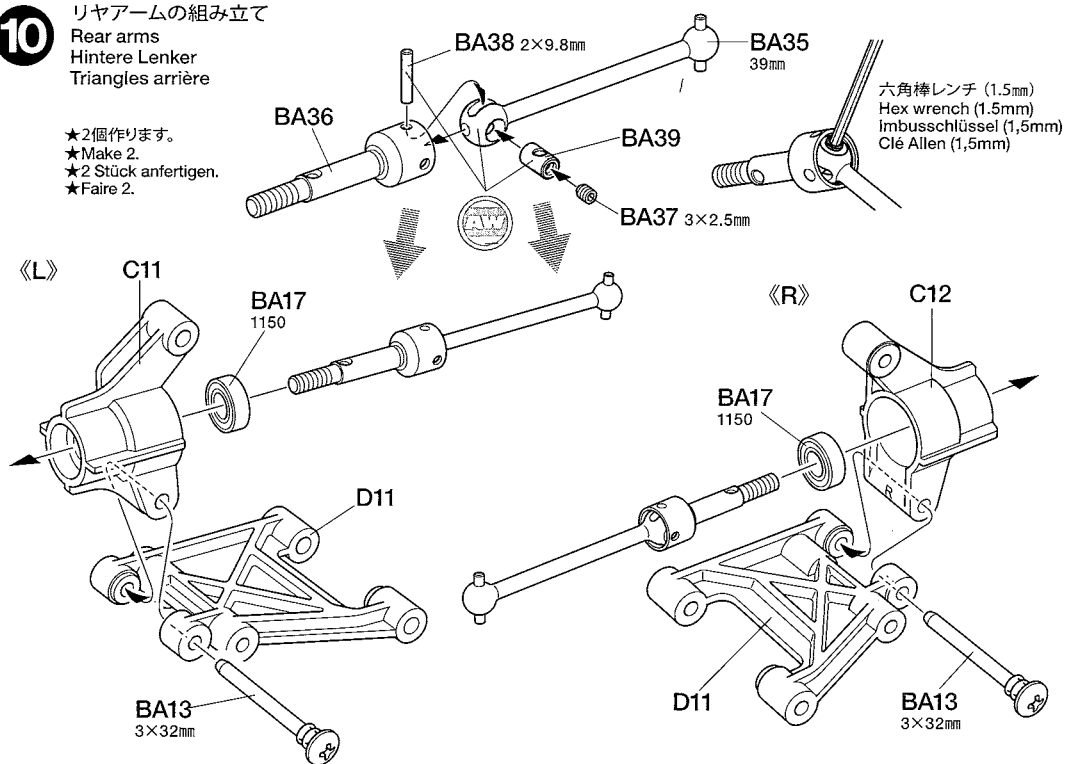
9

リヤダンパーステーの取り付け
Attaching rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseurs arrière

**10**

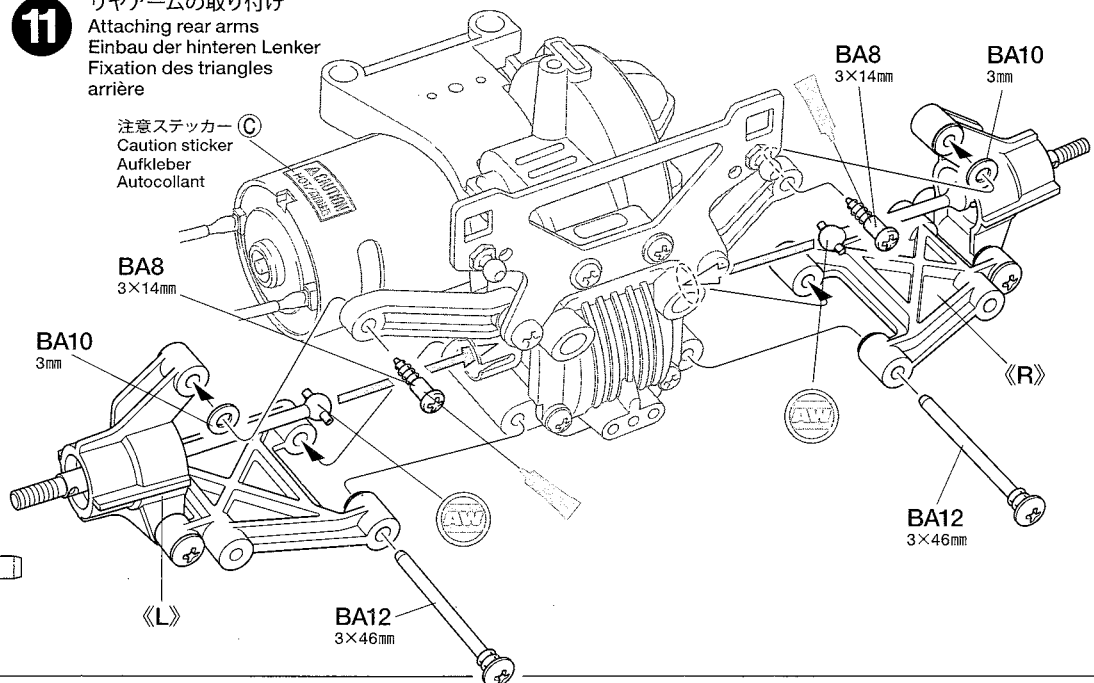
リアアームの組み立て
Rear arms
Hintere Lenker
Triangles arrière

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Stück anfertigen.
★Faire 2.

**11**

リアアームの取り付け
Attaching rear arms
Einbau der hinteren Lenker
Fixation des triangles arrière

注意ステッカー
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant



B

12 ~ **14**
袋詰Bを使用します
BAG B / BEUTEL B / SACHET B

12

2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BB1 ×3

9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BB2 ×2

ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite

BB4 ×1

ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique

BB5 ×2

ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

BB6 ×3

13

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée

BA7 ×4

1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA17 ×2

14

3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée

BA7 ×3

1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA17 ×2

850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA18 ×2

4mmEリング
E-Ring
Circlip

BA19 ×1
50380

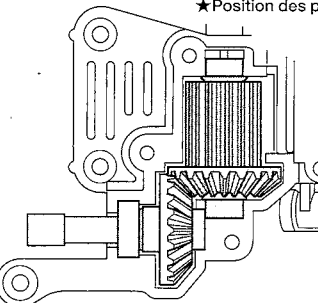
5×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BB3 ×1

プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission

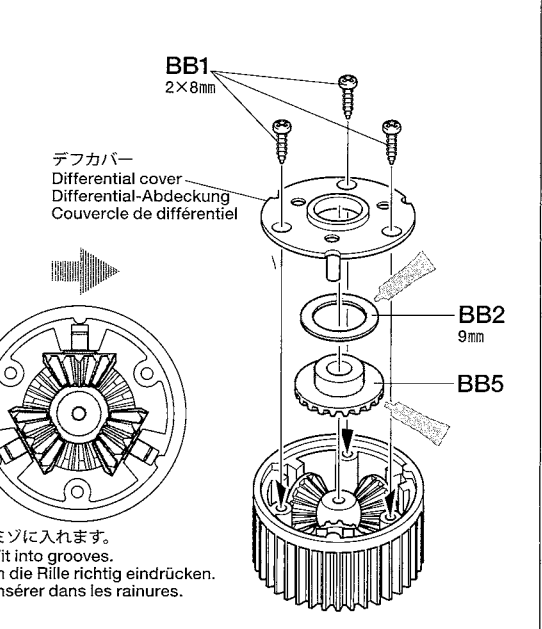
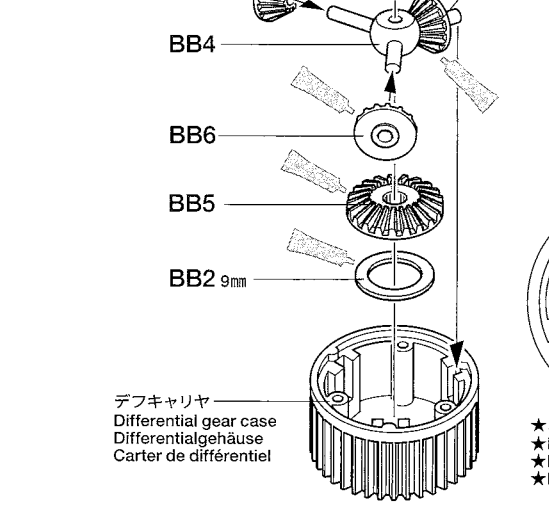
BA29 ×1

★ギヤの取り付け位置。
★Position of gears
★Anordnung der Getriebe
★Position des pignons



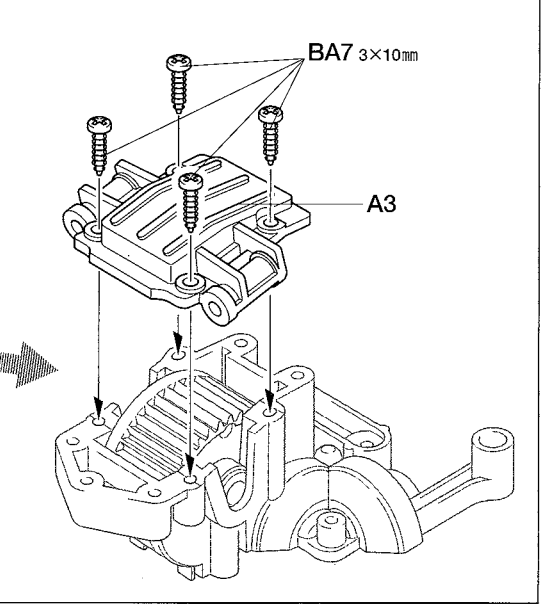
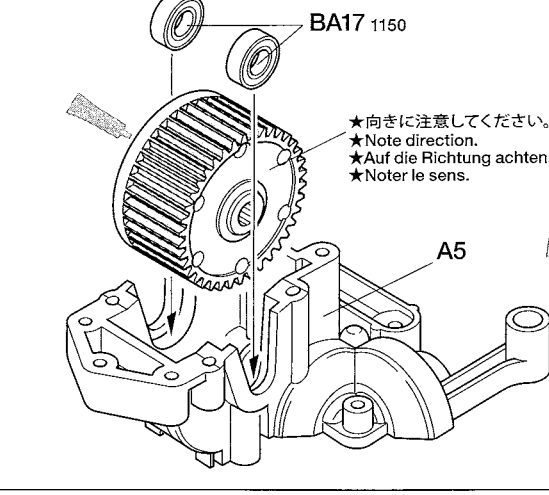
12

フロントデフギヤの組み立て
Front differential
Vorderes Differential
Différentiel avant



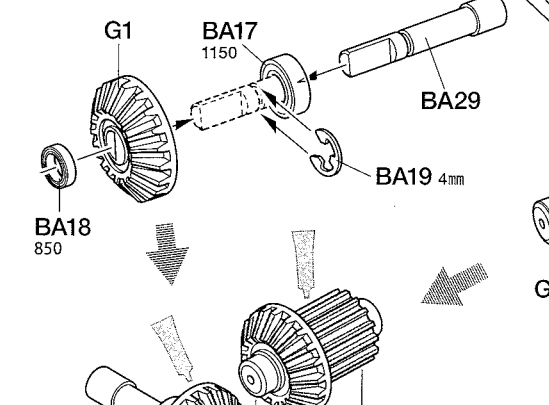
13

フロントギヤボックスの組み立て
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant

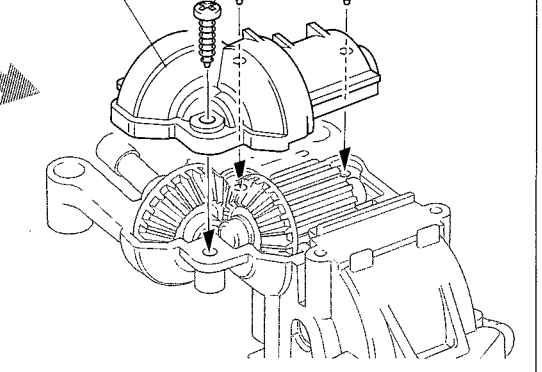
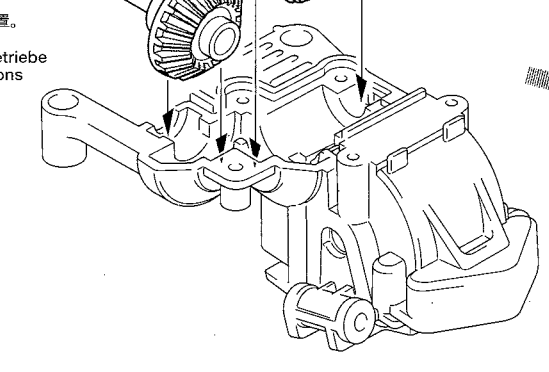
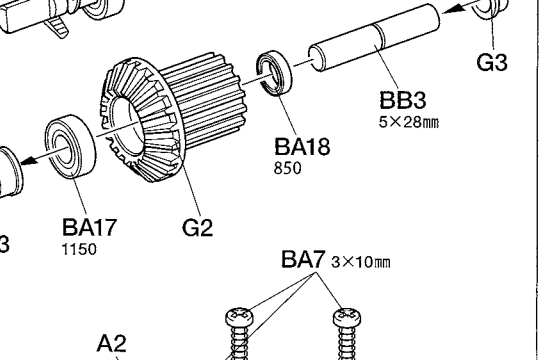


14

《プロペラジョイント》
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre de transmission



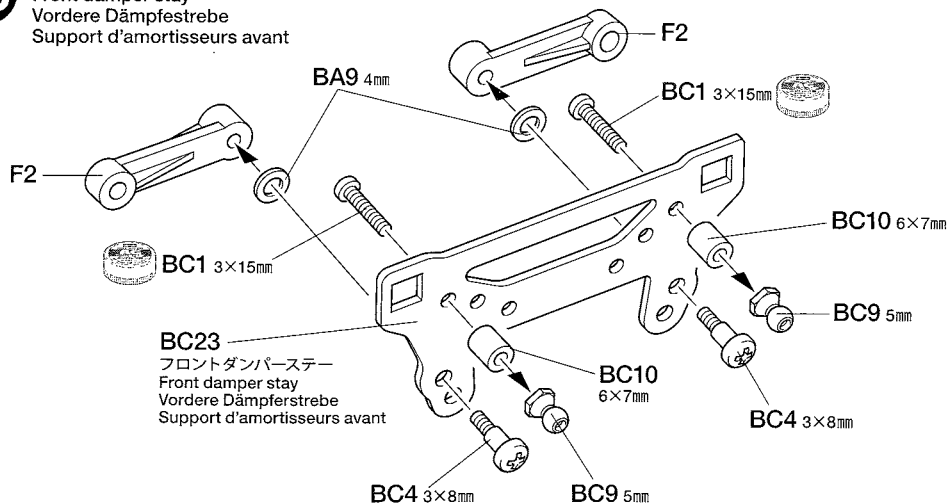
《カウンターギヤ》
Counter gear
Vorgelege-Rad
Couronne intermédiaire



C **15~24**
袋詰Cを使用します
BAG C / BEUTEL C / SACHET C

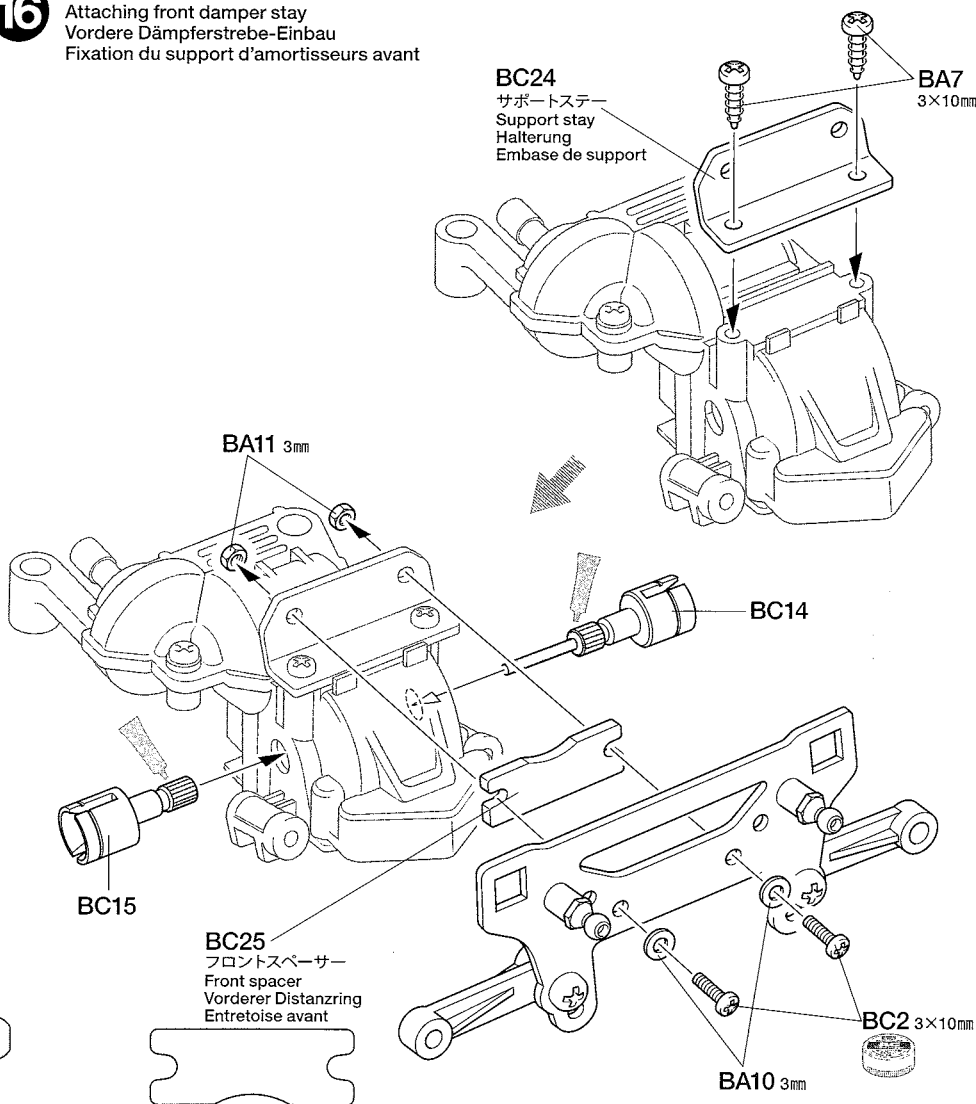
- 15**
- BC1** ×2 3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BC4** ×2 3×8mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
 - BA9** ×2 4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
 - BC9** ×2 5mmピローボールナット
Ball connector nut
Kugelpopf-Mutter
Ecrou-connecteur à rotule
 - BC10** ×2 6×7mmスペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise

15 フロントダンパーステーの組み立て
Front damper stay
Vordere Dämpfestebe
Support d'amortisseurs avant



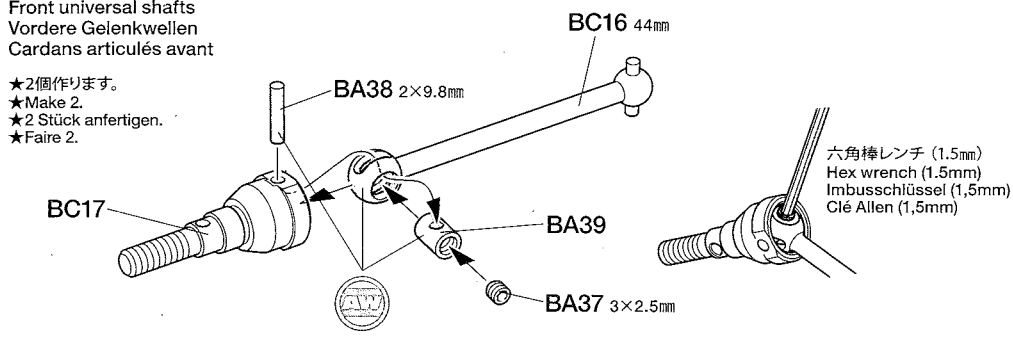
- 16**
- BC2** ×2 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
 - BA7** ×2 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
 - BA10** ×2 3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
 - BA11** ×2 3mmナット
Nut
Mutter
Ecrou
 - BC14** ×1 Fギヤボックスジョイント(長)
Front gearbox joint (long)
Vorderes-Getriebegehäuse-Ge-
lenk (lang)
Accouplement de pont avant
(long)
 - BC15** ×1 Fギヤボックスジョイント(短)
Front gearbox joint (short)
Vorderes-Getriebegehäuse-Ge-
lenk (kurz)
Accouplement de pont avant
(court)

16 フロントダンパーステーの取り付け
Attaching front damper stay
Vordere Dämpferstrebe-Einbau
Fixation du support d'amortisseurs avant

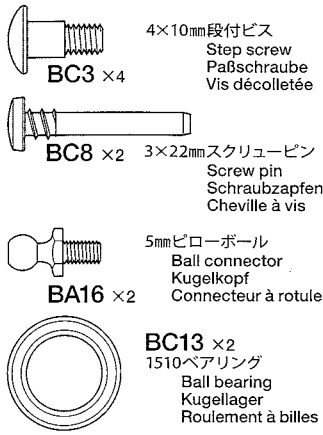


- 17**
- BC16** ×2 44mmスイングシャフト
Swing shaft
Querwelle
Axe
 - BC17** ×2 Fホイールアクスル
Front wheel axle
Rad-Achse vorne
Axe de roue avant
 - BA37** ×2 3×2.5mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
 - BA38** ×2 2×9.8mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
 - BA39** ×2 クロススパイダー
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé

17 フロントユニバーサルシャフトの組み立て
Front universal shafts
Vordere Gelenkwellen
Cardans articulés avant



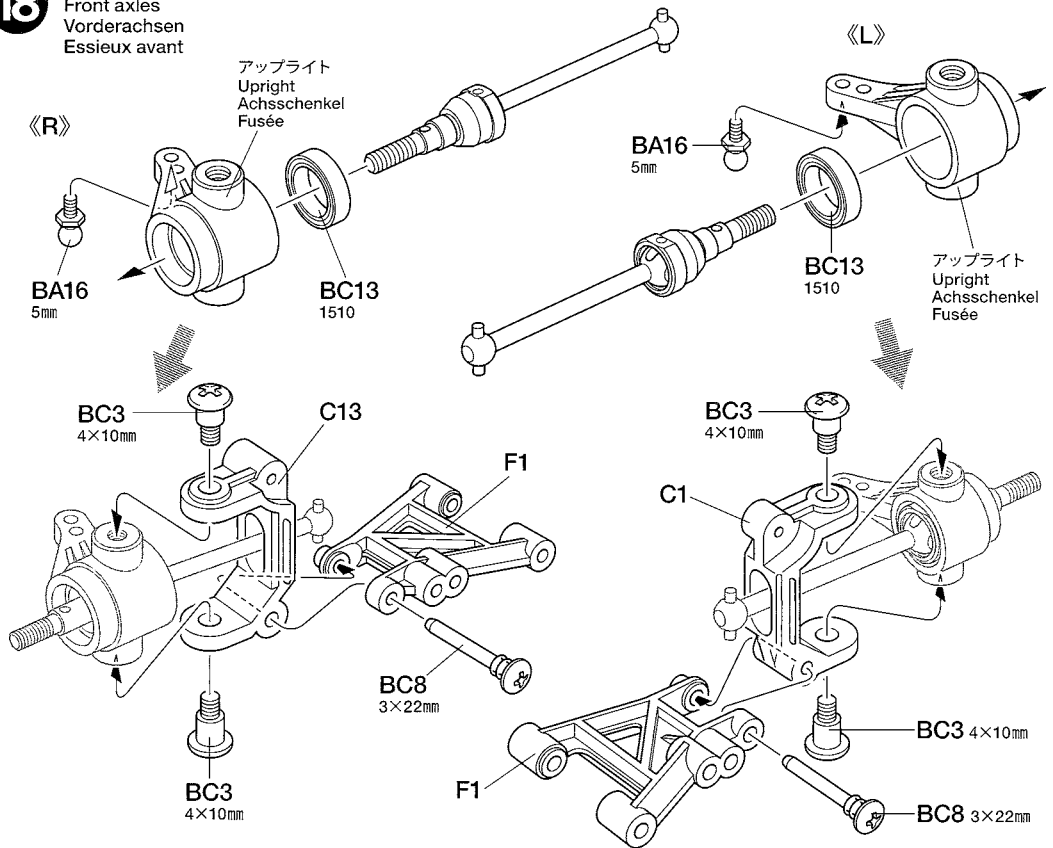
18



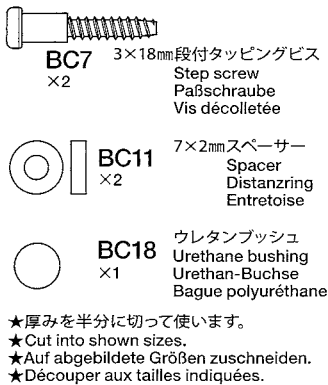
18

フロントアクスルの組み立て

Front axles
Vorderachsen
Essieux avant



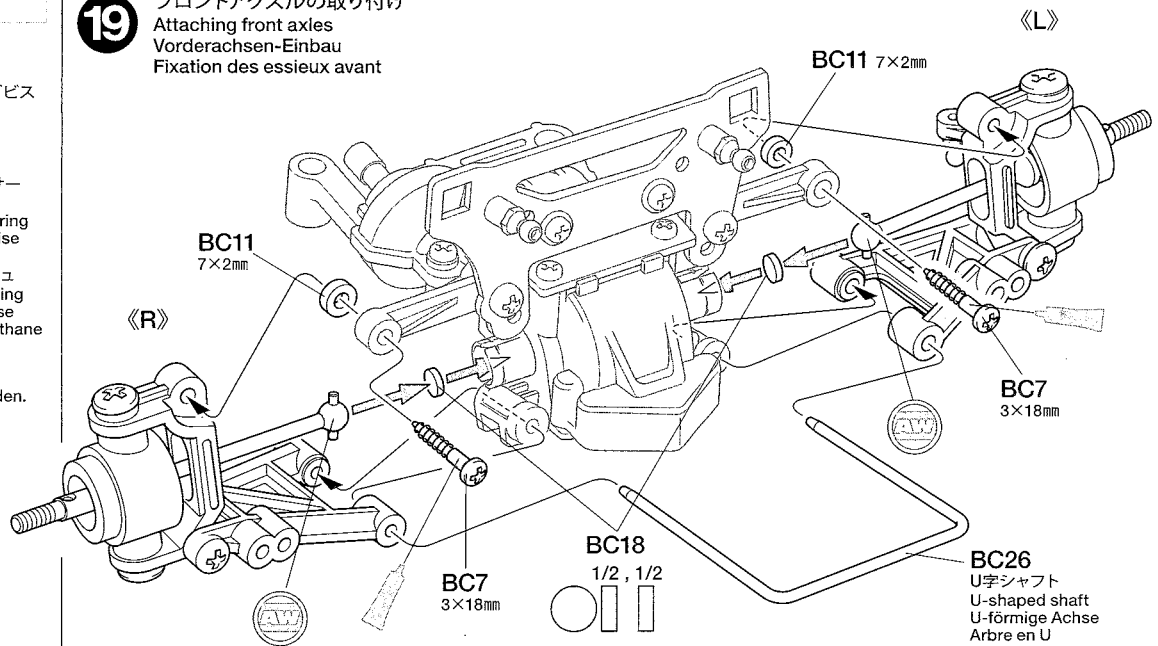
19



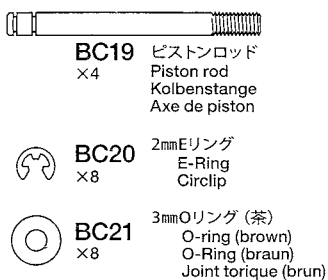
19

フロントアクスルの取り付け

Attaching front axles
Vorderachsen-Einbau
Fixation des essieux avant



20

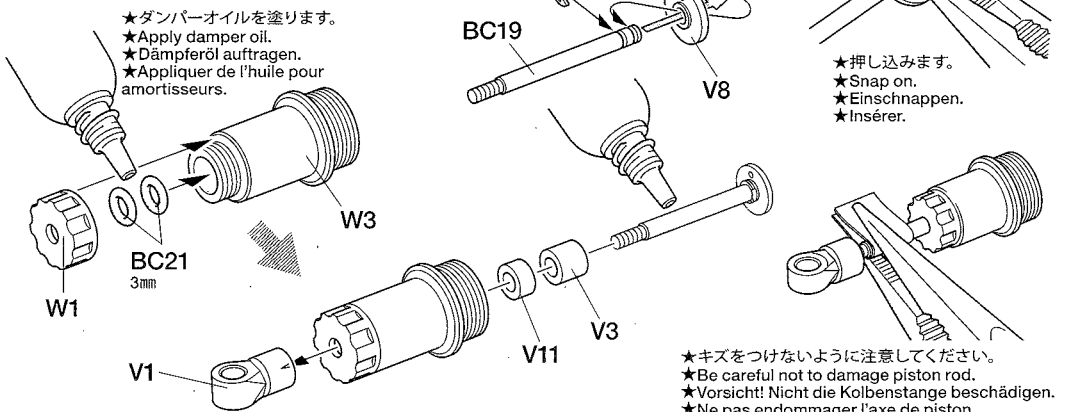


20

ダンパーの組み立て

Dampers
Stoßdämpfer
Amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.



21

BC22
×4

オイルシール
Oil seal
Ölabdichtung
Joint d'étanchéité

22

BC27
×4

コイルスプリング
Coil spring
Spiralfeder
Ressort hélicoïdal

23

BC5
×2

3×18mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décolletée



BC11
×2

7×2mm スペーサー
Spacer
Distanzring
Entretoise



BC12
×2

4×6.5mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

OPTIONS

《ダンパーオイルのセッティング》
別売のタミヤシリコンダンパーオイルは、RCカーのオイルダンパー用に開発された高性能オイルです。温度が変化しても粘度変化が少なく、安定したダンピング効果を発揮。路面状態やコースレイアウトに合わせて、幅広いダンパーセッティングが可能です。

ソフトセット SOFT SET (53443)	赤 RED	# 200
	橙 ORANGE	# 300
	黄 YELLOW	# 400
ミディアムセット MEDIUM SET (53444)	緑 GREEN	# 500
	青 BLUE	# 600
	紫 PURPLE	# 700
ハードセット HARD SET (53445)	ピンク PINK	# 800
	クリアー CLEAR	# 900
	ライトブルー LIGHT BLUE	# 1000

★キット付属のダンパーオイルは#400です。
★Kit-standard damper oil (#400).
★Bausatz-Standard Dämpferöl (#400).
★Huile d'amortisseurs standard (#400) du kit.

21

ダンパーオイルの入れ方
Damper oil
Dämpfer-Öl
Huile pour amortisseurs

★4個作ります。
★Make 4.
★4 Satz anfertigen.
★Faire 4 jeux.

1.ピストンを下にさげ、オイルを入れませ。ピストンをゆっくり上下させてオイル中の気泡を抜きませ。

1.Pull down piston and pour oil into cylinder. Remove air bubbles by slowly moving piston up and down.

1.Kolben nach unten ziehen und Öl einfüllen. Luftblasen durch Auf- und Abbewegen des Kolbens herausdrücken.

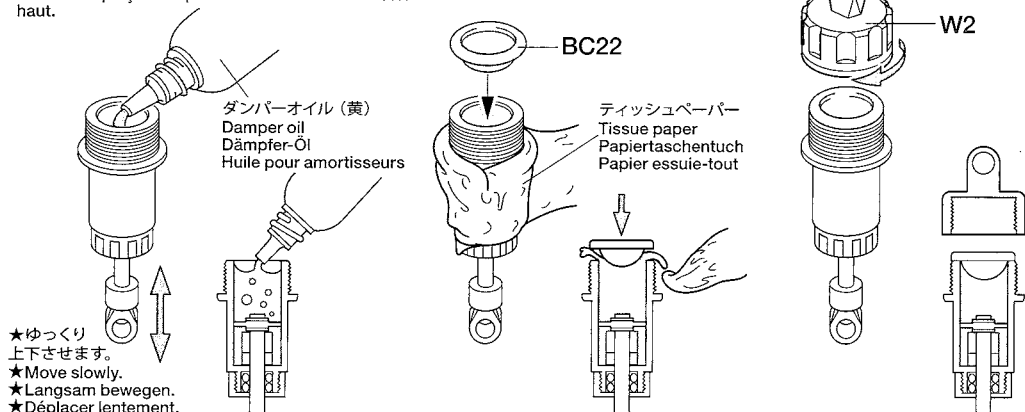
1.Pousser le piston vers le bas et remplir le corps d'huile. Chasser les bulles d'air en déplaçant le piston de bas en haut.

2.ピストンをいっぱいにおろし、オイルシールをはめ込み、あふれたオイルをティッシュペーパーですいとります。

2.Pull down piston, attach oil seal and absorb oil overflow with tissue paper.

2.Kolben nach unten ziehen. Ölabdichtung einstecken, überlaufendes Öl mit Papiertaschentuch abwischen.

2.Pousser le piston vers le bas, placer le joint d'étanchéité et essuyer l'excédent d'huile avec du papier essuie-tout.



★ゆっくり上下させませ。
★Move slowly.
★Langsam bewegen.
★Déplacer lentement.

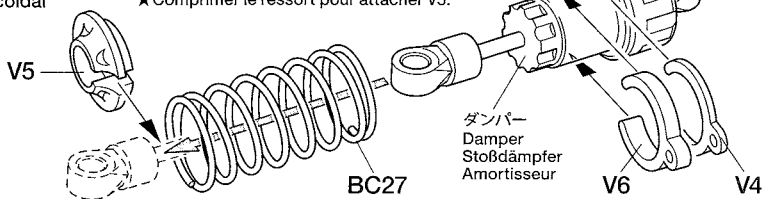
22

コイルスプリングの取り付け
Attaching coil springs
Anbringen der Schraubenfeder
Fixation du ressort hélicoïdal

★BC27をちぢめてV5を取り付けませ。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

《リヤ》
Rear
Hinten
Arrière

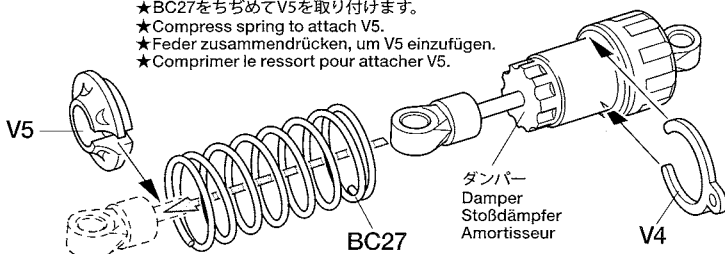
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



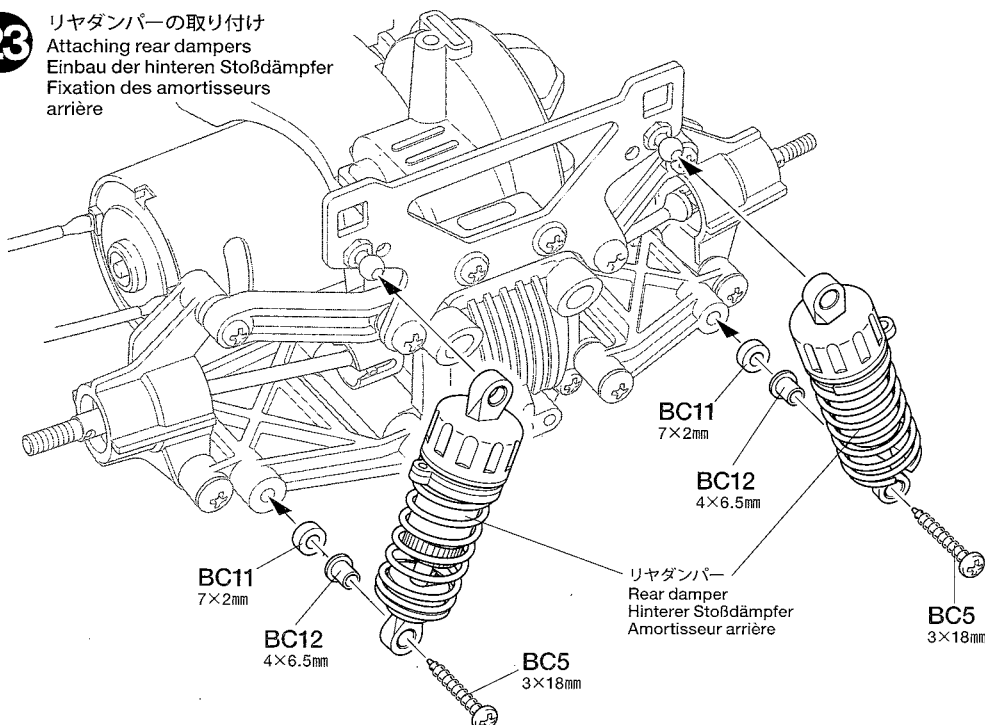
《フロント》
Front
Vorne
Avant

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

★BC27をちぢめてV5を取り付けませ。
★Compress spring to attach V5.
★Feder zusammendrücken, um V5 einzufügen.
★Comprimer le ressort pour attacher V5.

**23**

リヤダンパーの取り付け
Attaching rear dampers
Einbau der hinteren Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs arrière



24

BC6 ×2
3×15mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BC12 ×2
4×6.5mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

D

25~35
袋詰Dを使用します
BAG D/BEUTEL D/SACHET D

25

BD3 ×2
3×25mm 皿ビス
Screw
Schraube
Vis

BD7 ×7
3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BD8 ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD20 ×2
ステアリングポスト
Steering post
Lagerzapfen der Lenkung
Colonnettes de direction

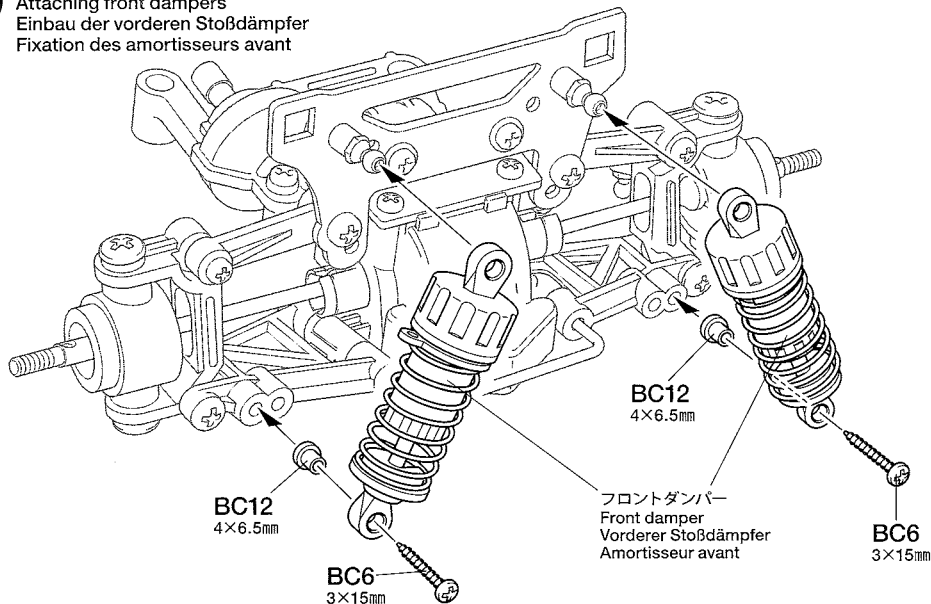
ロワデッキ
Lower deck
Unterdeck
Platine inférieure

★表裏に注意。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

★下側
★Undersurface
★Unterseite
★Dessous

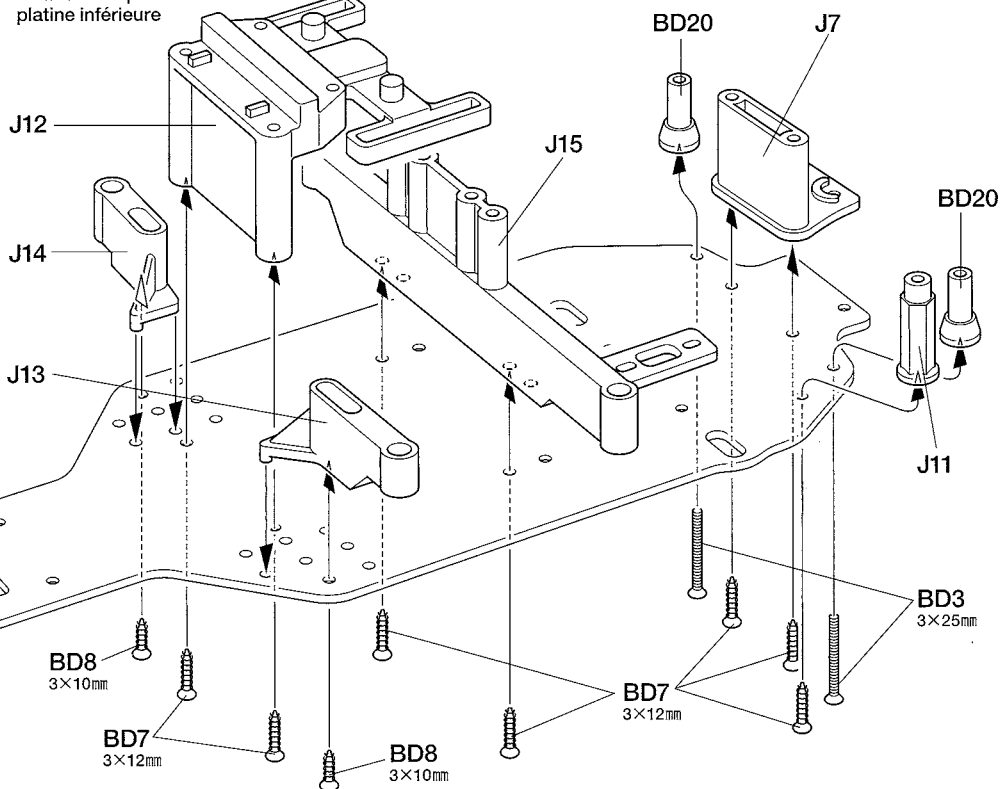
24

フロントダンパーの取り付け
Attaching front dampers
Einbau der vorderen Stoßdämpfer
Fixation des amortisseurs avant

**25**

ロワデッキ部品の取り付け
Attaching lower deck parts
Befestigung der Anbauteile am Unterdeck
Fixation des pièces de platine inférieure

★部品の取り付け位置に注意。
★Note direction.
★Auf die Richtung achten.
★Noter le sens.

**26**

BA7 ×2
3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA16 ×3
5mm ビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule

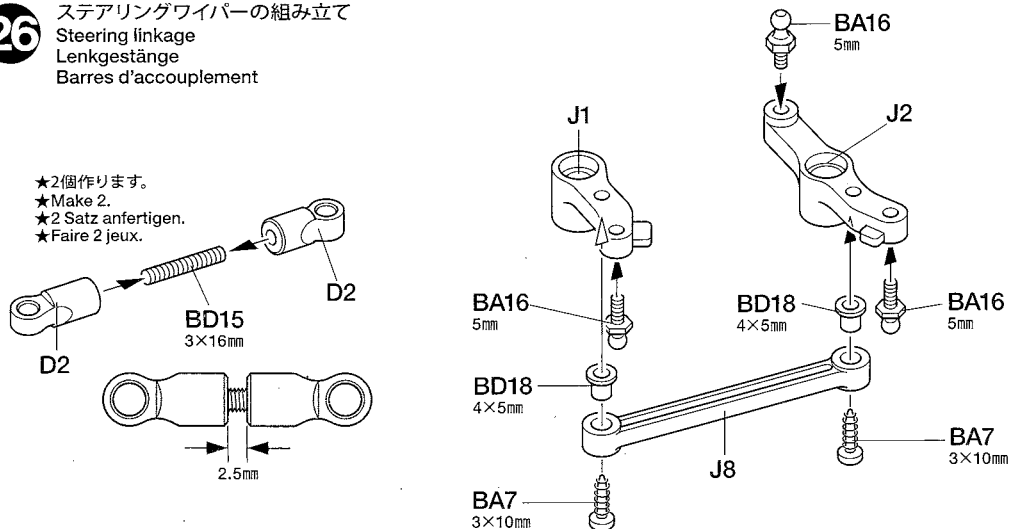
BD15 ×2
3×16mm ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige filetée

BD18 ×2
4×5mm フランジパイプ
Flanged tube
Kragenrohr
Tube à flasque

26

ステアリングワイバーの組み立て
Steering linkage
Lenkgestänge
Barres d'accouplement

★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.



27



BD12 3mm ロックナット
Lock nut
Sicherungsmutter
Ecroû de blocage



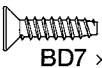
BA18 850
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

28



3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA7 ×3

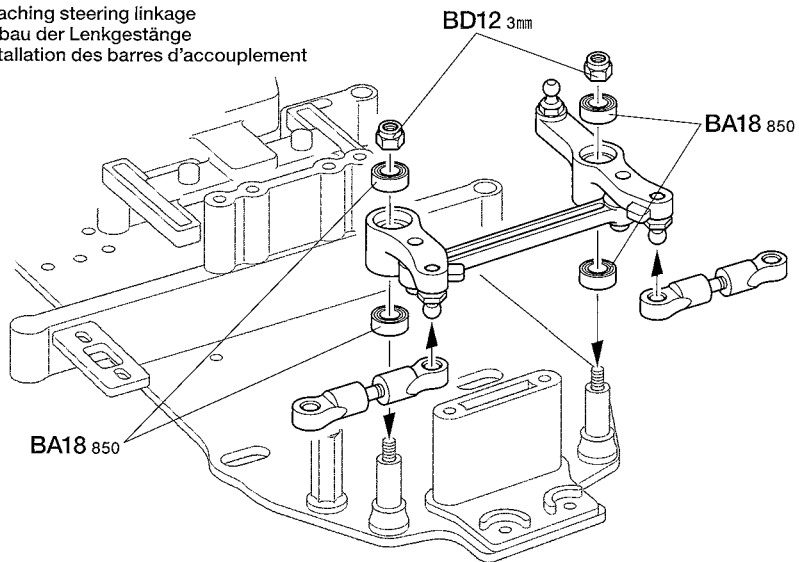


3×12mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BD7 ×4

27

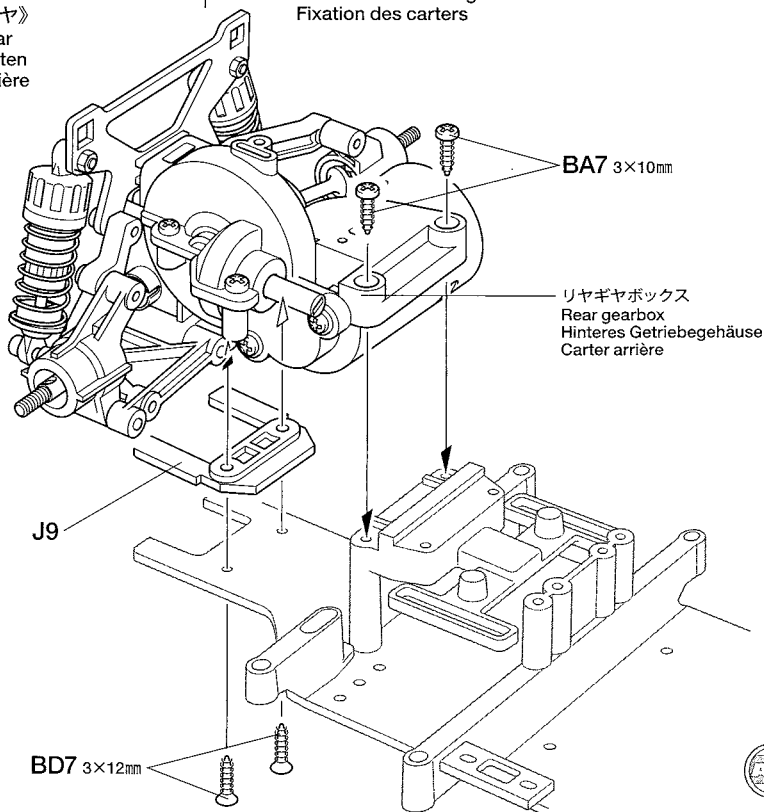
ステアリングワイパーの取り付け
Attaching steering linkage
Einbau der Lenkgestänge
Installation des barres d'accouplement



28

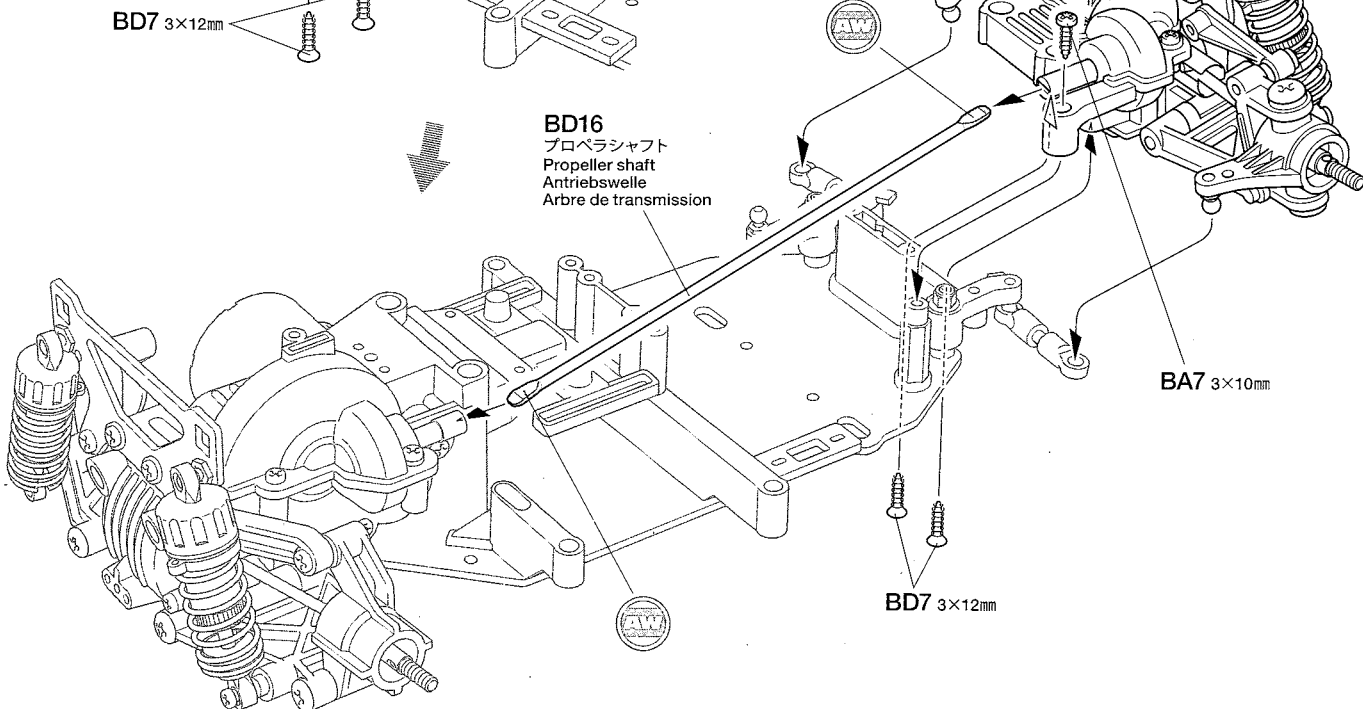
ギヤボックスの取り付け
Attaching gearboxes
Anbau der Getriebegehäuse
Fixation des carters

《リア》
Rear
Hinten
Arrière



《フロント》
Front
Vorne
Avant

フロントギヤボックス
Front gearbox
Vorderes Getriebegehäuse
Carter avant



- 3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BC2 ×1
- 2.6×10mmバインドビス
Screw
Schraube
Vis
BD2 ×1
- 2.6×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BD4 ×1
- 3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse
BA7 ×1
- 5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BA16 ×1

Checking R/C equipment

- ① Install batteries.
- ② Extend receiver antenna.
- ③ Connect charged battery.
- ④ Switch on transmitter.
- ⑤ Switch on receiver.
- ⑥ Trims in neutral.
- ⑦ Reverse switches on "N".
- ⑧ Steering wheel in neutral.
- ⑨ Servo in neutral position.
- ⑩ After attaching servo saver, switch off R/C units and disconnect connectors.

Überprüfen der RC-Anlage

- (Siehe Bild rechts.)
- ① Batterien einlegen.
 - ② Empfängerantenne ausrollen.
 - ③ Voll aufgeladenen Akku verbinden.
 - ④ Sender einschalten.
 - ⑤ Empfänger einschalten.
 - ⑥ Trimmhebel neutral stellen.
 - ⑦ Reverse-Schalter auf "N".
 - ⑧ Lenkrad neutral stellen.
 - ⑨ Servo in Neutralstellung.
 - ⑩ Nachdem der Servo-Saver angebracht ist, die RC-Einheit ausschalten und die Stecker abziehen.

Vérification de l'équipement R/C

- ① Mettre en place les piles.
- ② Déployer l'antenne du récepteur.
- ③ Charger complètement la batterie.
- ④ Allumer l'émetteur.
- ⑤ Allumer le récepteur.
- ⑥ Placer les trims au neutre.
- ⑦ Inverseurs de rotation de servo sur "N".
- ⑧ Le volant de direction au neutre.
- ⑨ Servo au neutre.
- ⑩ Après installation du sauve-servo, éteindre l'ensemble R/C et débrancher les connecteurs.

ラジオコントロールメカのチェック
Checking R/C equipment
Überprüfen der RC-Anlage
Vérification de l'équipement R/C



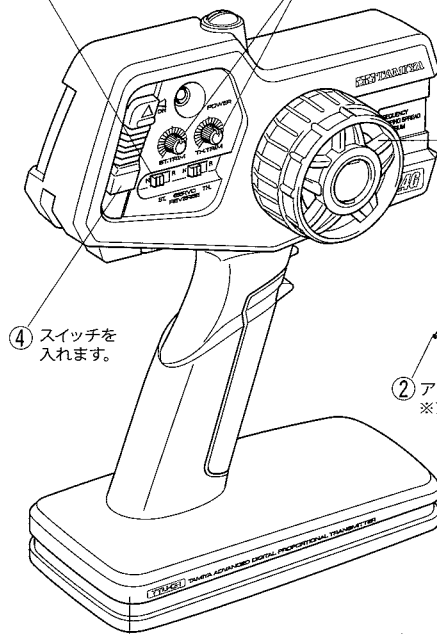
★ご使用のプロボセット付属の取扱説明書をよく読んでからお使いください。
★Refer to the manuals included with R/C equipment.
★Die bei der RC-Anlage enthaltene Anleitung beachten.
★Se référer au manual inclus avec l'équipement R/C.

★番号の順にチェックし、必ずサーボのニュートラルを確認して組み立ててください。
★Make sure the servo is in neutral prior to assembly.
★Servo vor dem Einbau in neutrale Stellung bringen.
★S'assurer que le servo est au neutre avant assemblage.

※の部品はキットには含まれていません。
Parts marked ※ are not in kit.
Teil mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les pièces marquées ※ ne sont pas incluses dans le kit.



- ⑦ リバーススイッチを
図の位置にセットします。
- ⑧ トリムを中心位置に
します。



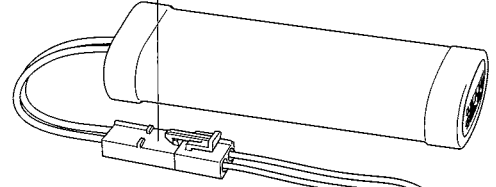
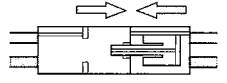
① 電池をセットします。

《C6》

BD4 2.6×10mm

★タミヤ製サーボの場合はC6とBD4を使用します。
他社製サーボを使用する場合は下の表をご覧ください。
★Use C6 and BD4 when using Tamiya servos. See diagram below when using other brands of servo.
★C6 und BD4 benutzen bei Tamiya Servos. Bei der Verwendung anderer Servos unten stehendes Diagramm beachten.
★Utiliser C6 et BD4 avec des servos Tamiya. Se reporter au tableau ci-dessous pour d'autres marques de servos.

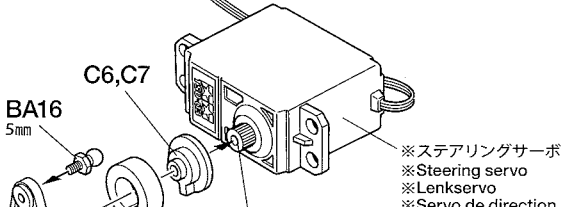
③ 充電済の走行用バッテリーを
つなぎます。



⑧ ステアリングホイールを
動かし、サーボの動きを
確認してください。

② アンテナをのばします。
※アンテナのない受信機もあります。

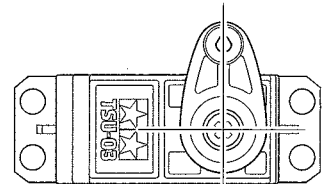
⑤ スイッチを入れます。



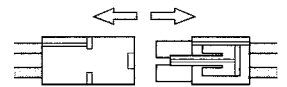
※ステアリングサーボ
※Steering servo
※Lenkservo
※Servo de direction

⑨ ステアリングホイール中立位置の
とき、とまっている場所がサーボ
のニュートラル位置です。

★サーボがニュートラルの状態
で図のように取り付けます。
★Attach as shown with servo
in neutral.
★Wie angegeben Servo in
Neutralstellung bringen.
★Monter comme indiqué
avec le servo au neutre.



⑩ 取り付け後、送受信機の
スイッチを切り、走行用
バッテリーもはずしてお
きます。



《サーボホーン用ビスの選び方》 / Selecting Servo Horn Screw
Schraube des Servohorns / Choisir du palonnier de servo

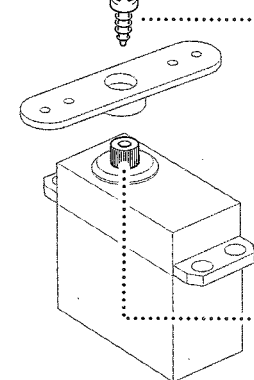
★他社製サーボを搭載する場合は、サーボホーン用ビスをキット付属の10mmサイズのビスに交換します。この表をよく見て、4種類の中からサーボに合ったビスを選んでください。また、これ以外のビスの場合はプロボメーカーにお問い合わせください。

★When using other brands of servo, replace servo horn screw with 10mm screw included in this kit, using this diagram to select the correct screw. If there is no suitable screw, please contact the servo manufacturer.

★Bei der Verwendung anderer Servos sollte die Schraube am Servohorn durch die beiliegende 10mm Schraube ersetzt werden. Beachten Sie das Diagramm für die Auswahl der richtigen Schraube. Ist dort keine geeignete Schraube aufgeführt, fragen Sie den Servohersteller.

★Pour d'autres marques de servos, remplacer la vis de palonnier par la vis 10mm incluse dans ce kit, en utilisant ce tableau pour choisir la vis correcte. S'il n'y a pas de vis compatible, contacter le fabricant du servo.

★サーボからビスを外します。
★Remove original servo horn screw.
★Originalschraube des Servohorns entfernen.
★Enlever la vis originale du palonnier.



- ① ★ビスのネジ部をよく見て、ビスの種類を確認します。
★Examine screw and determine type.
★Schraube überprüfen und die Richtige auswählen.
★Examiner la vis et déterminer le type.

- ② ★下の原寸図でビスの太さを確認し、選択したビスを使います。
★Check screw thickness with diagram below. Use selected screw.
★Dicke der Schraube mit dem unten stehenden Diagramm vergleichen. Die ausgewählte Schraube nutzen.
★Vérifier l'épaisseur de la vis sur le tableau ci-dessous. Utiliser la vis choisie.

細い Thin Dünn Fin	→		→	BD4 2.6×10mm
太い Thick Dick Épaisse	→		→	BA7 3×10mm
細い Thin Dünn Fin	→		→	BD2 2.6×10mm
太い Thick Dick Épaisse	→		→	BC2 3×10mm

★使用するサーボの取り付け部に合わせて選びます。
★Match part with servo.
★Den zum Servo passenden Sockel aussuchen.
★Utiliser une pièce adaptée au servo.



30

BA7 ×2 3×10mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BA10 3mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

BD6 3×25mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD7 ×6 3×12mm 皿タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BD14 3×23mm 両ネジシャフト
Threaded shaft
Gewindestange
Tige fileté

BD19 ロゼットフッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

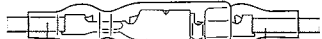
31

BD1 ×2 2×8mm 丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BD9 2mm フッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

《モーターコードのつなぎ方》

Motor cables
Motorkabel
Câbles du moteur



ESC、アンプ側
Speed controller
Fahrtenregler
Variateur de vitesse

モーター側
Motor
Moteur

+(プラス)コード
(赤、オレンジ、黄)
(+) Red, orange, yellow
(+) Rot, orange, gelb
(+) Rouge, orange, jaune

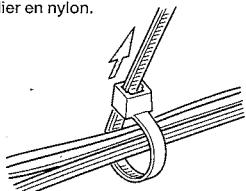
黄/赤コード
Yellow / red
Gelb / rot
Jaune / rouge

-(マイナス)コード
(黒、青)
(-) Black, blue
(-) Schwarz, blau
(-) Noir, bleu

緑/黒コード
Green / black
Grün / schwarz
Vert / noir

★コネクター部は+(プラス)、-(マイナス)を確かめ、しっかりとつないでください。
★Connect cables firmly.
★Die Kabel fest zusammenstecken.
★Connecter fermement les câbles.

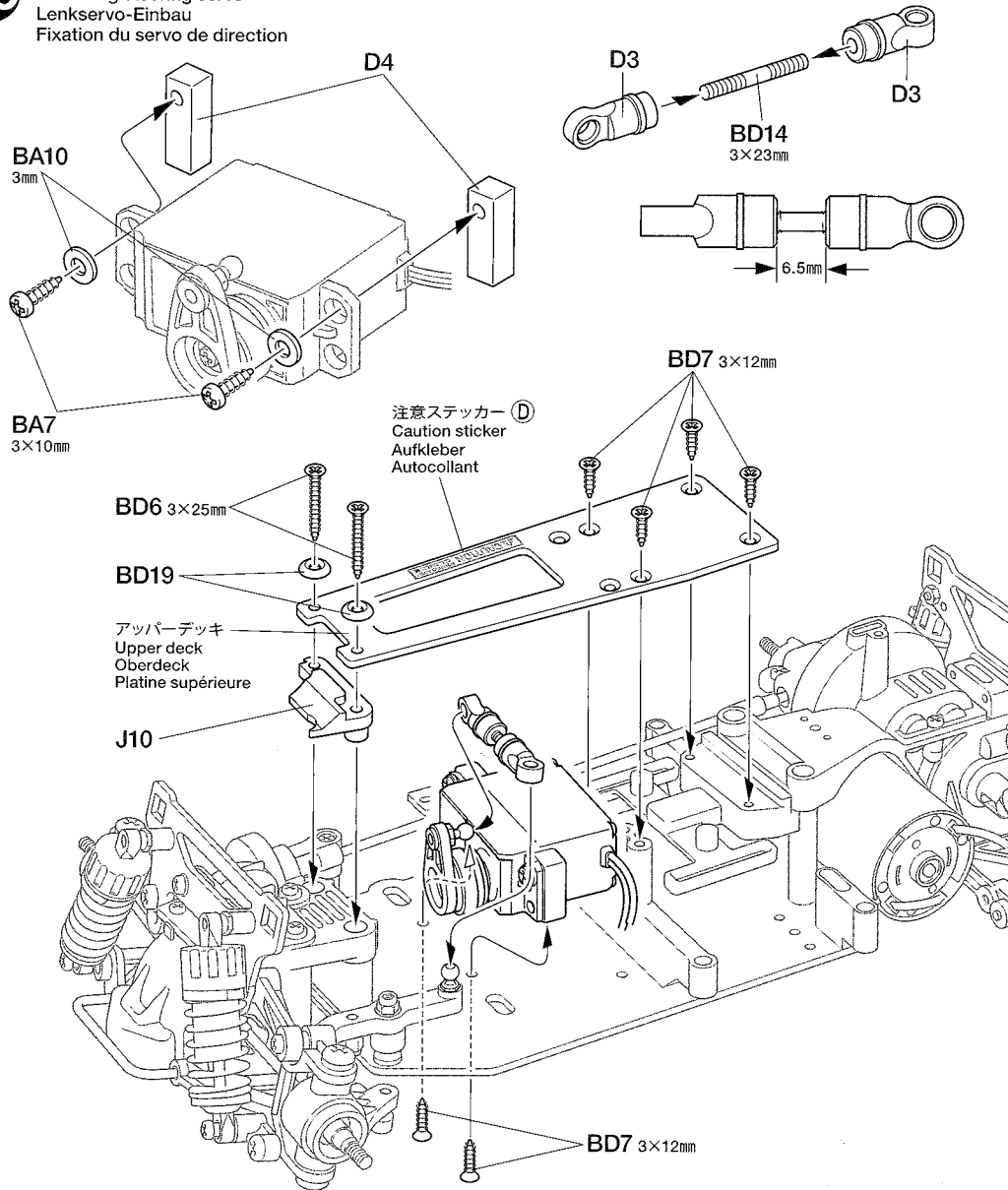
★配線コードはジャマにならないようにナイロンバンドでたばねておきます。
★Secure cables using nylon band.
★Kabel mit Nylonband zusammenbinden.
★Maintenir les câbles en place avec un collier en nylon.



★余分な部分はニッパーなどで切り取ります。
★Cut off excess portion using side cutters.
★Überstand mit Seitenschneider abschneiden.
★Enlever la partie excédentaire avec des pinces coupantes.

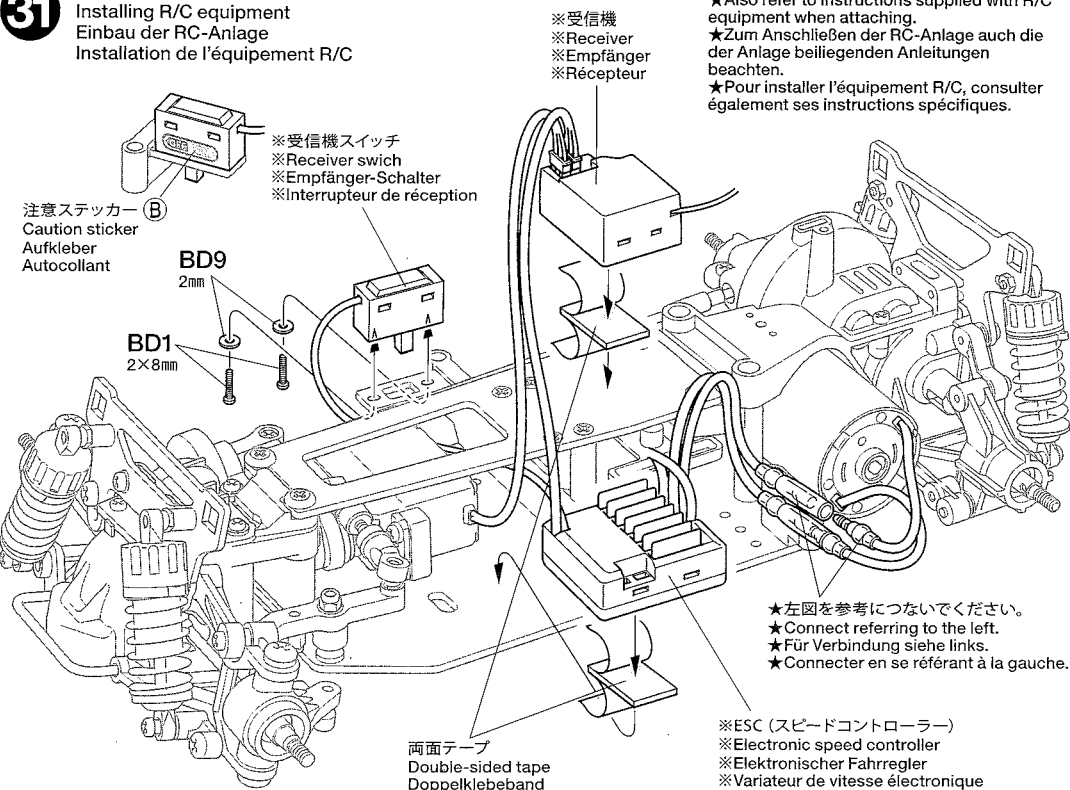
30

ステアリングサーボの取り付け
Attaching steering servo
Lenkservo-Einbau
Fixation du servo de direction



31

RCメカの搭載
Installing R/C equipment
Einbau der RC-Anlage
Installation de l'équipement R/C



★RCメカの各コネクターの接続はメカに付属の説明書を良くお読みください。
★Also refer to instructions supplied with R/C equipment when attaching.
★Zum Anschließen der RC-Anlage auch die der Anlage beiliegenden Anleitungen beachten.
★Pour installer l'équipement R/C, consulter également ses instructions spécifiques.

注意ステッカー
Caution sticker
Aufkleber
Autocollant

※受信機
※Receiver
※Empfänger
※Récepteur

※受信機スイッチ
※Receiver switch
※Empfänger-Schalter
※Interrupteur de réception

BD9 2mm

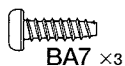
BD1 2×8mm

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

※ESC (スピードコントローラー)
※Electronic speed controller
※Elektronischer Fahrregler
※Variateur de vitesse électronique

★左図を参考につないでください。
★Connect referring to the left.
★Für Verbindung siehe links.
★Connecter en se référant à la gauche.

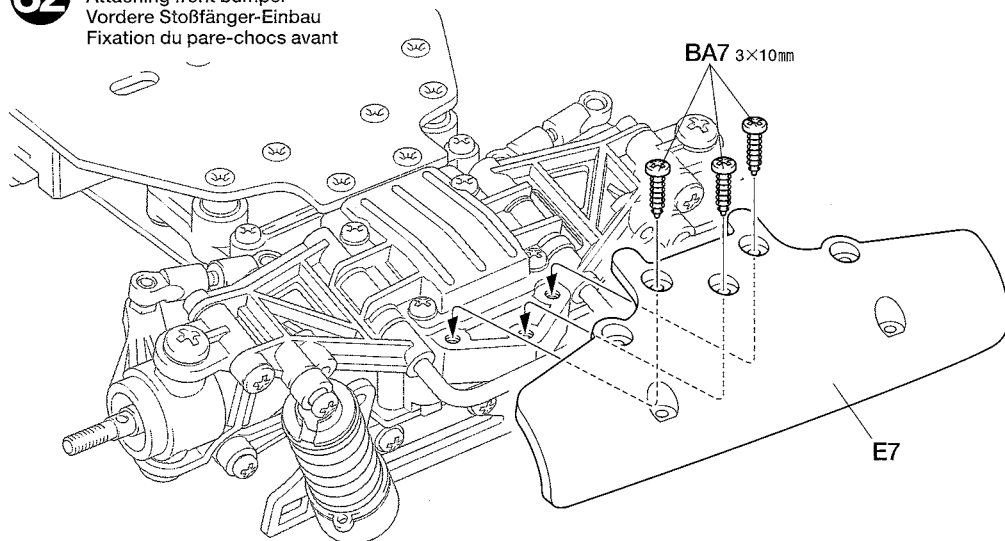
32



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

32

フロントバンパーの取り付け
Attaching front bumper
Vordere Stoßfänger-Einbau
Fixation du pare-chocs avant

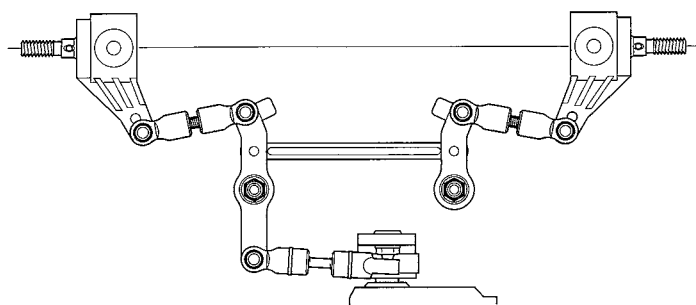


33



2.6×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée

《ステアリングのニュートラル位置》
Steering adjustment
Einstellung der Schubstangen
Réglage de la direction



- ★瞬間接着剤を流し込みます。
- ★Apply instant cement.
- ★Sekundenkleber auftragen.
- ★Appliquer de la colle rapide (cyanoacrylate).



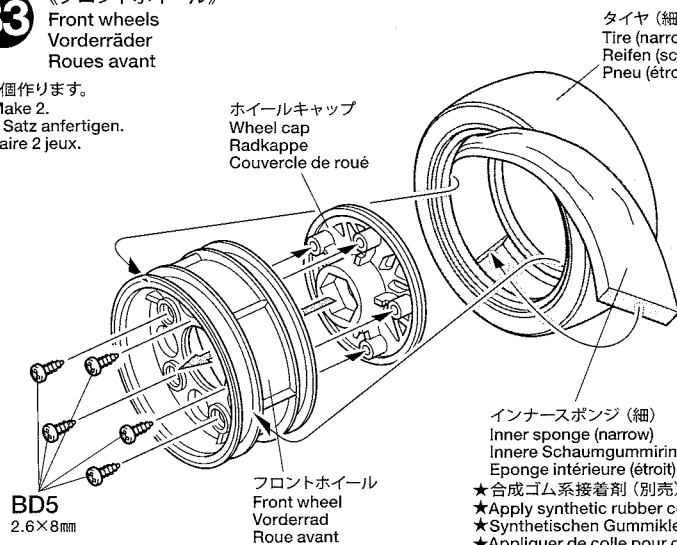
- ★サーボがニュートラルの状態であップライトが左右同じになるよう調整します。少しのズレはステアリングトリム (送信機) で調節します。
- ★Adjust so that the uprights are parallel to each other.
- ★So einstellen, daß die Achsschenkel parallel zueinander stehen.
- ★Ajuster de sorte que les fusées soient parallèles l'un à l'autre.

- ★タイヤを接着する前には必ずゴムタイヤ接着プライマー(OP.417)、中性洗剤で油分をおとしてください。タイヤとホイールがしっかり接着できます。
- ★Wipe tire surface with detergent or 53417 Rubber Tire Application Primer before attaching.
- ★Vor dem Befestigen die Reifenoberfläche mit Spülmittel oder 53417 Grundierung zum Gummireifen-Auflegen abwischen.
- ★Essuyer la surface des pneus avec du détergent ou de l'apprêt pour pose de pneus 53417 avant de les monter.

33

《フロントホイール》
Front wheels
Vorderräder
Roues avant

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- タイヤ (細) ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- Tire (narrow) ★Fit into grooves.
- Reifen (schmal) ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- Pneu (étroit) ★Insérer dans les rainures.

- ★ホイールの表、裏に注意します。
- ★Note sides of wheel.
- ★Die Seiten der Felgen beachten.
- ★Noter le sens de la roue.

インナー スポンジ (細)
Inner sponge (narrow)
Innere Schaumgummiringe (schmal)
Eponge intérieure (étroit)

- ★合成ゴム系接着剤 (別売) で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (sold separately).
- ★Synthetischen Gummikleber (separat erhältlich) auftragen.
- ★Appliquer de colle pour caoutchouc synthétique (disponible séparément).

TAMIYA CRAFT TOOLS

良い工具選びは傑作づくりのための第一歩。本格派をめざすモデラーにふさわしいタミヤクラフトツール。耐久性も高く、使いやすい高品質な工具です。

SIDE CUTTER for PLASTIC

精密ニッパー (プラスチック用)



ITEM 74001

LONG NOSE w/ CUTTER

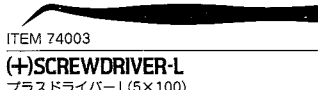
ラジオベンチ



ITEM 74002

ANGLED TWEEZERS

ツル首ピンセット



ITEM 74003

(+)SCREWDRIVER-L

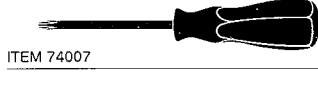
プラスドライバー-L(5×100)



ITEM 74006

(+)SCREWDRIVER-M

プラスドライバー-M(4×75)

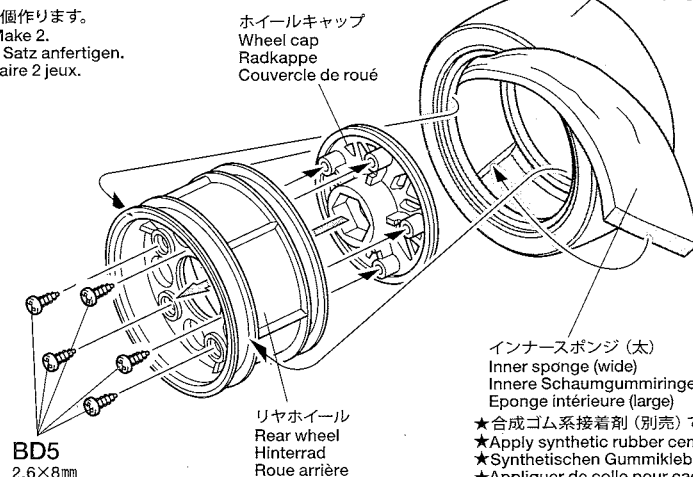


ITEM 74007

《リヤホイール》

Rear wheels
Hinterräder
Roues arrière

- ★2個作ります。
- ★Make 2.
- ★2 Satz anfertigen.
- ★Faire 2 jeux.



- タイヤ (太) ★タイヤをホイールのみぞにはめます。
- Tire (wide) ★Fit into grooves.
- Reifen (breit) ★Reifen richtig in die Felgen eindrücken.
- Pneu (large) ★Insérer dans les rainures.

- ★ホイールの表、裏に注意します。
- ★Note sides of wheel.
- ★Die Seiten der Felgen beachten.
- ★Noter le sens de la roue.

インナー スポンジ (太)
Inner sponge (wide)
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)

- ★合成ゴム系接着剤 (別売) で接着します。
- ★Apply synthetic rubber cement (sold separately).
- ★Synthetischen Gummikleber (separat erhältlich) auftragen.
- ★Appliquer de colle pour caoutchouc synthétique (disponible séparément).

34

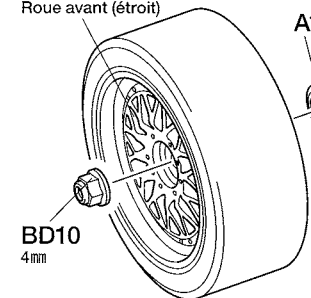
BC1 x4
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis

BA7 x1
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

BD10 x4
4mmフランジロックナット
Flange lock nut
Sicherungsmutter
Ecrou nylonstop à flasque

BD11 x4
3mmフランジナット
Flange nut
Kragenmutter
Ecrou à flasque

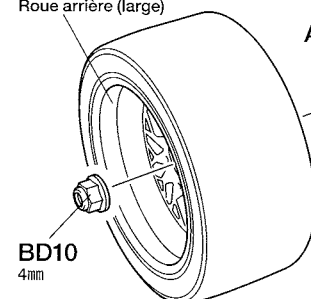
フロントホイール (細)
Front wheel (narrow)
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)



BD13 x2
1260ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

BA17 x2
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

リアホイール (太)
Rear wheel (wide)
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)



BD17 x4
2×10mmシャフト
Shaft
Achse
Axe

BD22 x4
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

35

BA7 x1
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

BA10 x1
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle

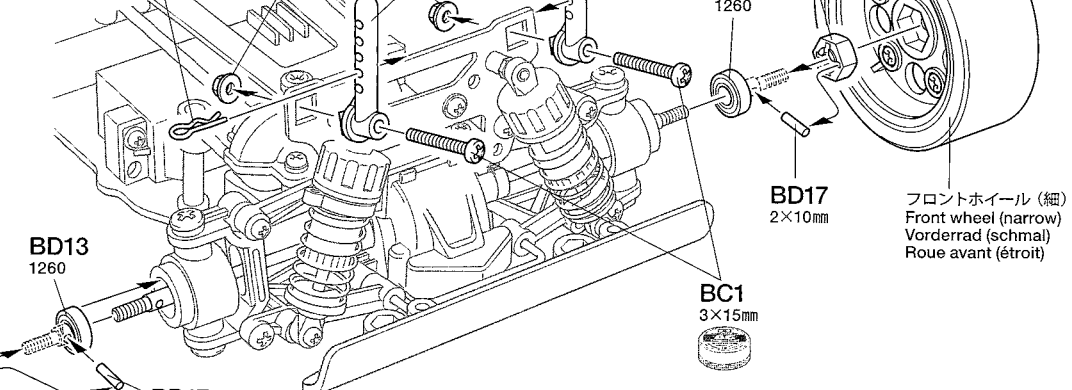
BD21 x1
スナップピン (大)
Snap pin (large)
Federstecker (groß)
Epingle métallique (grande)

BD22 x3
スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Epingle métallique (petite)

34

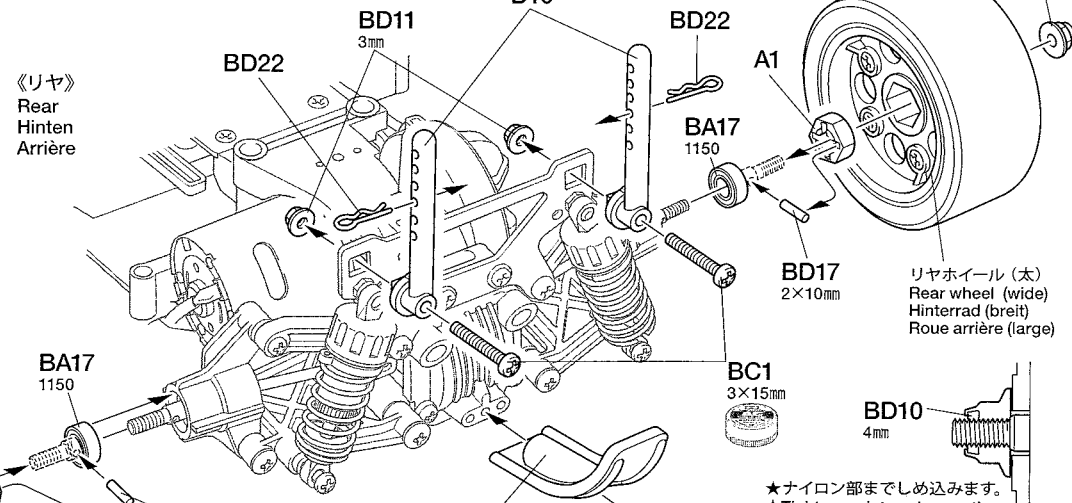
ホイールの取り付け
Attaching wheels
Einbau der Räder
Fixation des roues

《フロント》
Front
Vorne
Avant



★切り取ります。
★Remove.
★Entfernen.
★Enlever.

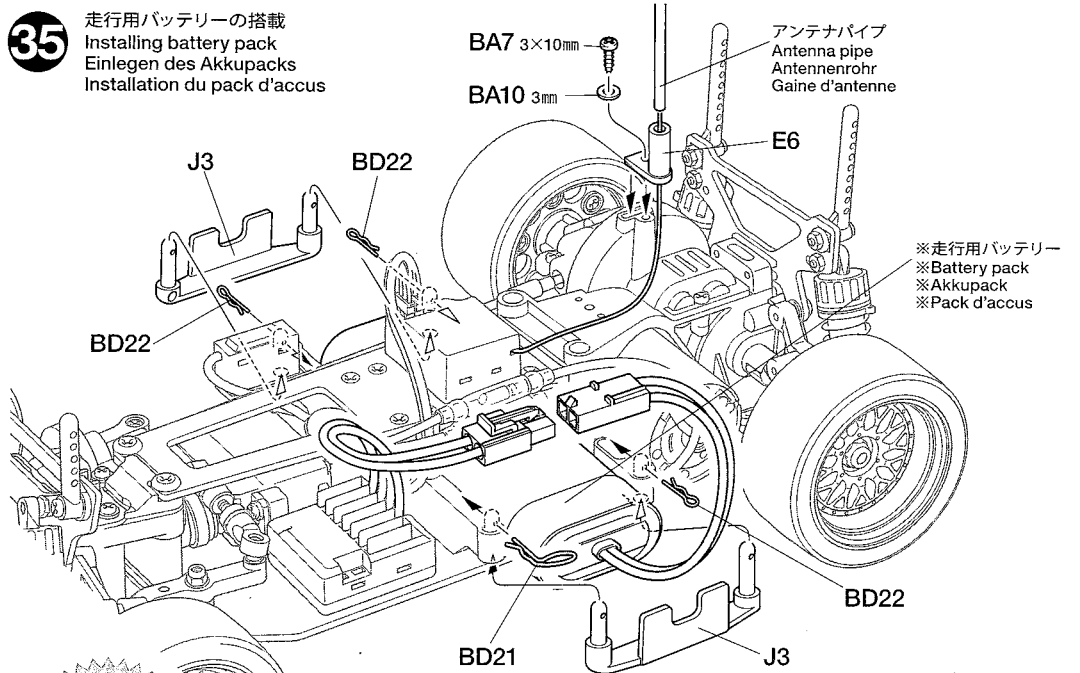
《リア》
Rear
Hinten
Arrière



★ナイロン部まで締め込みます。
★Tighten up into nylon portion.
★Anziehen, bis Gewinde aus Nylon-Sicherungsstück schaut.
★Serrer jusqu'à la bague en nylon.

35

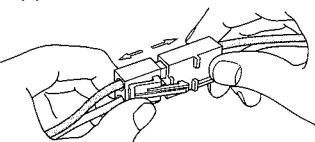
走行用バッテリーの搭載
Installing battery pack
Einlegen des Akkupacks
Installation du pack d'accus



※走行用バッテリー
※Battery pack
※Akkupack
※Pack d'accus

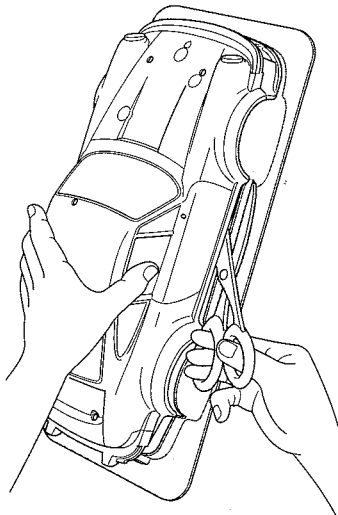


★走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクターを外してください。
★Disconnect battery when the car is not being used.
★Akkustecker abziehen, wenn das Auto nicht in Betrieb ist.
★Déconnecter la batterie lorsque la voiture n'est pas utilisée.



36

《切り取り》
Cutting out body
Karosserie ausschneiden
Découpe de la carrosserie



★ハサミやカッターナイフで切り取ります。
★Cut out using scissors or a modeling knife.
★Mit Messer oder Schere abschneiden.
★Découper en utilisant des ciseaux ou un cutter.

37

●のマークは塗装指示のマークです。ボディの塗装にはポリカーボネート用塗料で内側から塗装してください。サイドミラーやスポイラーなどのプラスチック部品の塗装にはプラスチック用塗料をお使いください。

● This mark denotes numbers for Tamiya Paint colors. Paint body from inside using polycarbonate paints. Paint plastic parts (side mirrors and rear spoiler) using plastic paints.

● Dieses Zeichen gibt die Tamiya Farbnummern an. Karosserie von innen mit Lexan-Farben bemalen. Plastikteile (Heckspoiler & Aussenspiegel) mit Plastik-Farben bemalen.

● Ce signe indique la référence de la peinture Tamiya à utiliser. Peindre la carrosserie par l'intérieur en utilisant des peintures spéciales polycarbonate. Peindre les pièces plastique (spoiler arrière et rétroviseurs) en utilisant des peintures pour maquettes plastique.

《ポリカーボネート用タミヤカラー》
TAMIYA POLYCARBONATE PAINTS

PS-7 ● オレンジ / Orange / Orange / Orange

PS-31 ● スモーク / Smoke / Rauchfarben / Fumé

《プラスチック用タミヤカラー》
TAMIYA PLASTIC PAINTS

TS-12 ● オレンジ / Orange / Orange / Orange

TS-29 ● セミグロスブラック / Semi gloss black / (X-18) Seidenglanz Schwarz / Noir satiné

TAMIYA COLOR

ポリカーボネートスプレー(ミニ)

クリアーボディ用スプレー塗料です。軽く仕上がりが、衝突などにもはがれにくいのが特徴。ピン入り塗料の上に重ね塗りできます。

TAMIYA COLOR

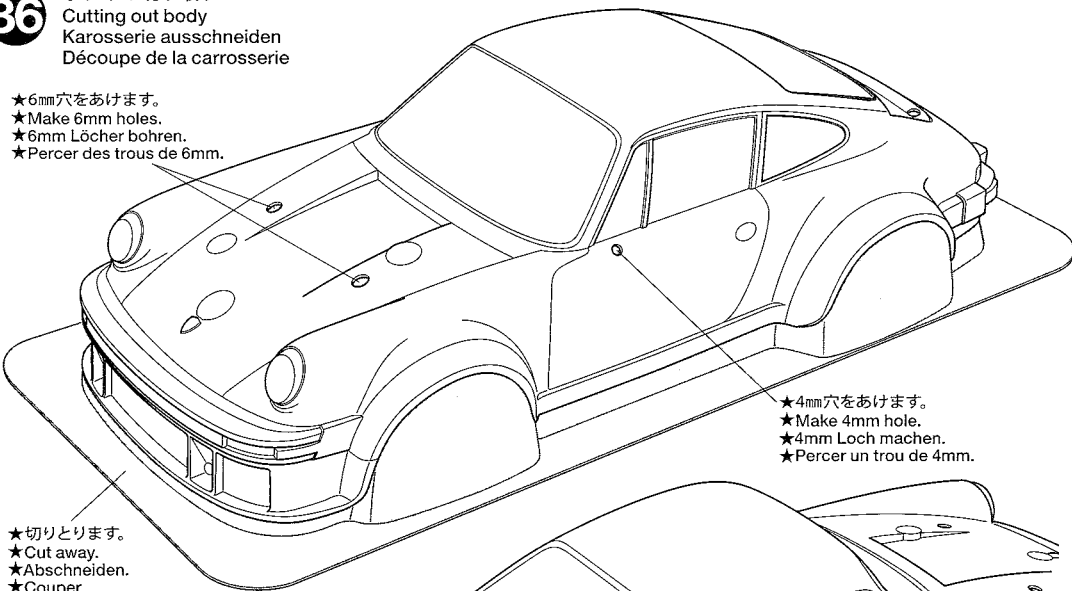
タミヤカラー(スプレー式)

美しい塗装が手軽に楽しめるスプレータイプの塗料です。ミリタリーモデル用、カーモデル用、一般工作用がそろっています。

36

ボディの切り取り
Cutting out body
Karosserie ausschneiden
Découpe de la carrosserie

★6mm穴をあけます。
★Make 6mm holes.
★6mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6mm.



★切りとります。
★Cut away.
★Abschneiden.
★Couper.

★6mm穴をあけます。
★Make 6mm holes.
★6mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6mm.

★6mm穴をあけます。
★Make 6mm holes.
★6mm Löcher bohren.
★Percer des trous de 6mm.

★4mm穴をあけます。
★Make 4mm hole.
★4mm Loch machen.
★Percer un trou de 4mm.

★4mm穴をあけます。
★Make 4mm hole.
★4mm Loch machen.
★Percer un trou de 4mm.

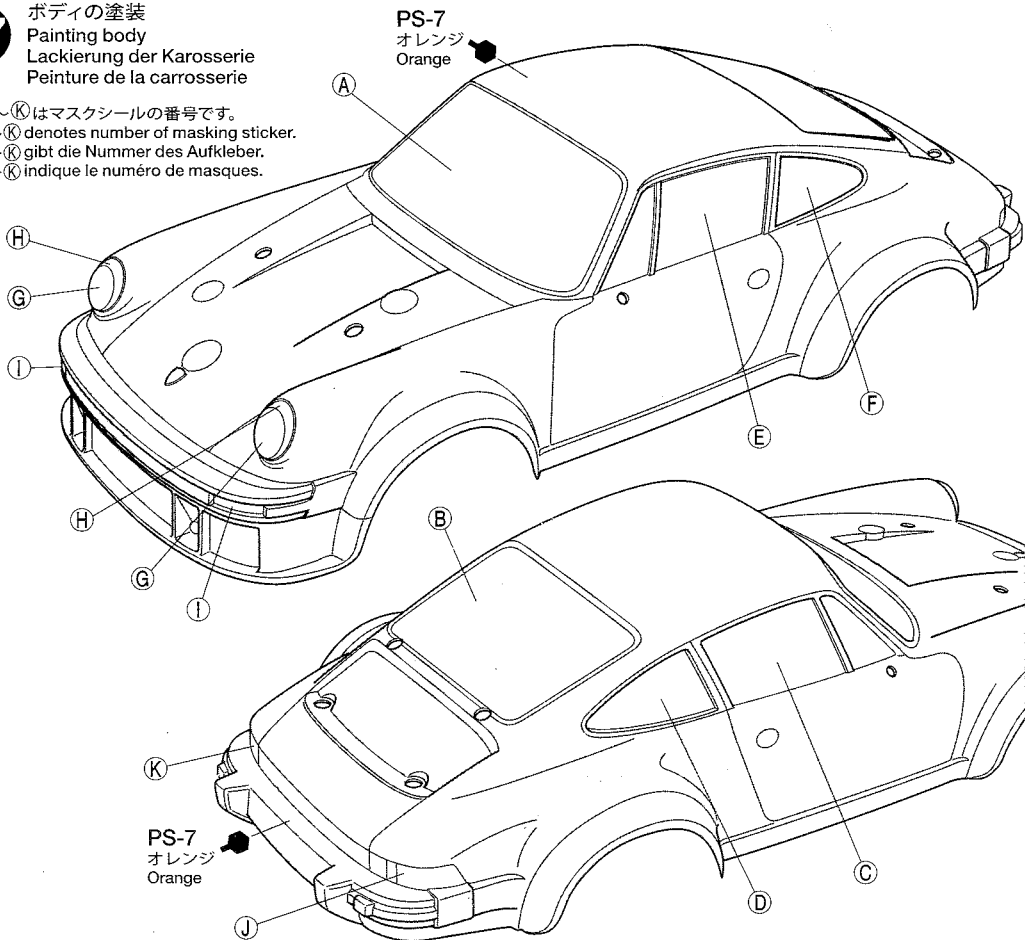
★アンテナを立てる場合は位置に合わせて穴(6mm)を開けてください。
★Make 6mm hole matching antenna position.
★Passende 6mm Loch für die Antenne anbringen.
★Faire un trou 6mm pour le passage de l'antenne.

37

ボディの塗装
Painting body
Lackierung der Karosserie
Peinture de la carrosserie

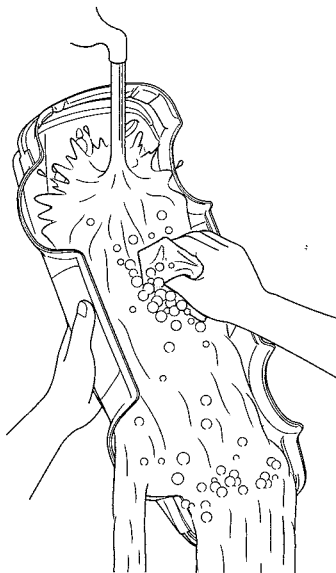
PS-7
オレンジ
Orange

★(A)~(K)はマスクシールの番号です。
★(A)~(K) denotes number of masking sticker.
★(A)~(K) gibt die Nummer des Aufkleber.
★(A)~(K) indique le numéro de masques.



《塗装する前に》

★塗装前に中性洗剤で油気をおとします。水洗いをし洗剤分を洗い流して乾かしてください。



Preparing body for painting

★Wash the body thoroughly with detergent in order to remove any oil, then rinse well and allow to air dry.

Vorbereitung der Karosserie für Bemalung

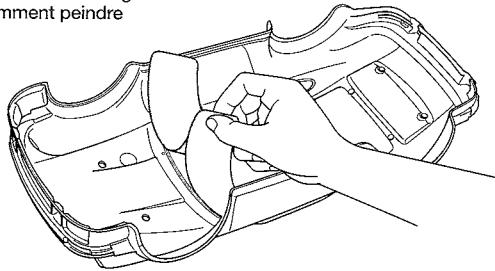
★Karosserie sorgfältig mit Spülmittel abwaschen, damit Staub und ggf. Öl entfernt sind. Trocknen lassen.

Preparation de la carrosserie pour la mise en peinture

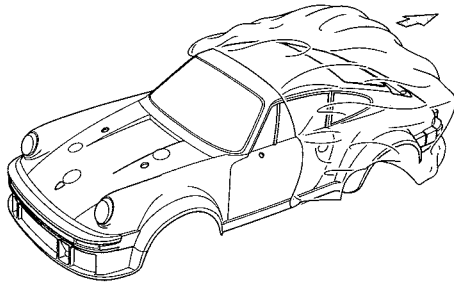
★Nettoyer entièrement la carrosserie avec du détergent, la rincer et laisser sécher.

《塗装の仕方》

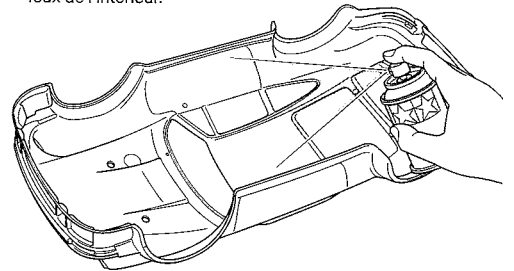
How to paint
Lackier-Anweisung
Comment peindre



② ★ボディ内側をオレンジ (PS-7) で塗装します。スプレー塗装はボディから30cmほどはなし、一度に塗らず数回に分けて塗ります。
★Paint body from inside using Orange (PS-7). Apply thin layer of paint 2-3 times keeping 30cm distance from body.
★Karosserie von Innen mit Orange (PS-7) lackieren. Beim Lackieren mit Sprühfarben jeweils 2-3-mal eine dünne Farbschicht aus 30cm Abstand zur Karosserie aufbringen.
★Peindre la carrosserie par l'intérieur en Orange (PS-7). Appliquer 2-3 fines couches successives à une distance de 30cm de la carrosserie.



① ★マスキールを切り出してボディ内側からウィンドウ部とライト部分に貼ります。
★Cut out masking stickers and mask off windows and lights from inside.
★Die selbstklebenden Aufkleber ausschneiden und damit Fenster sowie Lichter von innen abkleben.
★Découper les caches autocollants et masquer les vitres et feux de l'intérieur.



③ ★オレンジが乾いたらウィンドウ部分のみマスキールをはがし、スモーク(PS-31)で塗装します。
★After paint has dried, remove masking stickers from windows areas but keep headlights and taillights masked off, and paint using Smoke (PS-31).
★Nachdem Trocknen der Farbe sind die Abklebungen von den Fenstern zu entfernen (Lampen und Rücklichter maskiert lassen) und Fenster mit Rauchfarben (PS-31) zu lackieren.
★Après séchage de la peinture, enlever les masques des parties vitrées (mais garder masqués les phares et feux arrière) et les peindre avec du Smoke (PS-31).

④ ★塗装終了後にライト部分のマスキールとボディ表面の保護フィルムをはがしてください。
★When paint has dried remove remaining masking stickers and protective film.
★Wenn die Farbe getrocknet ist wird die Aufkleber und der Schutzfilm entfernt.
★Une fois la peinture sèche, enlever les derniers masquages et le film de protection.

38 マーキング
Markings
Verzierung
Décoration

★マークはP20のマーキング図も参照しながら番号順に貼ってください。
★Apply stickers in numbered order. Also refer to instructions on page 20.
★Aufkleber der Reihenfolge nach anbringen. Beachten Sie auch die Anleitung auf Seite 20.
★Appliquer les stickers dans l'ordre numérique. Se reporter également aux instructions page 20.

★() のマーク番号はカーナンバー25用です。
★Use stickers in parenthesis () when depicting car #25.
★Verwenden Sie die Aufkleber in Klammern () beim Bau des Fahrzeuges mit der Startnummer 25.
★Utiliser les stickers entre parenthèses () pour reproduire la voiture #25.

38

《ステッカーの貼り方》

①できるだけ余白を残さず、印刷された部分を切り抜いてください。番号のついたマークは切りとってしまおう間違えやすいので貼る順に切りとってください。
②ステッカーの端の部分少しはがして台紙を切り取ります。台紙はつけたまま、指定された位置にあわせてステッカーを貼ります。
③残った台紙を少しずつはがしながら、場所がずれたり、ステッカーの中に気泡が残らないように注意して貼っていきます。台紙は一度に全部はがさないでください。しわがでたり気泡が残る原因になります。

Stickers

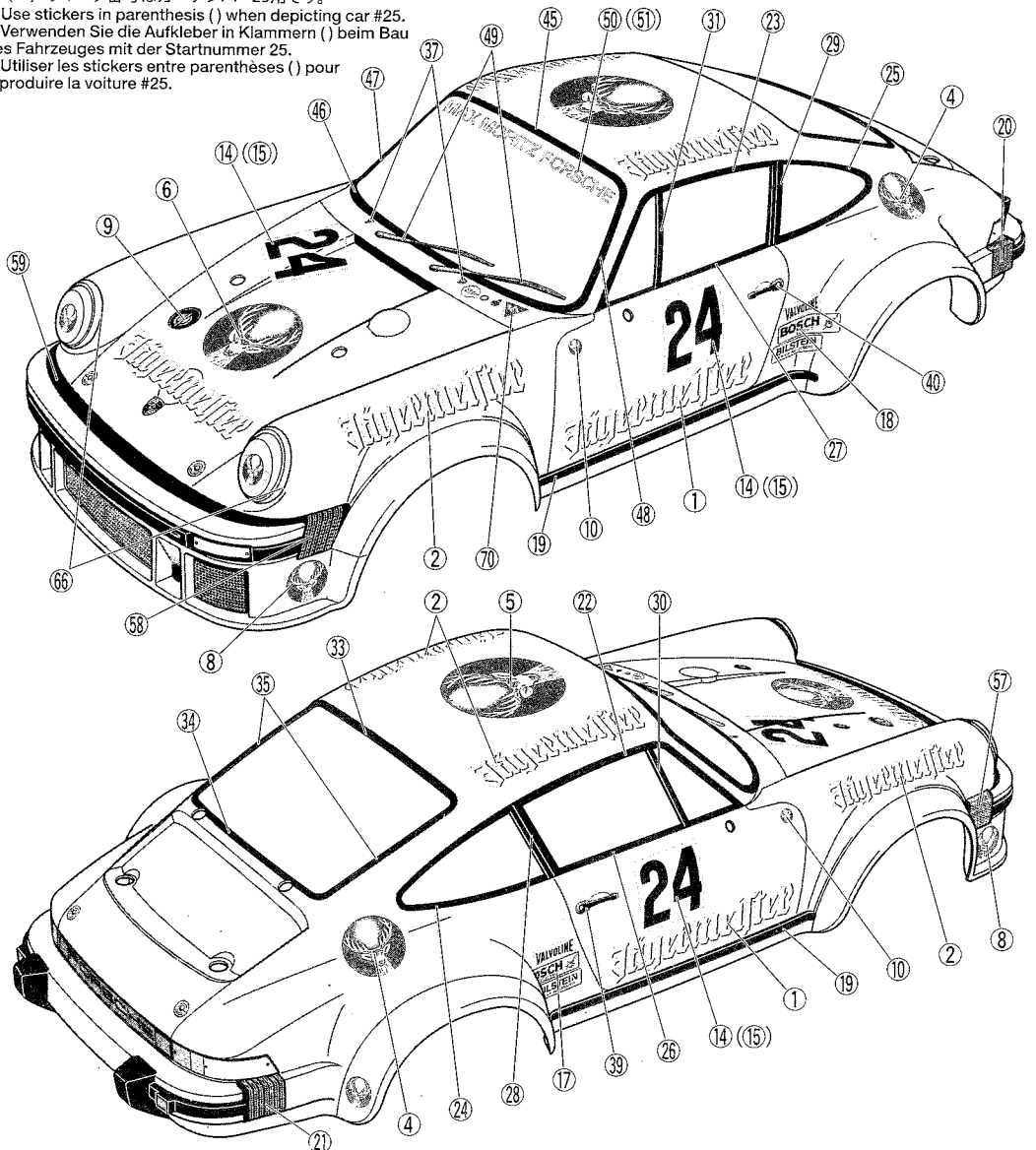
①Cut stickers along colored edge so that transparent film is removed.
②Peel away the lining slightly and place the sticker in position on the body.
③Remove the lining slowly. Be careful not to move the sticker out of position and not to leave air bubbles under the sticker.

Aufkleber

①Die Aufkleber an den bunten Kanten so ausschneiden, daß der transparente Film weg ist.
②Das Trägerpapier an einem Ende etwas abziehen und den Aufkleber an die gewünschte Stelle der Karosserie andrücken.
③Das Trägerpapier vorsichtig abziehen. Darauf achten, dass der Aufkleber nicht verrutscht und sich keine Luftblasen darunter bilden.

Autocollants

①Découper l'autocollant au plus près de ses contours pour éliminer le film transparent.
②Soulever une partie de l'autocollant et le positionner sur la carrosserie.
③Enlever doucement le reste du support. Veiller à ne pas déplacer l'autocollant et à ne pas laisser de bulles d'air sous l'autocollant.



《マーキング》

Markings
Verzierung
Décoration

- ★マーク(13)、(67)、(68)、(69)は使用しません。
- ★Stickers (13), (67), (68) and (69) are not used.
- ★Aufkleber (13), (67), (68) und (69) werden nicht verwendet.
- ★Les stickers (13), (67), (68) et (69) ne sont pas utilisés.

TAMIYA CRAFT TOOLS

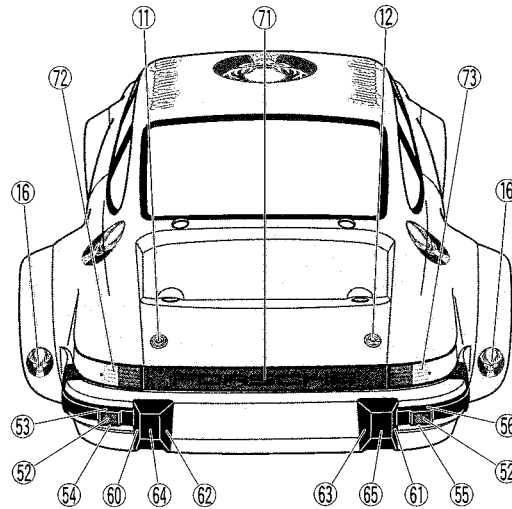
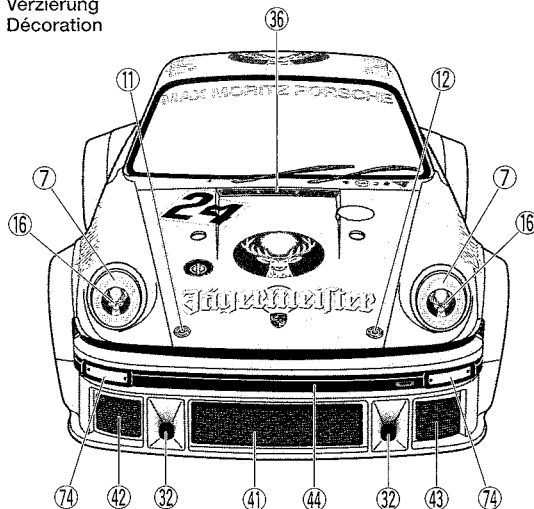
DECAL SCISSORS

デカルバサミ



ITEM 74031

マーキング
Markings
Verzierung
Décoration



39

《ボディ金具袋詰》

Body metal parts bag
Karosserie-Metalteile-Beutel
Sachet de pièces métalliques de carrosserie

3×8mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée
BE1 ×2

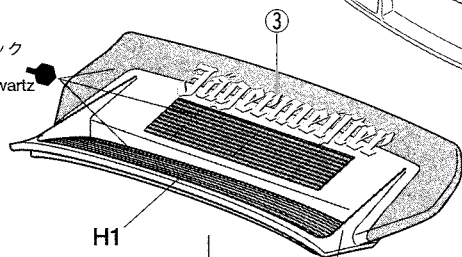
3mm Oリング (黒)
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)
BA40 ×2

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Épingle métallique (petite)
BD22 ×2

《スポイラー》

Rear spoiler
Hinterer Spoiler
Spoiler arrière

TS-29, X-18
セミグロスブラック
Semi gloss black
Seidenglanz Schwartz
Noir satiné



TS-12
オレンジ
Orange

タミヤカタログ

スケールモデルを中心に掲載したタミヤカタログは年に一回発行されています。ご希望の方は模型店でおたずねください。

TAMIYA CATALOG

The latest in cars, bikes, airplanes, ships and tanks. Motorized and museum quality models are all shown in full color in Tamiya's latest catalog.

●タミヤのホームページには豊富な情報が満載です。ぜひご覧ください。

タミヤ・ホームページアドレス

www.tamiya.com



39

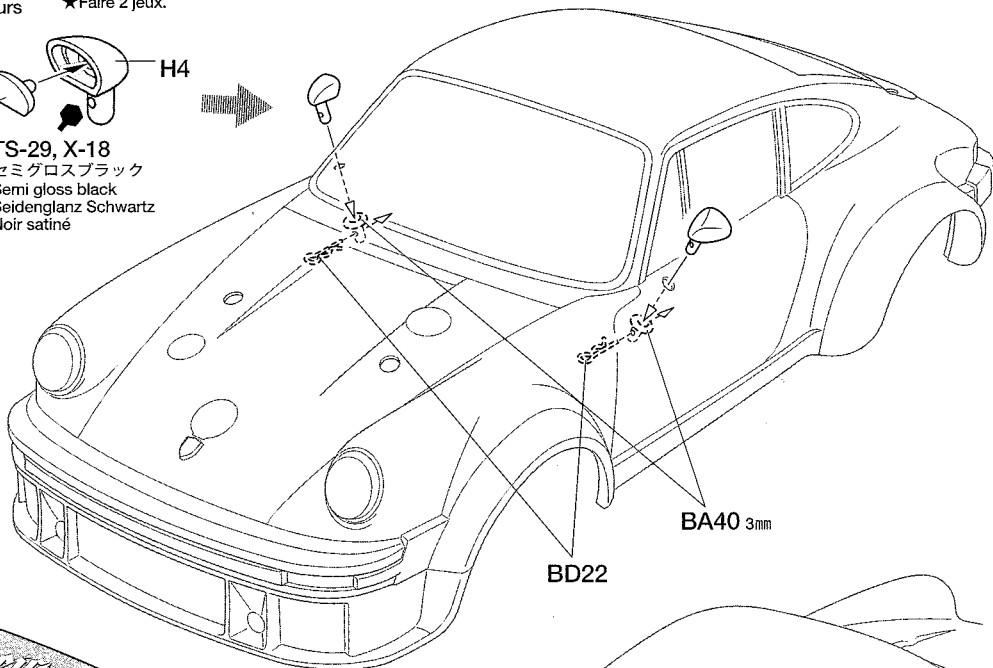
ボディ部品の取り付け
Attaching body parts
Karosserieteile-Einbau
Fixation des accessoires

《サイドミラー》
Side mirrors
Aussenspiegel
Rétroviseurs
★2個作ります。
★Make 2.
★2 Satz anfertigen.
★Faire 2 jeux.

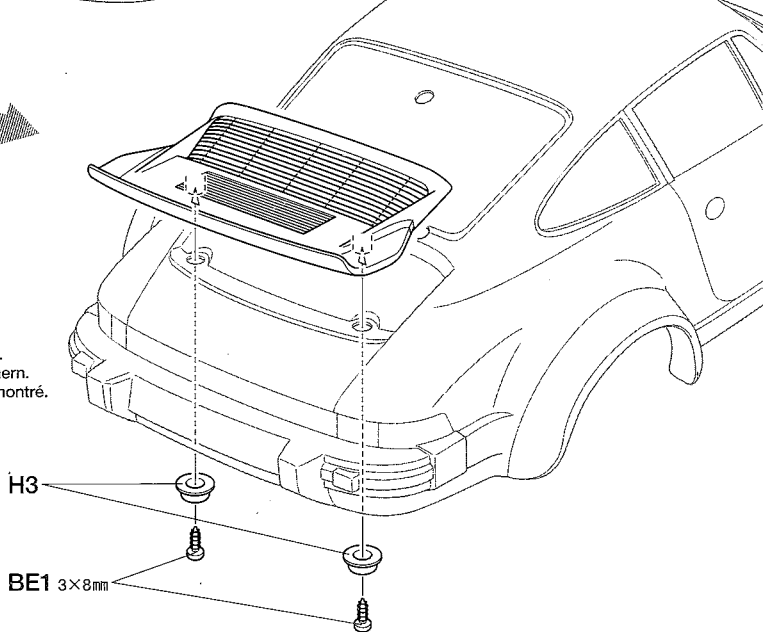


TS-29, X-18
セミグロスブラック
Semi gloss black
Seidenglanz Schwartz
Noir satiné

- ★サイドミラーはボディ内側からOリングをはめ、スナップピンで固定します。
- ★Secure side mirrors using snap pins and O-rings as shown.
- ★Sichern Sie die Aussenspiegel wie gezeigt mit Federsteckern und O-Ring.
- ★Fixer les rétroviseurs avec les épingles métalliques et les joints toriques comme montré.



- ★ボディ内側で固定します。
- ★Secure using screws and H3 as shown.
- ★Mit Schrauben und H3 wie gezeigt sichern.
- ★Fixer en utilisant les vis et H3 comme montré.



40

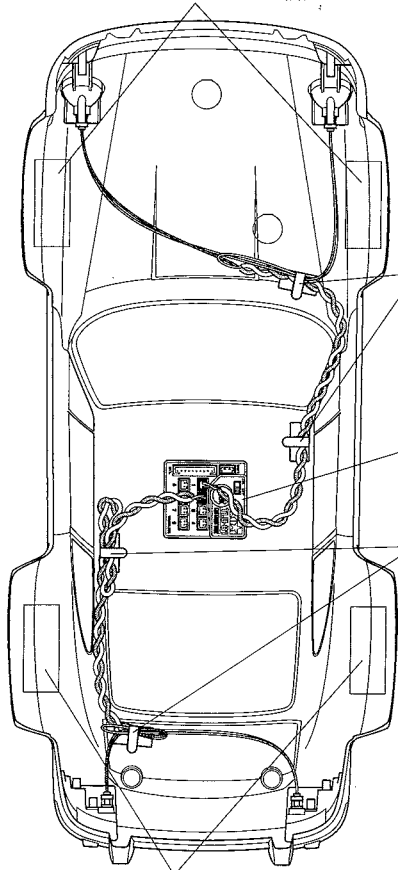


BE2 ×10

2×6mm タッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollée

- ★LED配線は下図のようにしましょう。
- ★Position LED cables as shown.
- ★LED Kabel wie gezeigt verlegen.
- ★Placer les câbles de LEDs comme montré.

アルミガラステープ
Aluminum glass tape
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium



両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

コードクリップ
Cable clip
Kabelclip
Clip

TLU-01ユニット
Tamiya LED
Light Unit TLU-01
Tamiya LED
Leuchteneinheit TLU-01
Unité d'éclairage par LED
TLU-01 Tamiya

コードクリップ
Cable clip
Kabelclip
Clip

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

- ★タイヤが干渉しそうな部分にアルミガラステープを貼りましょう。
- ★If necessary, apply aluminum glass tape to areas on body which come into contact with wheels.
- ★Wenn erforderlich Aluminium-Glasfaser Klebeband auf Bereiche der Karosserie kleben, welche in Kontakt zu den Rädern kommen.
- ★Si nécessaire, apposer de la bande renforcée aluminium sur les parties de la carrosserie en contact avec les roues.

40

LEDライトの取り付け
Attaching LEDs
Anbau der LED
Fixation des LEDs

(フロント)
Front
Vorne
Avant

φ5 LED (白色)
φ5 LED (white)
φ5 LED (Weiß)
LED φ5 (blanc)

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

コードクリップ
Cable clip
Kabelclip
Clip

TLU-01ユニット
Tamiya LED
Light Unit TLU-01
Tamiya LED
Leuchteneinheit TLU-01
Unité d'éclairage par LED
TLU-01 Tamiya

コードクリップ
Cable clip
Kabelclip
Clip

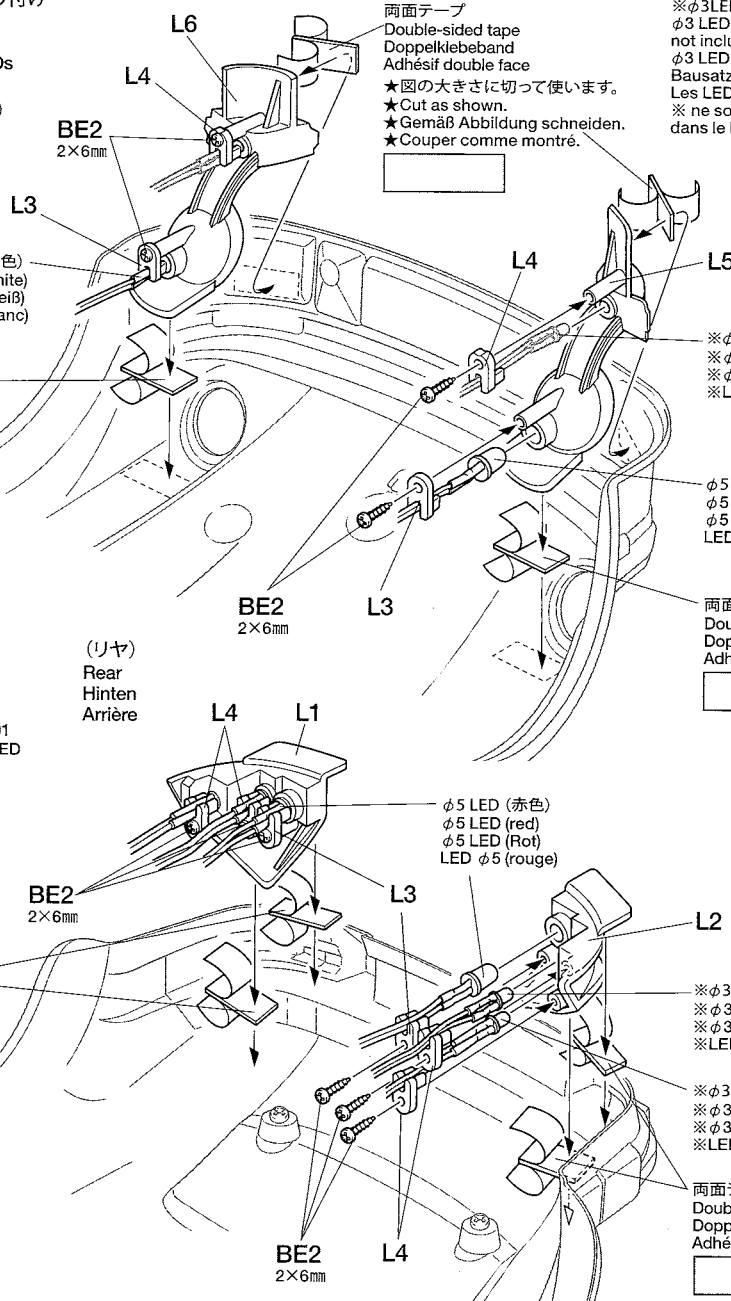
両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

(リヤ)
Rear
Hinten
Arrière

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

- ★図の大きさに切って使います。
- ★Cut as shown.
- ★Gemäß Abbildung schneiden.
- ★Couper comme montré.

※φ3LEDは別売りです。
φ3 LEDs marked ※ are not included in kit.
φ3 LED mit ※ sind im Bausatz nicht enthalten.
Les LEDs φ3 marqués ※ ne sont pas inclus dans le kit.



※φ3LED (黄色)
※φ3 LED (yellow)
※φ3 LED (Gelb)
※LED φ3 (jaune)

φ5 LED (白色)
φ5 LED (white)
φ5 LED (Weiß)
LED φ5 (blanc)

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

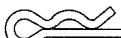
φ5 LED (赤色)
φ5 LED (red)
φ5 LED (Rot)
LED φ5 (rouge)

※φ3LED (白色)
※φ3 LED (white)
※φ3 LED (Weiß)
※LED φ3 (blanc)

※φ3LED (黄色)
※φ3 LED (yellow)
※φ3 LED (Gelb)
※LED φ3 (jaune)

両面テープ
Double-sided tape
Doppelklebeband
Adhésif double face

41



BD22 ×4

スナップピン (小)
Snap pin (small)
Federstecker (klein)
Épingle métallique (petite)

- ★ボディからとび出たボディマウントは好みに応じて切り取ります。
- ★After attaching body, cut off excess body mount sections as you like.
- ★Die überstehenden Stücke der Karosseriehalter nach dem Anpassen einer Karosserie nach Belieben abschneiden.
- ★Couper la partie des supports en excès après avoir adapté la carrosserie sur le châssis.

注意!

NOTICE

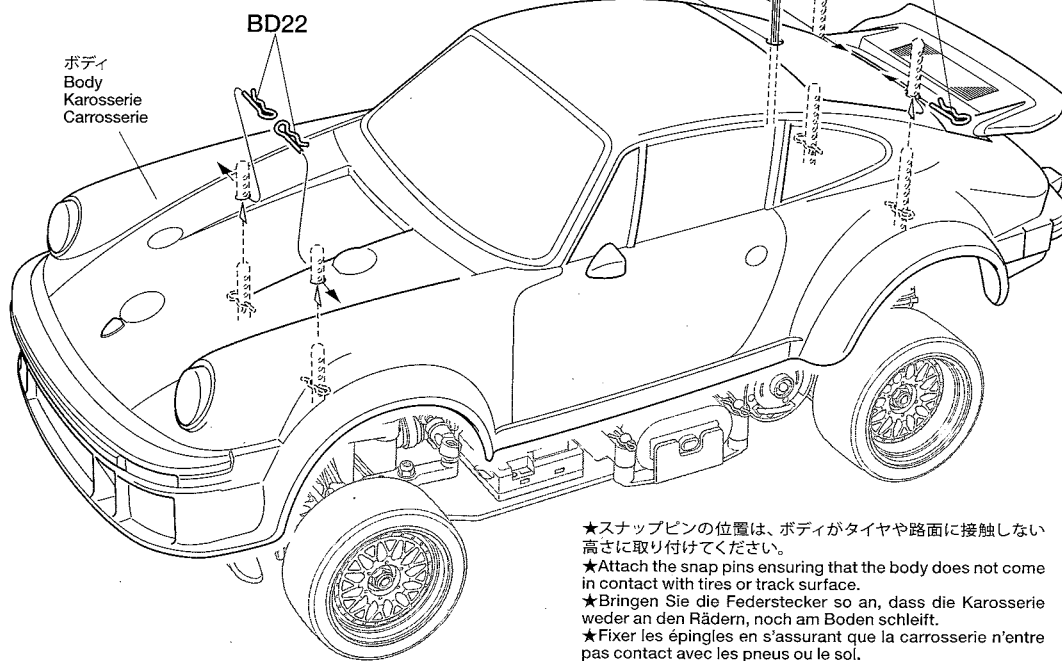
- ★連続走行はモーター、シャーシを傷めます。バッテリー1本分走行させたら、モーターを休ませ、各部の点検チェックをしましょう。
- ★Avoid continuous running. Allow the motor to cool and check the chassis after running for each battery's duration.
- ★Vermeiden Sie fortwährende Fahrten. Geben Sie dem Motor Zeit zum Abkühlen und überprüfen Sie das Chassis nach jeder Akku-Laufzeit.
- ★Éviter de rouler continuellement. Laisser le moteur refroidir et vérifier le châssis après chaque pack consommé.

41

ボディの取り付け
Attaching body
Aufsetzen der Karosserie
Fixation de la carrosserie

ボディ
Body
Karosserie
Carrosserie

- ★アンテナパイプを通します。
- ★Pass antenna.
- ★Antennenrohr durchführen.
- ★Passer l'antenne.



- ★スナップピンの位置は、ボディがタイヤや路面に接触しない高さに取り付けてください。
- ★Attach the snap pins ensuring that the body does not come in contact with tires or track surface.
- ★Bringen Sie die Federstecker so an, dass die Karosserie weder an den Rädern, noch am Boden schleift.
- ★Fixer les épingles en s'assurant que la carrosserie n'entre pas contact avec les pneus ou le sol.

PORSCHE TURBO RSR TYPE 934 JÄGERMEISTER

●走らせない時はバッテリーを必ずはずしておきましょう。

SAFETY PRECAUTIONS

Follow the outlined rules for safe radio control operation.

- Avoid running the car in crowded areas and near small children.
- Make sure that no one else is using the same frequency in your running area. Using the same frequency at the same time can cause serious accidents, whether it's driving, flying, or sailing.
- Avoid running in standing water and rain. If R/C unit, motor, or battery get wet, clean and dry thoroughly in a dry shaded area.

R/C OPERATING PROCEDURES

- ①Switch on transmitter. If using a transmitter with an extending antenna, fully extend.
- ②Switch on receiver.
- ③Inspect operation using transmitter before running.
- ④Adjust steering servo and trim so that the model runs straight with transmitter in neutral.
- ⑤Reverse sequence to shut down after running.
- ⑥Make sure to disconnect/remove all batteries.
- ⑦Completely remove sand, mud, dirt etc.
- ⑧Apply grease to suspension, gears, bearings, etc.
- ⑨Store the car and battery pack separately when not in use.

TIPS ZUR SICHERHEIT

Beachten Sie die folgenden Richtlinien für fehlerfreien Betrieb.

- Vermeiden Sie das Fahren des Autos an überfüllten Plätzen und in der Nähe von kleinen Kindern. Gebrauchen Sie nie die Straße für R/C Rennen.
- Prüfen Sie, daß niemand in der Umgebung dieselbe Frequenz benutzt, denn dadurch können Unfälle entstehen - sowohl beim Fahren, Fliegen oder Segeln.
- Vermeiden Sie das Fahren durch Pfützen und während Regen. Wenn das R/C Fahrzeug, der Motor oder die Batterien naß werden, müssen Sie alles sorgfältig im Trockenen säubern und reinigen.

KONTROLLEN VOR DER FAHRT

- ①Sender einschalten. Wenn Sie einen Sender mit Teleskopantenne benutzen, dieses ganz ausziehen.
- ②Empfänger einschalten.
- ③Die Funktion vor Abfahrt mit dem Sender überprüfen.
- ④Richten Sie das Lenkservo durch Einstellung am Gestänge so ein, daß das Modell bei neutraler Sender-Trimmung geradeaus fährt.
- ⑤Nach dem Fahrbetrieb in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.
- ⑥Die Batterien herausnehmen bzw. abklemmen.
- ⑦Entfernen Sie Sand, Matsch, Schmutz etc.
- ⑧Fetten Sie die Aufhängung, Getriebe, Federungen etc. ein.
- ⑨Bei Nichtgebrauch Auto und Akkus getrennt verwahren.

MESURES DE SECURITE

Veuillez respecter impérativement les règles de sécurité suivantes lors de l'utilisation de votre ensemble R/C.

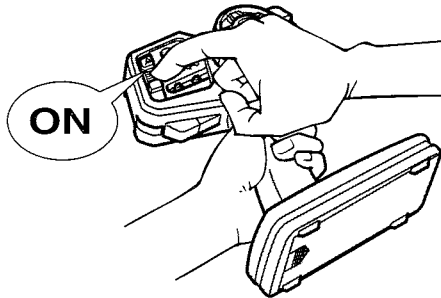
- Eviter de faire évoluer la voiture à proximité de jeunes enfants ou dans la foule. Ne jamais utiliser sur la voie publique!
- Assurez-vous que personne d'autre n'utilise la même fréquence sur le même terrain que vous. Utiliser la même fréquence en même temps peut être source de sérieux accidents, pendant la conduite, le vol ou la navigation des modèles R/C.
- Ne jamais faire évoluer le modèle sous la pluie ou sur une surface mouillée. Si le moteur, les accus, le récepteur ou les servos prenaient l'humidité, les nettoyer avec un chiffon et les laisser sécher.

PROCEDURE DE MISE EN MARCHÉ

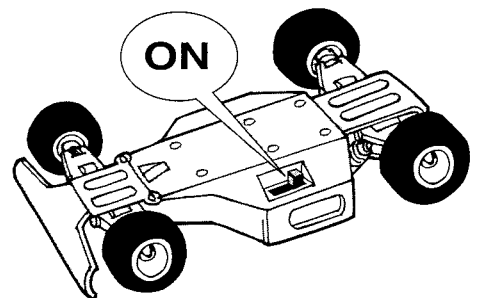
- ①Allumer l'émetteur. Déployer entièrement l'antenne de l'émetteur, s'il en est doté.
- ②Mettre en marche le récepteur.
- ③Vérifiez la bonne marche de votre radiocommande avant de rouler.
- ④Le trim de direction doit être réglé pour que manche au neutre, le modèle évolue en ligne droite.
- ⑤Faites les opérations inverses après utilisation de votre ensemble R/C.
- ⑥Assurez-vous que les batteries soient bien débranchées et sortez-les du modèle.
- ⑦Enlever sable, poussière, boue etc...
- ⑧Graisser les pignons, articulations...
- ⑨Rangez la voiture et les accus séparément.

《RCカーの走らせかた》

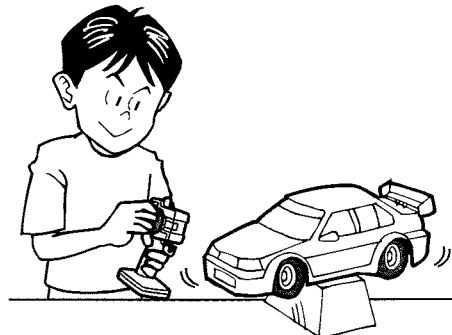
★この走らせかたの順番はかならず守ってください。スイッチのON/OFFの順番を間違えると他の電波の混信によってRCカーが暴走する場合があります。



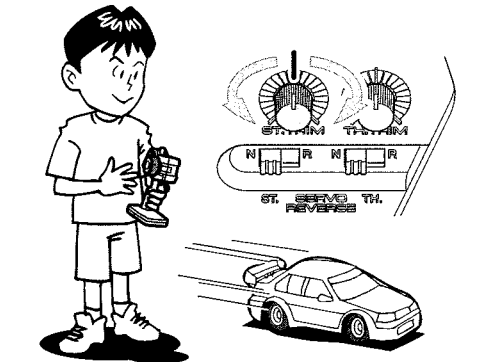
- ① スイッチをONにします。アンテナ付き送信機の場合はアンテナをのばしてください。



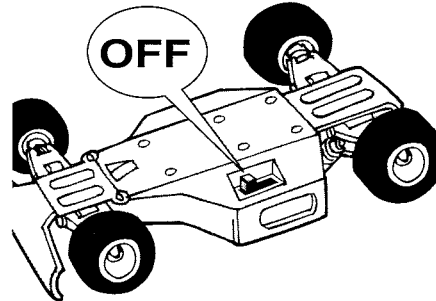
- ② 次にRCカー側のスイッチをONにしてください。



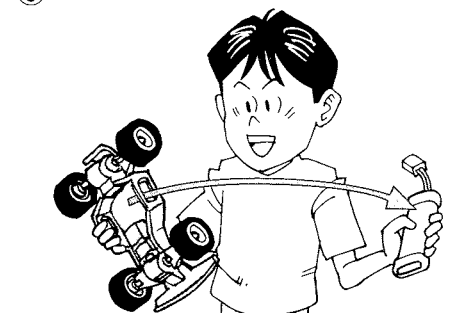
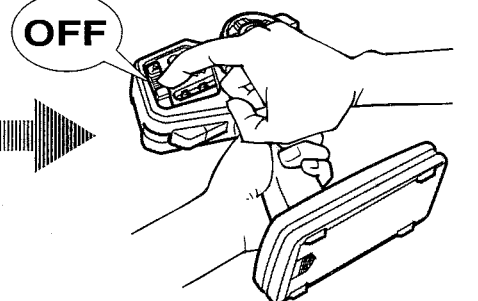
- ③ 走らせる前にRCカーを台の上に乗せ、各部の動きをチェックします。



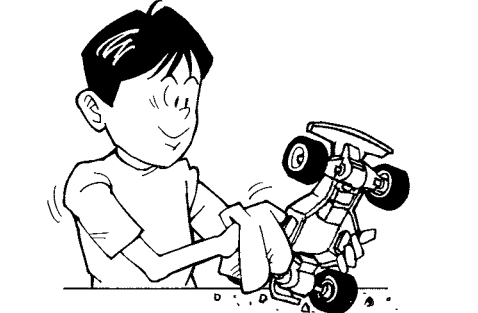
- ④ ステアリングを使わず走らせてみます。まっすぐに走らない場合はステアリングトリムを使って調節してください。



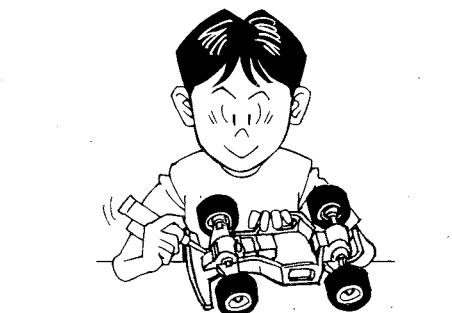
- ⑤ 走行を終わらせる時は、かならず走らせる時の逆の手順でスイッチを切っていきます。



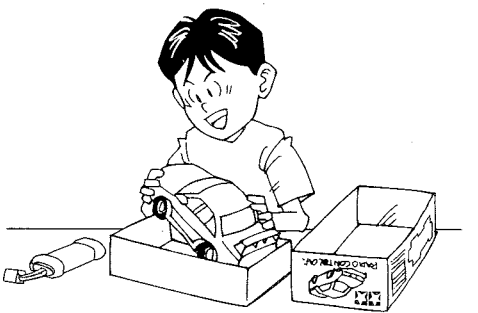
- ⑥ 走らせたと後は、かならずバッテリーをはずしておきましょう。



- ⑦ RCカーについた泥や砂、汚れなどはやわらかな布などできれいに拭き取りましょう。



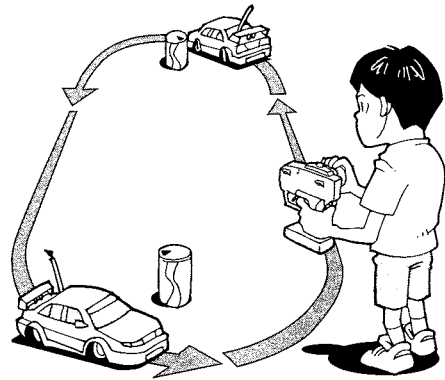
- ⑧ ギヤや軸受け部、サスペンションなどの可動部はグリスをさしておきましょう。



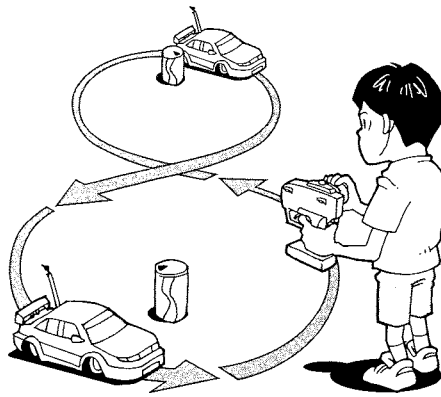
- ⑨ あとかたづけをしっかりとしましょう。その時、バッテリーは別々にしておきます。



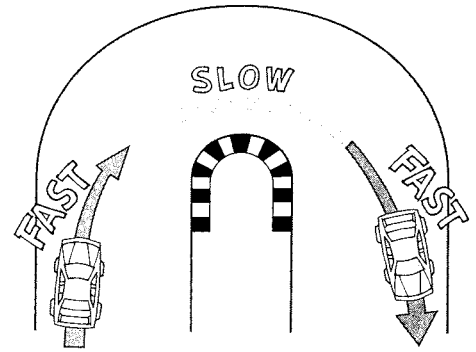
走行練習をしよう
PRACTICING
ÜBUNG
ENTRAÎNEMENT



- 大きく楕円を描くように走らせてみよう。
- Practice to achieve a large regular oval.
- Üben Sie, bis Sie ein sauberes Oval fahren können.
- Exercez vous à décrire un grand ovale régulier.



- 空き缶などを利用して、8の字を描くように走らせてみよう。
- Use empty cans etc. as pylons for figure "8" drill.
- Verwenden Sie leichte, leere Büchsen etc. als Markierung für einen 8er-Übungskurs.
- Employez des boîtes vides... comme repères pour réaliser des "8".



- コーナリングのやり方は、カーブに入るときに速度を落とし、曲がり終わるとともに速度を上げて行くといでしょう。
- Decelerate when entering into a curve and pick up the speed after vertex of the curve.
- Nehmen Sie beim Einfahren in die Kurve Gas weg und beschleunigen Sie nach dem Scheitelpunkt der Kurve.
- Ralentissez à l'entrée d'une courbe et reprenez de la vitesse après le passage du milieu de la courbe.

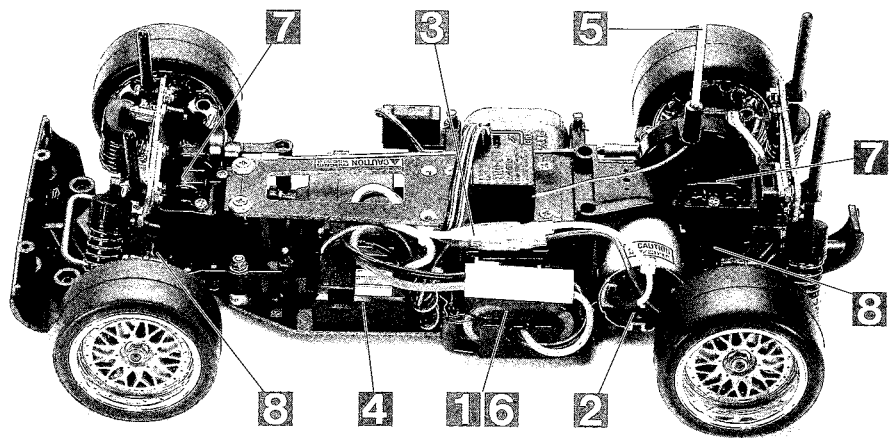
トラブルチェック
TROUBLESHOOTING
FEHLERSUCHE
RECHERCHE DES PANNES

★おかしいな?と思ったときは、車(RCカー)を修理に出すまえに、下の表を見てトラブルチェックを行ってください。

★Before sending your R/C model in for repair, check it again using the below diagram.

★Bevor Sie Ihr Modell zur Reparatur einsenden, prüfen Sie es nochmals selbst entsprechend der folgenden Anleitung.

★Avant de renvoyer votre modèle R/C pour une réparation, vérifiez-le à nouveau en suivant ce processus.



車の異常 PROBLEME	原因 CAUSE URSAUCHE	直し方 REMEDY LÖSUNG REMEDE	
車が動かない Model does not move. Modell fährt nicht. Le modèle ne démarre pas.	走行用バッテリーが充電されていますか? Weak or no battery in model. Schwache oder keine Batterien in Auto. Pack de propulsion manquant ou insuffisamment chargée.	走行用バッテリーを充電してください。 Install charged battery. Voll aufgeladene Batterien einlegen. Recharger la batterie.	1
	モーターに故障はありませんか? Damaged motor. Motorschaden. Moteur endommagé.	異音や、少しの走行で熱くなるようならモーターを交換してください。 Replace with new motor. Durch neuen Motor ersetzen. Remplacer par un nouveau moteur.	2
	コード類がやぶけてショートしていませんか? Worn or broken wiring. Verschlissene oder gebrochene Kabel. Câblage sectionné ou usé.	コードをしっかり絶縁するか、メーカーに修理を依頼してください。 Splice and insulate wiring completely. Kabel anspleißen und gut isolieren. Vérifier et isoler le câblage.	3
	ESC (エレクトロニクススピードコントローラー) が故障していませんか? Damaged electronic speed controller. Beschädigter Fahrregler. Variateur électronique de vitesse endommagé.	ご使用のメーカーにお問い合わせください。 Ask manufacturer to repair. Erkundigen Sie sich über Reparaturmöglichkeit beim Hersteller. Faites réparer par le S.A.V. du fabricant.	4
思うように走らない No control. Keine Kontrolle. Perte de contrôle.	送信機、受信機のアンテナはのびていますか? Improper antenna on transmitter or model. Sender- oder Empfängerantenne ist nicht ganz herausgezogen. Problème d'antenne émetteur ou récepteur.	送信機、受信機のアンテナをのばしてください。 Fully extend antenna. Antenne vollständig herausziehen. Déployer entièrement l'antenne.	5
	走行用バッテリーや、送信機の電池が少なくなっていますか? Weak or no batteries in transmitter or model. Schwache oder keine Batterien in Sender oder Auto. Accus manquants ou insuffisamment chargés dans l'émetteur ou le modèle.	走行用バッテリーは充電してください。送信機の電池は新品のものと交換してください。 Install charged or fresh batteries. Legen Sie geladene Akkus oder neue Batterien ein. Installez des accus rechargés ou des piles neuves.	6
	回転部(ギヤなど)の組み立てがしっかり出来ていますか? Improper assembly of rotating parts. Unachtsamer Einbau drehender Teile. Mauvais assemblage des pièces en rotation.	説明図をよく見て回転部を確認、または組み立て直してください。 Reassemble them correctly referring to the instruction manual. Auseinandernehmen und gemäß Bedienungsanleitung neu zusammenbauen. Réassemblez correctement en vous référant au manuel d'instructions.	7
	可動部がグリスアップされていますか? Improper lubrication on rotating parts. Drehende Teile unzureichend geschmiert. Mauvaise lubrification des pièces en rotation.	可動部にグリスをつけてください。 Apply grease. Fetten. Graisser.	8
	近くで別のRCモデルを操縦していませんか? Another R/C model using same frequency. Ein anderes RC-Modell fährt auf der gleichen Frequenz. Un autre modèle R/C est sur la même fréquence.	場所を変えるか、少し時間をおきます。 Try a different location to operate your model. Das Auto an einem anderen Ort fahren lassen. Essayez un autre endroit pour faire rouler votre modèle R/C.	

PARTS

★製品改良のためキットは予告なく仕様を変更することがあります。
 ★Specifications are subject to change without notice.
 ★Technische Daten können im Zuge ohne Ankündigung verändert werden.
 ★Caractéristiques pouvant être modifiées sans information préalable.

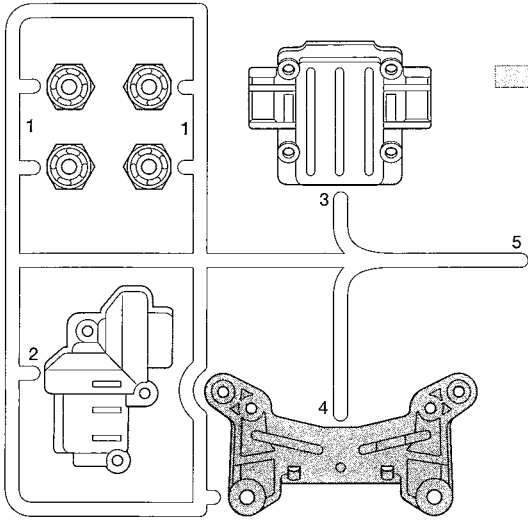
ロワデッキ×1
 Lower deck 14025040
 Unterdeck
 Platine inférieure

モーター×1
 Motor 53689
 Moteur

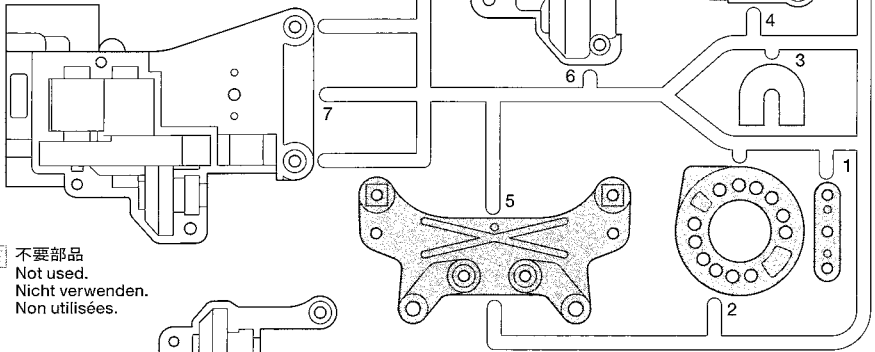
アッパーデッキ×1
 Upper deck 14025041
 Oberdeck
 Platine supérieure

アンテナパイプ×1
 Antenna pipe 16095003
 Antennenrohr
 Gaine d'antenne

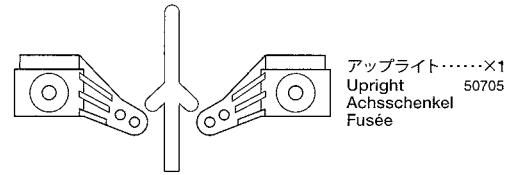
A PARTS ×1 10005574



B PARTS ×1 10005575

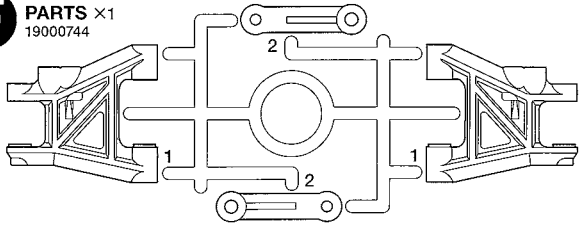


不要部品
 Not used.
 Nicht verwenden.
 Non utilisées.

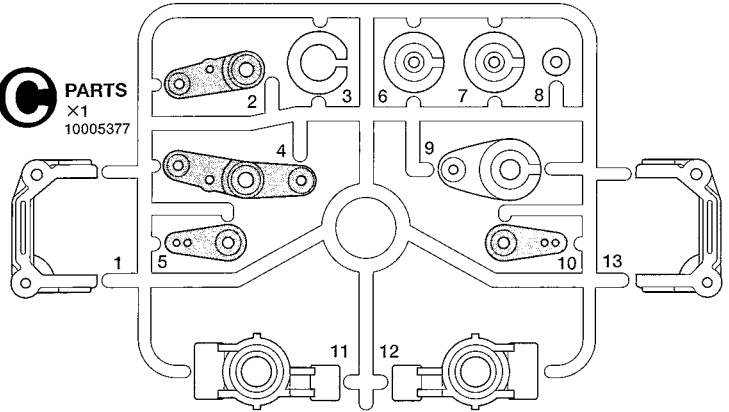


アップライト×1
 Upright 50705
 Achsschenkel
 Fusée

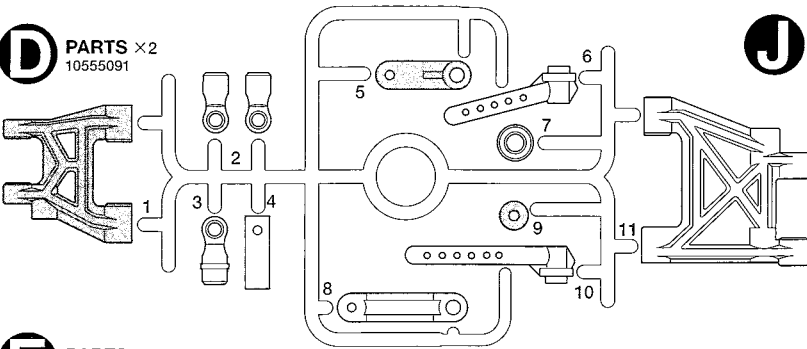
F PARTS ×1 19000744



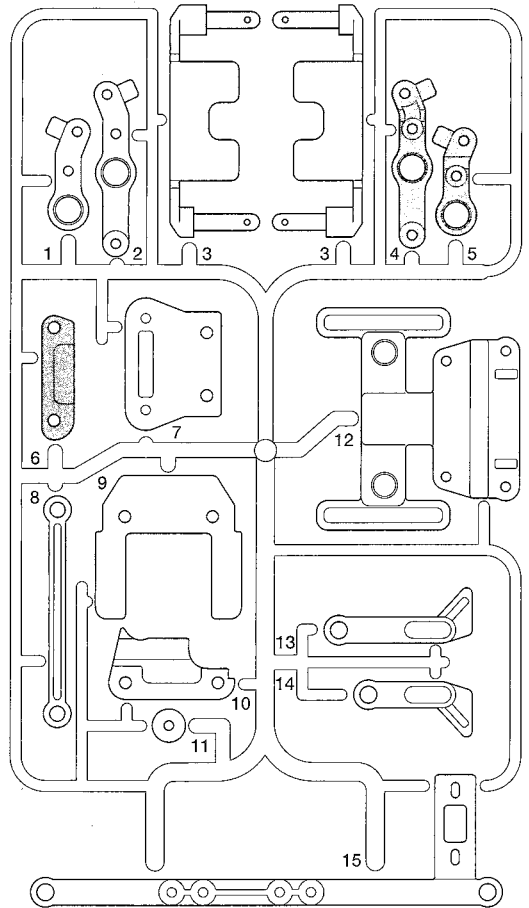
C PARTS ×1 10005377



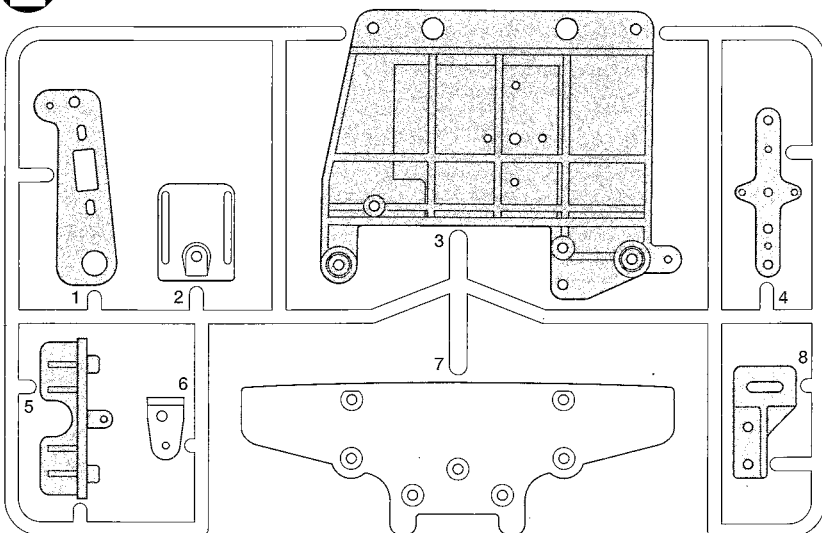
D PARTS ×2 10555091



J PARTS ×1 19118018



E PARTS ×1 10005402



ボディ×1
Body 11824141
Karosserie
Carrosserie

マスクシール×1
Masking sticker 19494182
Abkleber
Cache

ステッカー×1
Sticker 19494182
Aufkleber
Autocollant

注意ステッカー×1
Caution sticker
Vorsicht Sticker
Sticker de precaution

アルミガラステープ×1
Aluminum glass tape 53351
Aluminium-Glasfaser Klebeband
Bande renforcée aluminium

《ライトセット袋詰》

LED parts bag
LED Teilebeutel
Sachet des pièces de LEDs

TLU-01ユニット×1
Tamiya LED Light Unit TLU-01 53909
Tamiya LED Leuchteneinheit TLU-01
Unité d'éclairage par LED TLU-01 Tamiya

φ5 LED (白色)×1
φ5 LED (white) 53910
φ5 LED (Weiß)
LED φ5 (blanc)

両面テープ×2
Double-sided tape 50171
Doppelklebeband
Adhésif double face

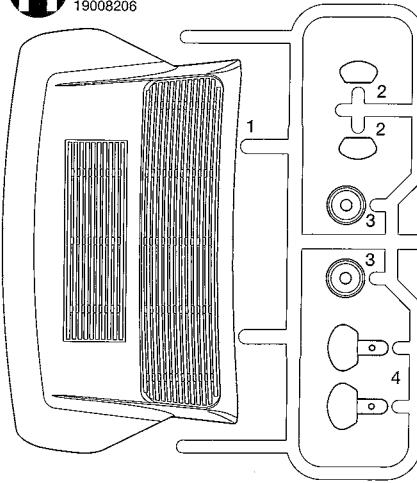
φ5赤色LED×1
φ5 LED (red) 53911
φ5 LED (Rot)
LED φ5 (rouge)

ナイロンバンド×4
Nylon band 50595
Nylonband
Collier en nylon

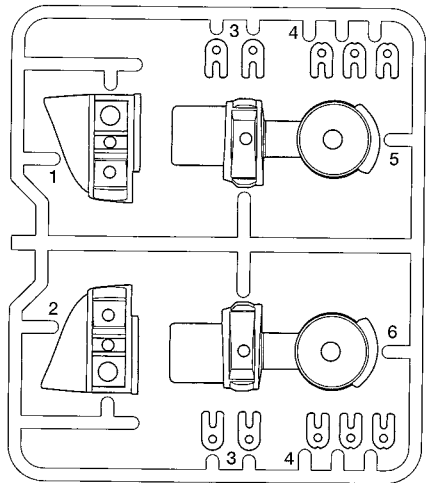
電源分岐コード×1
Branch cable 84169
Verzweigungskabel
Brancher le câble

コードクリップ×4
Cable clip 19400429
Kabelclip
Clip

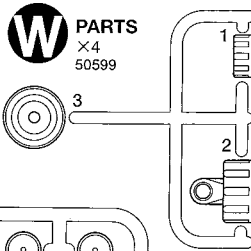
H PARTS ×1
19008206



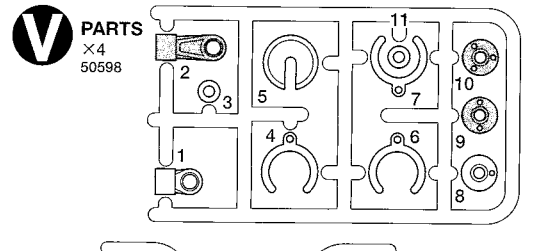
L PARTS ×1
19008206



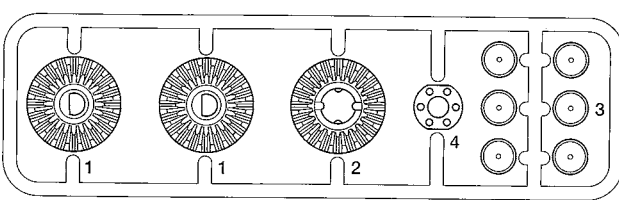
W PARTS ×4
50599



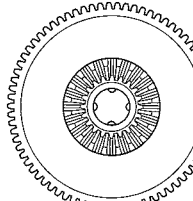
V PARTS ×4
50598



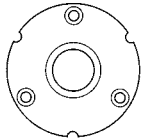
G PARTS ×1
50529



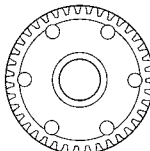
アイドラーギヤ×1 50529
Idler gear
Zwischenrad
Pignon de renvoi



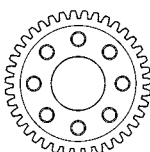
74Tスパーギヤ×1 50529
74T Spur gear
74Z Stirnradgetriebe
Pignon intermédiaire
74 dents



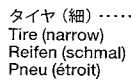
デフカバー×1 50529
Differential cover
Differential-Abdeckung
Couvercle de différentiel



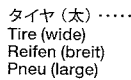
デフキャリア×1 50529
Differential gear case
Differentialgehäuse
Carter de différentiel



デフスパーギヤ×1 50529
Rear diff spur gear
Hinteres Differentialrad
Couronne de différentiel arrière



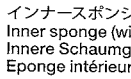
タイヤ (細)×2
Tire (narrow)
Reifen (schmal)
Pneu (étroit) 50454



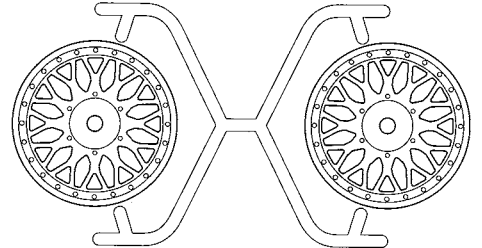
タイヤ (太)×2
Tire (wide)
Reifen (breit)
Pneu (large) 50547



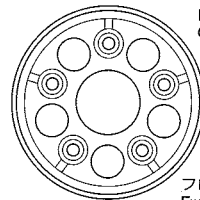
インナー スポンジ (細)×2
Inner sponge (narrow) 53113
Innere Schaumgummiringe (schmal)
Eponge intérieure (étroit)



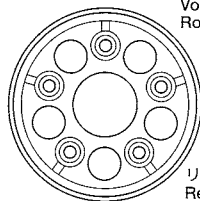
インナー スポンジ (太)×2
Inner sponge (wide) 50547
Innere Schaumgummiringe (breit)
Eponge intérieure (large)



ホイールキャップ×2
Wheel cap 50548, 50549
Radkappe
Couvercle de roue



フロントホイール (細)×1
Front wheel (narrow) 50548
Vorderrad (schmal)
Roue avant (étroit)



リアホイール (太)×1
Rear wheel (wide) 50549
Hinterrad (breit)
Roue arrière (large)

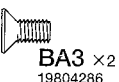
A ①~⑪



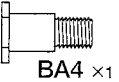
3×8mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA1 ×2
19805853



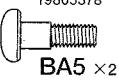
3×6mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis
BA2 ×2
19805636



3×6mm皿ビス
Screw
Schraube
Vis
BA3 ×2
19804286



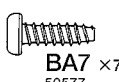
4mm段付ボルト
Bolt
Bolzen
Boulon
BA4 ×1
19805378



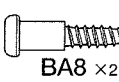
3×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
BA5 ×2
50579



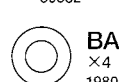
3×12mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée
BA6 ×2
19805629



3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée
BA7 ×7
50577



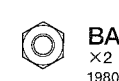
3×14mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée
BA8 ×2
50582



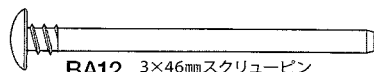
4mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA9 ×4
19804370



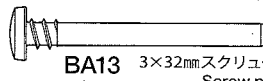
3mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle
BA10 ×6
50586



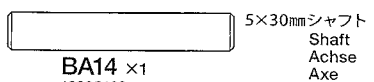
3mmナット
Nut
Mutter
Ecrrou
BA11 ×2
19808244



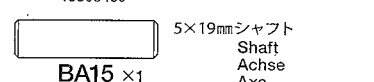
3×46mmスクルーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
BA12 ×2
19805976



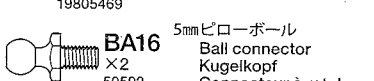
3×32mmスクルーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis
BA13 ×2
19805756



5×30mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA14 ×1
19805469



5×19mmシャフト
Shaft
Achse
Axe
BA15 ×1
19805469



5mmビローボール
Ball connector
Kugelkopf
Connecteur à rotule
BA16 ×2
50592



1150ペアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA17 ×6
53008



850ペアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes
BA18 ×4
94392



4mmEリング
E-Ring
Circlip
BA19 ×1
50380

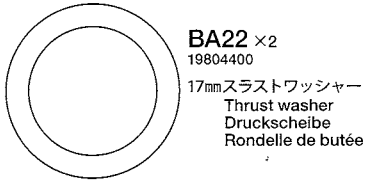


3×3mmイモネジ
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau
BA20 ×1
50576, 50038



21Tピニオンギヤ
Pinion gear
Motortritzel
Pignon moteur
BA21 ×1
50356

A



BA22 ×2
19804400

17mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



BA23 ×1
19405633

1150スラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



BA24 ×1
19405633

6mmスラストワッシャー
Thrust washer
Druckscheibe
Rondelle de butée



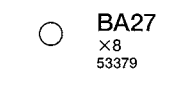
BA25 5mm皿バネ
×3
84174

5mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville



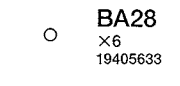
BA26 4mm皿バネ
×2
19405633

4mm皿バネ
Disk spring
Tellerfeder
Rondelle belleville



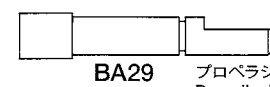
BA27 3mmスチールボール
×8
53379

3mmスチールボール
Steel ball
Stahlkugel
Bille en acier



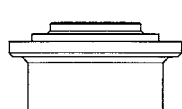
BA28 1/16インチスチールボール
×6
19405633

1/16インチスチールボール
Steel ball (1/16 inch)
Stahlkugel (1/16 inch)
Bille en acier (1,6mm)

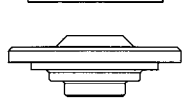


BA29 ×1
19805901

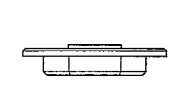
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission



BA30 ×1 19805378
プレッシャープレートA
Pressure plate A
Druckplatte A
Plaque de pression A



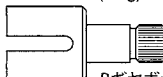
BA31 ×1 19805378
プレッシャープレートB
Pressure plate B
Druckplatte B
Plaque de pression B



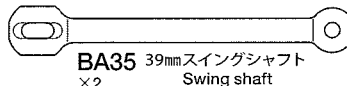
BA32 ×1 19805378
プレッシャープレートキャップ
Pressure plate cap
Drucklagerplatten-Kappe
Couvercle des rondelles



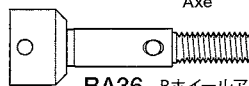
BA33 Rギヤボックスジョイント (長)
×1
53217
Rear gearbox joint (long)
Hinteres-Getriebegehäuse-
Gelenk (lang)
Accouplement de pont arrière
(long)



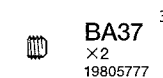
BA34 Rギヤボックスジョイント (短)
×1
53217
Rear gearbox joint (short)
Hinteres-Getriebegehäuse-
Gelenk (kurz)
Accouplement de pont arrière
(court)



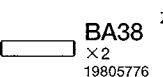
BA35 39mmスイングシャフト
×2
53505
Swing shaft
Querwelle
Axe



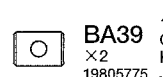
BA36 Rホイールアクスル
×2
53499
Rear wheel axle
Rad-Achse hinten
Axe de roue arrière



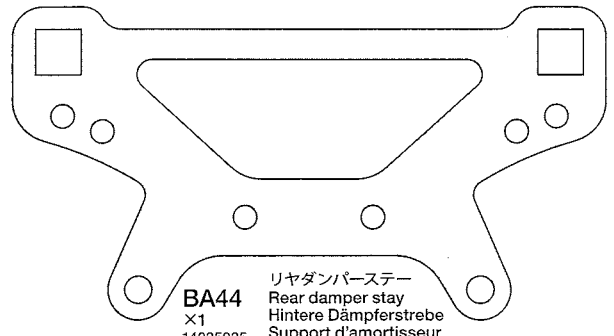
BA37 3×2.5mmイモネジ
×2
19805777
Grub screw
Madenschraube
Vis pointeau



BA38 2×9.8mmシャフト
×2
19805776
Shaft
Achse
Axe



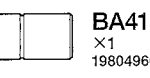
BA39 クロススパイダー
×2
19805775
Cross joint
Kreuzzapfen
Joint croisé



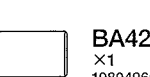
BA44 ×1
14035035
リヤダンパーステー
Rear damper stay
Hintere Dämpferstrebe
Support d'amortisseur
arrière



BA40 3mmOリング (黒)
×2
84195
O-ring (black)
O-Ring (schwarz)
Joint torique (noir)



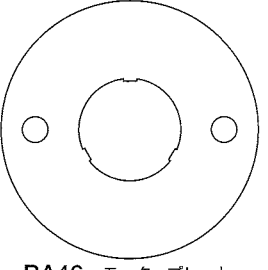
BA41 6×13.3mmピン
×1
19804966
Pin
Federstecker
Colonnnette



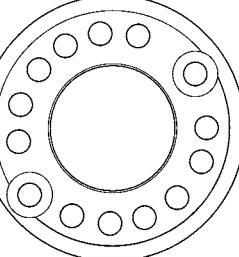
BA42 6×12.8mmピン
×1
19804966
Pin
Federstecker
Colonnnette



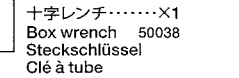
BA45 ×1
14315028
リヤスペーサー
Rear spacer
Hintere Distanzring
Entretoise arrière



BA46 ×1
14305125
モータープレート
Motor plate
Motor-Platte
Plaque-moteur



BA43 ×1
19804966
モーターベース
Motor mount
Motor-Lager
Support-moteur



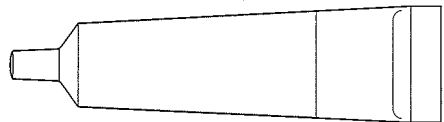
十字レンチ……×1
Box wrench 50038
Steckschlüssel
Clé à tube



六角棒レンチ (1.5mm) ……×1
Hex wrench (1.5mm) 50038
Imbusschlüssel (1,5mm)
Clé Allen (1,5mm)



ボールデフグリス ……×1
Ball diff grease 53042
Fett für Kugeldifferential
Graisse pour différentiel à billes



グリス (3g) ……×1
Grease 87099
Fett
Graisse

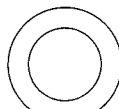


ネジロック剤 ……×1
Thread lock 54032
Schraubensicherung
Frein filet



アンチウェアグリス ……×1
Anti-wear grease 53439
Verschleiß minderndes Fett
Graisse anti-usure

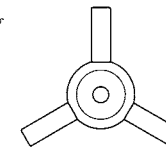
B 12~14



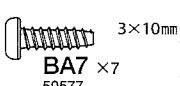
BB2 ×2
12300010, 50602
9mmワッシャー
Washer
Beilagscheibe
Rondelle



BA19 ×1
50380
4mmEリング
E-Ring
Circlip



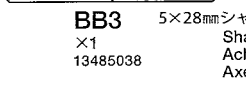
BB4 ×1
50602
ベベルシャフト
Star shaft
Stern-Achse
Support de satellite



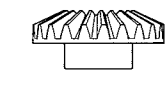
BA7 ×7
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



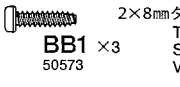
BA17 ×4
53008
1150ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes



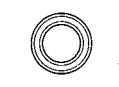
BB3 ×1
13485038
5×28mmシャフト
Shaft
Achse
Axe



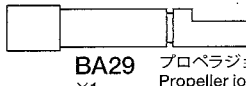
BB5 ×2
50602
ベベルギヤ (大)
Large bevel gear
Kegelrad groß
Grand pignon conique



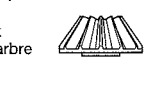
BB1 ×3
50573
2×8mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse



BA18 ×2
94392
850ベアリング
Ball bearing
Kugellager
Roulement à billes

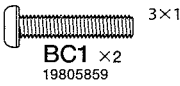


BA29 ×1
19805901
プロペラジョイント
Propeller joint
Antriebs-Gelenk
Accouplement d'arbre
de transmission

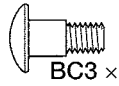


BB6 ×3
50602
ベベルギヤ (小)
Small bevel gear
Kegelrad klein
Petit pignon conique

C 15~24



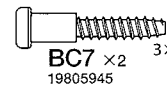
BC1 ×2
19805859
3×15mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



BC3 ×4
50585
4×10mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



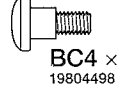
BC5 ×2
19805575
3×18mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée



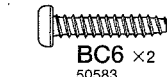
BC7 ×2
19805945
3×18mm段付タッピングビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



BC2 ×2
19804159
3×10mm丸ビス
Screw
Schraube
Vis



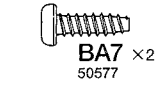
BC4 ×2
19804498
3×8mm段付ビス
Step screw
Paßschraube
Vis décollétée



BC6 ×2
50583
3×15mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis décollétée



BC8 ×2
19805755
3×22mmスクリーピン
Screw pin
Schraubzapfen
Cheville à vis



BA7 ×2
50577
3×10mmタッピングビス
Tapping screw
Schneidschraube
Vis taraudeuse

C

ダンパーオイル (黄)X1
 Damper oil 53443
 Dämpfer-Öl
 Huile pour amortisseurs



BA9 4mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 X2
 19804370



BA10 3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 X2
 50586



BA11 3mmナット
 Nut
 Mutter
 Ecrou
 X2
 19808244



BA16 5mmビローボール
 Ball connector
 Kugelfkopf
 Connecteur à rotule
 X2
 50592



BC9 5mmビローボールナット
 Ball connector nut
 Kugelfkopf-Mutter
 Ecrou-connecteur à rotule
 X2
 19805389



BC10 6×7mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
 X2
 19805884



BC11 7×2mmスペーサー
 Spacer
 Distanzring
 Entretoise
 X4
 19805762



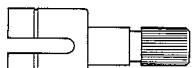
BC12 4×6.5mmフランジパイプ
 Flanged tube
 Kragenrohr
 Tube à flasque
 X4
 50593



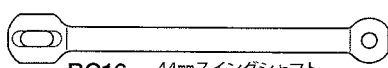
BC13 1510ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
 X2
 19442556



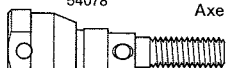
BC14 Fギヤボックスジョイント (長)
 Front gearbox joint (long)
 Vorderes-Getriebegehäuse-Gelenk (lang)
 Accouplement de pont avant (long)
 X1
 19805368



BC15 Fギヤボックスジョイント (短)
 Front gearbox joint (short)
 Vorderes-Getriebegehäuse-Gelenk (kurz)
 Accouplement de pont avant (court)
 X1
 19805368



BC16 44mmスイングシャフト
 Swing shaft
 Querwelle
 Axe
 X2
 54078



BC17 Fホイールアクスル
 Front wheel axle
 Rad-Achse vorne
 Axe de roue avant
 X2
 19804879



BA37 3×2.5mmイモネジ
 Grub screw
 Madenschraube
 Vis pointeau
 X2
 19805777



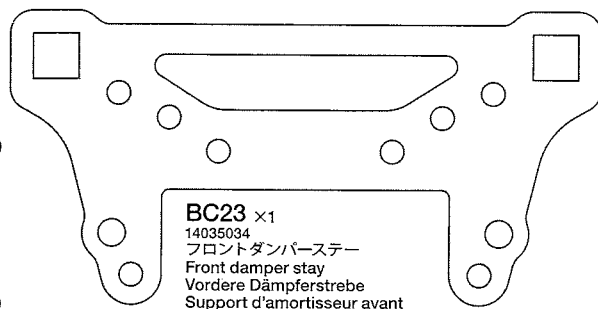
BA38 2×9.8mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 X2
 19805776



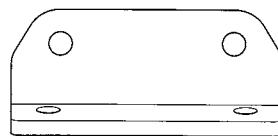
BA39 クロスジョイント
 Cross joint
 Kreuzzapfen
 Joint croisé
 X2
 19805775



BC18 ウレタンブッシュ
 Urethane bushing
 Urethan-Buchse
 Bague polyuréthane
 X1
 53577



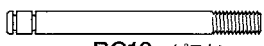
BC23 ×1
 14035034
 フロントダンパーステー
 Front damper stay
 Vordere Dämpferstrebe
 Support d'amortisseur avant



BC24 サポートステー
 Support stay
 Halterung
 Embase de support
 X1
 14305360



BC25 フロントスペーサー
 Front spacer
 Vorderer Distanzring
 Entretoise avant
 X1
 14315027



BC19 ピストンロッド
 Piston rod
 Kolbenstange
 Axe de piston
 X4
 50601



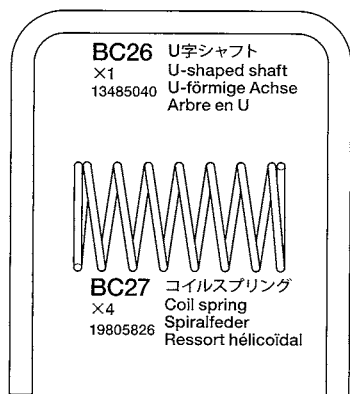
BC20 2mmEリング
 E-Ring
 Circlip
 X8
 50380, 50588



BC21 3mmOリング (茶)
 O-ring (brown)
 O-Ring (braun)
 Joint torique (brun)
 X8
 50597

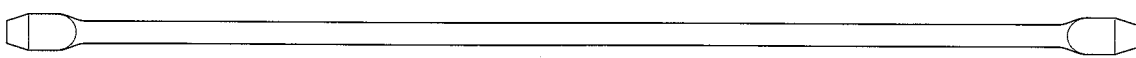


BC22 オイルシール
 Oil seal
 Ölabdichtung
 Joint d'étanchéité
 X4
 50600



BC26 U字シャフト
 U-shaped shaft
 U-förmige Achse
 Arbre en U
 X1
 13485040

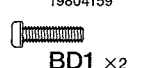
BC27 コイルスプリング
 Coil spring
 Spiralfeder
 Ressort hélicoïdal
 X4
 19805826

D 25~35

BC1 3×15mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 X4
 19805859



BC2 3×10mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 X1
 19804159



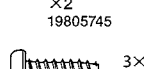
BD1 2×8mm丸ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 X2
 19805556



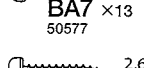
BD2 2.6×10mmバインドビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 X1
 19804394



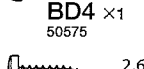
BD3 3×25mm皿ビス
 Screw
 Schraube
 Vis
 X2
 19805745



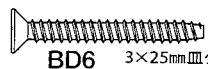
BA7 3×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 X13
 50577



BD4 2.6×10mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 X1
 50575



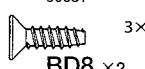
BD5 2.6×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis décolletée
 X20
 19805911



BD6 3×25mm皿タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 X2
 19804967



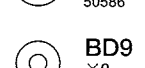
BD7 3×12mm皿タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis décolletée
 X17
 50581



BD8 3×10mm皿タッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis taraudeuse
 X2
 50578



BA10 3mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 X3
 50586



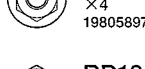
BD9 2mmワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 X2
 19805758



BD10 4mmフランジロックナット
 Flange lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou nylstop à flasque
 X4
 19805557



BD11 3mmフランジナット
 Flange nut
 Kragenmutter
 Ecrou à flasque
 X4
 19805897



BD12 3mmロックナット
 Lock nut
 Sicherungsmutter
 Ecrou de blocage
 X2
 19804364



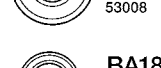
BA16 5mmビローボール
 Ball connector
 Kugelfkopf
 Connecteur à rotule
 X4
 50592



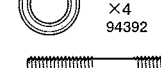
BD13 1260ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
 X2
 53065



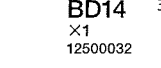
BA17 1150ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
 X2
 53008



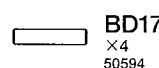
BA18 850ベアリング
 Ball bearing
 Kugellager
 Roulement à billes
 X4
 94392



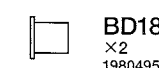
BD14 3×23mm両ネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige fileté
 X1
 12500032



BD15 3×16mmネジシャフト
 Threaded shaft
 Gewindestange
 Tige fileté
 X2
 19805193



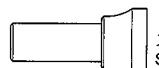
BD17 2×10mmシャフト
 Shaft
 Achse
 Axe
 X4
 50594



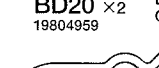
BD18 4×5mmフランジパイプ
 Flanged tube
 Kragenrohr
 Tube à flasque
 X2
 19804958



BD19 ロゼットワッシャー
 Washer
 Beilagscheibe
 Rondelle
 X2
 19805631



BD20 ステアリングポスト
 Steering post
 Lagerzapfen der Lenkung
 Colonnettes de direction
 X2
 19804959



BD21 ×1
 50197
 スナップピン (大)
 Snap pin (large)
 Federstecker (groß)
 Epingle métallique (grande)



BD22 ×7
 50197
 スナップピン (小)
 Snap pin (small)
 Federstecker (klein)
 Epingle métallique (petite)



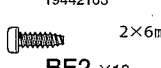
ナイロンバンドX3
 Nylon band 50595
 Nylonband
 Coiler en nylon

両面テープ (黒)X2
 Double-sided tape (black) 50171
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)

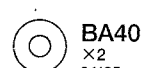
《ボディ金具袋詰》
 Body metal parts bag
 Karosserie-Metalteile-Beutel
 Sachet de pièces métalliques
 de carrosserie



BE1 3×8mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis décolletée
 X2
 19442103



BE2 2×6mmタッピングビス
 Tapping screw
 Schneidschraube
 Vis décolletée
 X10
 19808058



BA40 3mmOリング (黒)
 O-ring (black)
 O-Ring (schwarz)
 Joint torique (noir)
 X2
 84195



スナップピン (小)
 Snap pin (small)
 Federstecker (klein)
 Epingle métallique (petite)
 X6
 50197

両面テープ (20×40mm・黒) ...X2
 Double-sided tape (black) 50171
 Doppelklebeband (schwarz)
 Adhésif double face (noir)

AFTER MARKET SERVICE CARD

When purchasing Tamiya replacement parts, please take or send this form to your local Tamiya dealer so that the parts required can be correctly identified and supplied. Please note that specifications, availability and price are subject to change without notice.

KUNDENNACHBETREUUNGS-KARTE

Wenn Sie Tamiya-Ersatzteile kaufen möchten, nehmen Sie bitte zur Unterstützung dieses Formular mit zu Ihrem örtlichen Fachhändler. Bezüglich der Angaben, der Lagerhaltung der Artikel und der Preise sind Änderungen vorbehalten.

SERVICE APRES-VENTE

Liste de pieces detachees Afin de vous permettre de vous procurer des pieces de rechange Tamiya, amenez cette liste à votre point de vente Tamiya qui ne manquera pas de vous renseigner. Veuillez noter que les caractéristiques, disponibilité et prix peuvent changer sans avis préalable.

PARTS CODE					
11824141	Body	14305360	Support Stay (BC24)	50577 *3	3x10mm Tapping Screw (BA7 x10)
14025041	Upper Deck	14035034	Front Damper Stay (BC23)	50578	3x10mm Countersunk Head Tapping Screw (BD8 x10)
14025040	Lower Deck	19805884	6x7mm Spacer (BC10 x10)	50579	3x10mm Step Screw (BA5 x5)
10005574	A Parts	19805762	7x2mm Spacer (BC11 x10)	50581 *1	3x12mm Countersunk Head Tapping Screw (BD7 x10)
10005575	B Parts	19804498	3x8mm Step Screw (BC4 x5)	50582	3x14mm Step Tapping Screw (BA8 x5)
10005377	C Parts	19805945	3x18mm Step Tapping Screw (BC7 x2)	50583	3x15mm Tapping Screw (BC6 x10)
10005375	C Parts	19805575	3x18mm Tapping Screw (BC5 x2)	50585	4x10mm Step Screw (BC3 x5)
10555091	D Parts (x2)	19805755	3x22mm Screw Pin (BC8 x4)	50586	3mm Washer (BA10 x15)
10005402	E Parts	19804159	3x10mm Screw (BC2 x10)	50588	2mm E-Ring (BC20 x15)
19000744	F Parts	19805859 *1	3x15mm Screw (BC1 x4)	50592	5mm Ball Connector (BA16 x10)
19008206	H, L Parts	19805389	5mm Ball Connector (BA16 x2), Ball Connector Nut (BC9 x4)	50593	4x6mm(6.5) Flanged Tube (BC12 x5)
19118018	J Parts	19805911 *2	2.6x8mm Binding Tapping Screw (BD5 x10)	50594	2x10mm Shaft (BD17 x10)
19805775	Cross Joint (BA39 x4)	12500032	3x23mm Threaded Shaft (BD14 x1)	50597	3mm O-Ring (Brown) (BC21 x10)
19805776	2x9.8mm Shaft (BA38 x10)	19805745	3x25mm Countersunk Screw (BD3 x2)	50598 *1	V Parts (x2)
19405633	Metal Parts Bag from OP.70 (BA22 x2, BA23 x1, BA24 x1, BA25 x3, BA26 x2, BA27 x10, BA28 x8, etc.)	19804394	2.6x10mm Binding Screw (BD2 x5)	50599 *1	W Parts (x2)
19804400	17mm Thrust Washer (BA22 x4)	19804958	3x4x(4.5+0.5)mm Flanged Tube (BD18 x2)	50600	Oil Seal (BC22 x6)
19805378	Pressure Plate (A/B/Cap), Bolt (BA30, BA31, BA32, BA4)	19804959	Steering Post (BD20 x2)	50601 *1	Piston Rod (BC19 x2)
14315028	Rear Spacer (BA45)	19805758	2x6mm Washer (BD9 x5)	50602	Differential Bevel Gear (BB2 x2, BB4 x1, BB5 x2, BB6 x3)
14035035	Rear Damper Stay (BA44)	19805631	3mm Rosette Washer (BD19 x4)	50705	Upright (x2)
19804966	Motor Mount (BA3 x2, BA43, BA41, BA42 x1 each)	19805193	3x16mm Tie Rod (BD15 x2)	53008 *2	1150 Ball Bearing (BA17 x4)
14305125	Motor Plate (BA46)	19804364	3mm Lock Nut (BD12 x10)	53065	1260 Ball Bearing (BD13 x2)
19804286	3x6mm Countersunk Head Screw (BA3 x4)	19805897	3mm Flange Nut (BD11 x10)	53113	Inner Sponge (Narrow) (x4)
19805629	3x12mm Tapping Screw (BA6 x4)	19805557	4mm Flange Lock Nut (BD10 x4)	53217	Rear Gearbox Joint (BA33, BA34)
19808244	3mm Nut (BA11 x10)	19805556	2x8mm Screw (BD1 x10)	53379	3mm Lightweight Diff Ball (BA27 x20)
19805777	3x2.5mm Grub Screw (BA37 x10)	19804967	3x25mm Countersunk Head Tapping Screw (BD6 x2)	53499	Rear Wheel Axle (BA36 x2)
19805636	3x6mm Screw (BA2 x2)	19808058 *1	2x6mm Tapping Screw (BE2 x10)	53505	39mm Swing Shaft (BA35 x2)
19805853	3x8mm Screw (BA1 x5)	19442103	3x8mm Tapping Screw (BE1 x2)	53577	Urethane Bushing (BC18 x10)
19804370	4mm Washer (BA9 x10)	19400429	Cable Clip (x4)	53689	540-J Motor
19805756	3x32mm Screw Pin (BA13 x4)	16095003	Antenna Pipe	53909	TLU-01 Unit
19805976	3x46mm Screw Pin (BA12 x4)	19494182	Sticker, Masking Sticker	53910	LED (5mm White)
19805469	5x19mm/5x30mm Shaft (BA14, BA15)	11054873	Instructions	53911	LED (5mm Red)
19805901	Propeller Shaft/Joint (BA29, BD16)	50356	20T/21T Pinion Gear (BA21, etc.)	54078	44mm Swing Shaft (BC16 x2)
13485038	5x28mm Shaft (BB3)	50380	E-Ring Set (BA19 x7, BC20 x10, etc.)	84169	Branch Cable
12300010 *1	9mm Washer (BB2 x10)	50454	Tire (Narrow) (x2)	84174	5mm Disk Spring (BA25 x5)
19805826 *1	Coil Spring (BC27 x2)	50529	G Parts, Idler Gear, 74T Spur Gear, Diff Cover, Diff Case, Diff Spur Gear	84195	3mm O-Ring (Black) (BA40 x10)
13485040	U-Shaped Shaft (BC26)	50547	Tire (w/Inner Sponge) (Wide x2)	94392 *4	850 Ball Bearing (BA18 x2)
19442556	1510 Ball Bearing (BA2 x2)	50548 *1	Front Wheel (Narrow), Wheel Cap (x2 each)		
19805368	Gearbox Joint (Long/Short) (BC15, BC14)	50549 *1	Rear Wheel (Wide), Wheel Cap (x2 each)	*1	Requires 2 sets for one car.
19804879	Front Wheel Axle (BC17 x2)	50573	2x8mm Tapping Screw (BB1 x10)	*2	Requires 3 sets for one car.
14315027	Front Spacer (BC25)	50575	2.6x10mm Tapping Screw (BD4 x5)	*3	Requires 4 sets for one car.
		50576	3mm Grub Screw (BA20 x10)	*4	Requires 5 sets for one car.

1/10 R/C ITEM 84431
ポルシェ ターボ RSR 934
イエガーマイスター (TA02SW)

★2016年7月現在のもので、諸事情により変更となる場合があります。

部品名	部品コード
ボディ	11824141
アッパーデッキ	14025041
ロフデッキ	14025040
Aパーツ	10005574
Bパーツ	10005575
Cパーツ	10005377
Dパーツ(x2)	10555091
Eパーツ	10005402
Fパーツ	19000744
H, Lパーツ	19008206
Jパーツ	19118018
クロスバイダー(x4)	19805775
2x9.8mmシャフト(x10)	19805776
4mmバネ(x2), スラストワッシャー(1150, 6mm各x1), 1/16インチスチールボール(x8), 他	19405633
17mmスラストワッシャー(x4)	19804400
段付きボルト, プレッシュャープレートA・B, プレッシュャープレートキャップ(各x1)	19805378
リヤスベサ	14315028
リヤダンパーステー	14035035
モーターベース, 6x13, 3mm, 12.8mmピン(各x1), 3x6mm皿ビス(x2)	19804966
モータープレート	14305125
3x6mm皿ビス(x4)	19804286
3x12mmタッピングビス(x4)	19805629
3mmナット(x10)	19808244
3x2.5mmイモネジ(x10)	19805777
3x6mm丸ビス(x2)	19805636
3x8mm丸ビス(黒x5)	19805853
4mmワッシャー(x10)	19804370
3x32mmスクリューピン(x4)	19805756
3x46mmスクリューピン(x4)	19805976
5x19mm, 5x30mmシャフト(各x1)	19805469
プロペラシャフト, ジョイント(各x1)	19805901
5x28mmシャフト	13485038
9mmワッシャー(x1)	12300010
コイルスプリング(x2)	19805826
U型シャフト	13485040
1510ベアリング(x2)	19442556
ギヤボックスジョイント長・短(各x1)	19805368
Fホイールアクスル(x2)	19804879
フロントスベサ	14315027
サポートステー	14305360
フロントダンパーステー	14035034
6x7mmスベサ(x10)	19805884
7x2mmスベサ(x10)	19805762
3x8mm段付ビス(銀x5)	19804498
3x18mm段付タッピングビス(銀x2)	19805945
3x18mmタッピングビス(x2)	19805575
3x22mmスクリューピン(x4)	19804159
3x10mm丸ビス(黒x10)	19805859
3x15mm丸ビス(x4)	19805389
5mmピロボールナット(x4), 5mmピロボール(x2)	19805911
2.6x8mmバインドタッピングビス(x10)	12500032
3x23mm両ネジシャフト(x1)	19805745
3x25mm皿ビス(x2)	19804394
2.6x10mmバインドビス(黒x5)	19804958
4x5mm(4.5+0.5)フランジパイプ(x2)	19804959
ステアリングマウント(x2)	19805758
2x6mmワッシャー(x5)	19805631
ロゼットワッシャー(x4)	

3x16mmネジシャフト(x2)	19805193
3mmロックナット(黒x10)	19804364
3mmフランジナット(x10)	19805897
4mmフランジロックナット(x4)	19805557
2x8mm丸ビス(x10)	19805556
3x25mm皿タッピングビス(x2)	19804967
2x6mmタッピングビス(x10)	19808058
3x8mmタッピングビス(x2)	19442103
ワイヤーステッカー(コードクリップx4)	19400429
アンテナパイプ(30cm)	16095003
ステッカー	19494182
説明図	11054873

部品名	部品コード
SP.356 21Tピニオンギヤ, 他	50356
SP.380 Eリング(2mmx10, 4mmx7), 他	50380
SP.454 タイヤ(細x2)	50454
SP.529 Gパーツ, アイドラーギヤ, デフキャリア, デフスパーギヤ, デフカバー, スパーギヤ	50529
SP.547 タイヤ(太x2)(インナーズボンジ付き)	50547
SP.548 フロントホイール(細), ホイールキャップ(各x2)	50548
SP.549 リヤホイール(太), ホイールキャップ(各x2)	50549
SP.573 2x8mmタッピングビス(x10)	50573
SP.575 2.6x10mmタッピングビス(x5)	50575
SP.576 3mmイモネジ(x10)	50576
SP.577 3x10mmタッピングビス(x10)	50577
SP.578 3x10mm皿タッピングビス(x10)	50578
SP.579 3x10mm段付ビス(x5)	50579
SP.581 3x12mm皿タッピングビス(x10)	50581
SP.582 3x14mm段付タッピングビス(x5)	50582
SP.583 3x15mmタッピングビス(x10)	50583
SP.585 4x10mm段付ビス(x5)	50585
SP.586 3mmワッシャー(x15)	50586
SP.588 2mmEリング(x15)	50588
SP.592 5mmピロボール(x10)	50592
SP.593 4x6mm(6.5)フランジパイプ(x5)	50593
SP.594 2x10mmシャフト(x10)	50594
SP.597 3mmOリング(茶x10)	50597
SP.598 Vパーツ(x2)	50598
SP.599 Wパーツ(x2)	50599
SP.600 オイルシール(x6)	50600
SP.601 ピストンロッド(x2)	50601
SP.602 ベベルギヤ(太x2, 小x3), ベベルシャフト(x1), 9mmワッシャー(x2)	50602
SP.705 アップライト(x2)	50705
OP.8 1150ベアリング(x4)	53008
OP.65 1260ベアリング(x2)	53065
OP.113 インナーズボンジ(細x4)	53113
OP.217 Rギヤボックスジョイント長・短(各x1)	53217
OP.379 3mm軽量デフボール(x20)	53379
OP.499 Rホイールアクスル(x2)	53499
OP.505 39mmスイングシャフト(x2)	53505
OP.577 ウレタンブッシュ(x10)	53577
OP.689 モーター	53689
OP.909 TLU-01ユニット	53909
OP.910 LED(φ5ホワイト)	53910
OP.911 LED(φ5レッド)	53911
OP.1078 44mmスイングシャフト(x2)	54078
AO-5038 分岐コード	84169
AO-5040 5mm皿バネ(x5)	84174
AO-5042 3mmOリング(黒x10)	84195
AO-1012 850ベアリング(x2)	94392

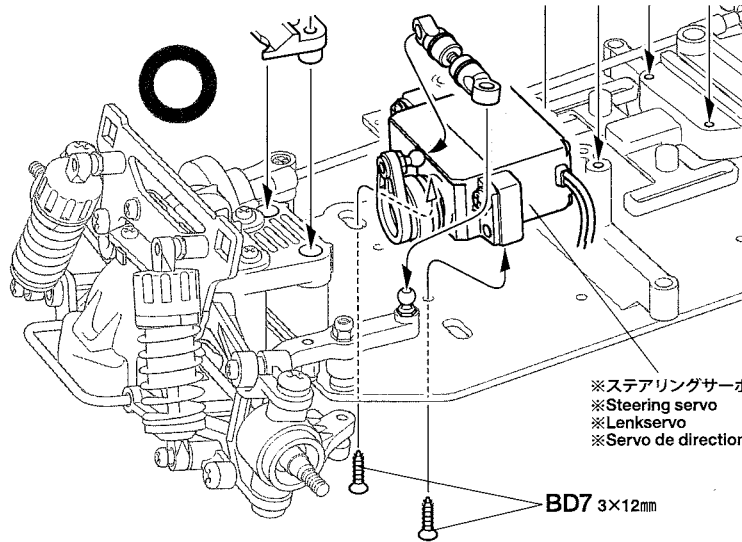
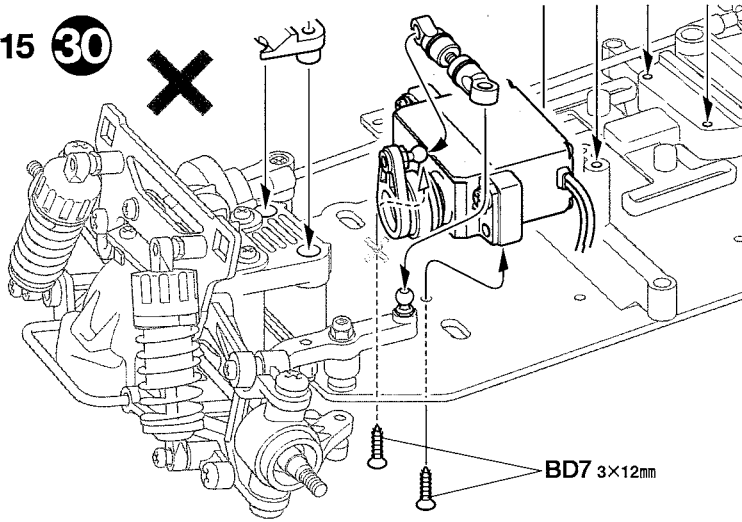
《住所》 〒422-8610 静岡県駿河区恩田原3-7
株式会社タミヤ カスタマーサービス係
 《お問い合わせ電話番号》 ※電話番号をお確かめの上、おかけ間違いのないようお願いいたします。
 静岡 **054-283-0003** 東京 **03-3899-3765** (静岡へ自動転送)
 タミヤ・ホームページアドレス **www.tamiya.com**



《訂正 / CORRECTION / KORREKTUR / CORRECTION》

- ★説明書の記載に誤りがありました。訂正箇所は下記の様になります。
- ★Please use this sheet instead of the corresponding instructions.
- ★Bitte verwenden Sie anstelle der zugehörigen Anleitung dieses Blatt.
- ★Suivre ces instructions au lieu de celles de la notice de montage.

P15 **30**



HOPUP OPTIONS

ホップアップオプションズ OP.909

タミヤ LED ライトユニット
(TLU-01)

TAMIYA LED LIGHT UNIT (TLU-01)

注意 ●小さなお子様のいる所での工作はやめてください。小さな部品の飲み込みや、ビニール袋をかぶつての窒息などの危険な状況が考えられます。

CAUTION ●Keep out of reach of small children. Children must not be allowed to put any parts in their mouths, or pull vinyl bag over their heads.

VORSICHT ●Bausatz von kleinen Kindern fernhalten. Verhüten Sie, daß Kinder irgendwelche Bauteile in den Mund nehmen oder Plastiktüten über den Kopf ziehen.

PRECAUTIONS ●Garder hors de portée des enfants en bas âge. Ne pas laisser les enfants mettre en bouche ou sucer les pièces, ou passer un sachet vinyl sur la tête.

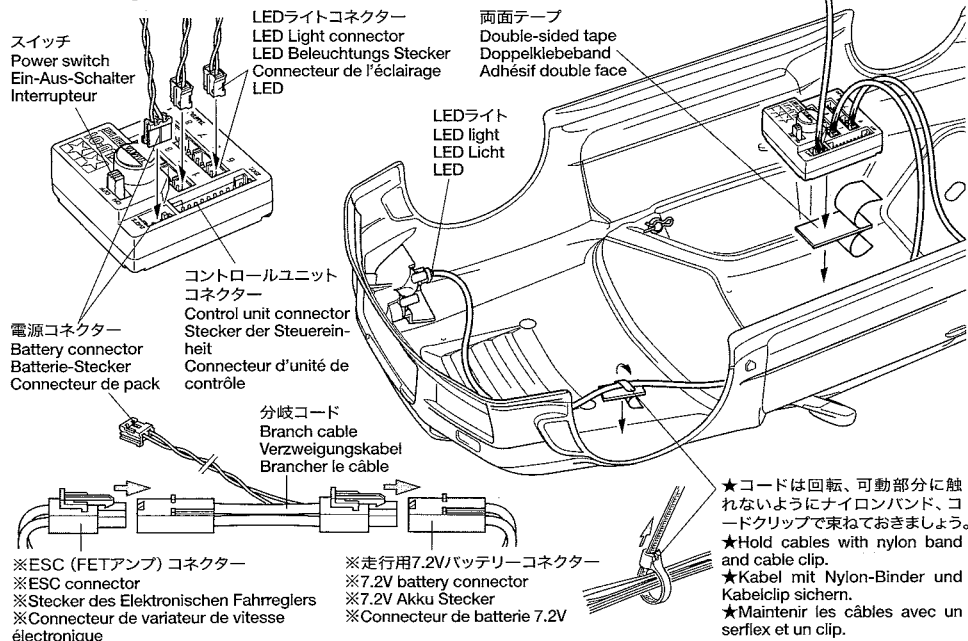
LEDライトユニット	1コ	LEDライト (φ5ホワイト)	1組	両面テープ	2枚	コードクリップ	4コ
分岐コード	1コ	LEDライト (φ5レッド)	1組	ナイロンバンド	4コ		

《LED ライトユニット》

LED Light Unit

LED Beleuchtungs-Einheit

Unité d'éclairage LED



《注意してください》 Caution / Vorsicht / Precautions

- スイッチを入れると高周波音がしますがユニットの異常ではありません。
- ユニットは受信機アンテナ線から必ず2cm以上離して取り付けてください。ノイズによって誤動作する場合があります。
- ユニットは防水設計ではありません。水やオイル等がかからないようにしてください。回路がショートします。
- 走行させない時は必ず走行用バッテリーのコネクタを外してください。

- When switch is on, high-frequency noise will be heard. This is not a defect.
- Always place LED light unit more than 2cm away from receiver antenna to avoid malfunction.
- Keep unit away from water or oil as this will cause a short circuit. The unit is not water-proof.

- Disconnect battery when the model is not being used.

- Nach dem Einschalten ist ein hochfrequentes Geräusch zu hören. Dies ist keine Störung.
- Die LED-Beleuchtungs-Einheit immer mindestens 2cm von der Empfängerantenne entfernt einbauen, um Fehlfunktionen zu vermeiden.
- Die Einheit von Wasser und Öl fernhalten, da dies Kurzschluss verursachen kann. Die Einheit ist nicht wasserdicht.
- Akkusstecker abziehen, wenn das Modell nicht in Betrieb.
- Lorsque l'interrupteur est en position marche, un bruit à haute fréquence est audible. Ce n'est pas un défaut.
- Toujours placer l'unité LED à plus de 2cm de l'antenne du récepteur pour éviter un mauvais fonctionnement.
- Tenir l'unité éloignée de l'eau ou de l'huile qui causeraient un court-circuit. L'unité n'est pas étanche.
- Deconnecter la batterie lorsque le modèle n'est pas utilisé.